

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL

tenue VENDREDI, le 13 novembre
1959, à 8 heures 15 du soir.

SOME PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto
Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin,
Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy,
Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Goulet, Loiselle,
E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand,
Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle,
Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier,
Angers, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Pélouquin, Leroux,
Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette, Déry, Brown,
Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, LaRoche, Desjardins, Quintal,
Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger,
F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Savage et Bériault.

-O-O-O-O-O-O-

Dès l'ouverture de la séance, le conseiller M.-W. Hayes demande
de soulever une question de privilège et déclare:

"A la demande de Son Honneur le Maire, je suis à tenter
d'en arriver à un compromis entre "The Larissa Development Corporation"
et la population du district concerné représentée par leur Association
et plus particulièrement par le conseiller Saulnier.

Je crois pouvoir dire que, d'une façon générale, on en est
arrivé à un accord et que M. Schuchman de "The Larissa Development
Corporation", le conseiller Saulnier et moi-même avons convenu de
nous réunir la semaine prochaine pour rédiger un amendement au règle-
ment no 1920 qui permettrait, je l'espère, de rallier les parties en
cause, y compris les membres du Comité exécutif et du Conseil.

Je dois dire que M. Schuchmann a convenu aujourd'hui même
avec le conseiller Saulnier et moi-même qu'il ne fera aucune autre
tentative pour se procurer un permis, en suspens ou non, avant la
semaine prochaine, alors que nous nous rencontrerons afin d'en venir
à une entente définitive qui aurait pour effet de modifier le règlement
1920.

Je demanderais au conseiller Saulnier de confirmer ce qui
précède."

Le conseiller P. DesMarais soulève un point d'ordre et prétend que
la déclaration du conseiller M.-W. Hayes n'est pas une question de privilège
car elle n'attaque ni l'honneur ni les prérogatives des conseillers.

Parlant sur cette question de privilège, le conseiller Saulnier
déclare que, dans l'intérêt des propriétaires du nouveau Bordeaux, il a
accepté de discuter de cette question avec le conseiller Hayes, "The
Larissa Development Corporation" et les propriétaires du district de
Bordeaux. Il confirme en partie la déclaration de M. Hayes et précise
qu'il avait cru comprendre que M. Hayes s'engageait à obtenir de ses collègues
du Comité exécutif qu'aucun permis de construction ne soit émis avant qu'une
entente satisfaisante n'ait été conclue. Il termine en déclarant qu'il croit
que le Comité exécutif a tous les droits légaux requis pour refuser le
permis requis.

Le conseiller Hayes déclare être convaincu que le Comité exécutif n'a
pas les pouvoirs légaux requis de refuser les permis ci-dessus mentionnés.

SPECIAL COUNCIL MEETING

Held FRIDAY, November 13th, 1959
at 8:15 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

-O-O-O-O-O-O-

At the outset of the meeting, Councillor M.W. Hayes asked if he
could raise a question of privilege and stated:

"At the request of His Worship the Mayor, I am trying to arrive
at a compromise between THE LARISSA DEVELOPMENT CORPORATION and the
population of the District concerned represented by their Association and
especially by Councillor Saulnier.

I think that I can state that, in a general manner, we have
reached an understanding and that Mr. Schuchmann of the Larissa Develop-
ment Corporation, Councillor Saulnier and myself have agreed to meet next
week to draft an amendment to By-law No. 1920 which would, I hope,
allow a common meeting ground for the parties concerned including the
members of the Executive Committee and the Council.

I should state that Mr. Schuchmann this very day agreed with
Councillor Saulnier and myself, that he would take no further steps to
obtain a permit, in suspenses or not before next week when we shall again
meet to seek a final agreement which would have the effect of amending
By-law No. 1920.

I would ask Councillor Saulnier to confirm the above."

Councillor P. DesMarais raised a point of order alleging that the
statement of Councillor MW. Hayes was not a question of privilege because
it did not concern the honor or prerogatives of Councillors.

Speaking to this question of privilege, Councillor Saulnier stated
that, in the interest of the owners of New Bordeaux, he had agreed to
discuss this question with Councillor Hayes, the Larissa Development Cor-
poration and the proprietors of the Bordeaux district. He confirmed in
part the statement of Councillor Hayes and explained that he had understood
that Councillor Hayes undertook to secure from his colleagues of the Execut-
ive Committee that no building permit would be issued until a satisfactory
agreement had been reached. He concluded by stating that he believed that
the Executive Committee held all the legal rights to refuse the permit
apply for.

Councillor Hayes said that he was convinced that the Executive
Committee did not have legal power to refuse the abovementioned permit.

VENDREDI, le 13 NOVEMBRE 1959

Le conseiller P. DesMarais soulève de nouveau un point d'ordre et prétend que la discussion qui se poursuit est hors d'ordre car il n'y a rien devant le Conseil. L'item de l'ordre du jour n'a pas été lu et que, de plus, les conseillers Hayes et Saulnier n'ont pas le droit de faire, au nom des autres conseillers, des ententes avec qui que ce soit.

Le conseiller Saulnier voulant continuer ses remarques, les conseillers Croteau et Gagliardi demandent à Son Honneur le Maire de rendre une décision sur le point d'ordre soulevé par le conseiller P. DesMarais.

Son Honneur le maire déclare alors que la séance était ouverte et que le conseiller Hayes a posé une question de privilège parfaitement dans l'ordre. Il donne lecture des règles du Conseil qui s'appliquent aux questions de privilège. Il souligne de plus que le conseiller Saulnier, étant impliqué dans la question de privilège, est parfaitement dans l'ordre de fournir des renseignements et il lui permet de continuer à donner toutes les explications qu'il juge à propos.

Le conseiller Gagliardi revient à la charge et demande à Son Honneur le Maire de rendre une décision sur le point d'ordre du conseiller P. DesMarais.

Son Honneur le Maire déclare alors qu'il a rendu sa décision à l'effet que la séance était ouverte et que la question de privilège du conseiller Hayes et les remarques du conseiller Saulnier sont dans l'ordre.

Le conseiller Saulnier termine ses remarques en disant qu'il est convaincu que le Comité exécutif peut empêcher l'émission de permis et informe les conseillers qu'à une phase ultérieure de la présente séance, il soumettra une motion à l'effet d'ajourner cette séance au lundi, le 16 novembre 1959, à 5 heures 15 de l'après-midi.

Le conseiller Gagliardi regrette que Son Honneur le Maire permette à deux conseillers de répondre au nom des conseillers qui ont signé la pétition à l'effet de convoquer la présente séance qui a été refusée par le Comité exécutif. Il insiste pour entendre tous les conseillers qui ont signé la pétition.

Le conseiller Saulnier déclare qu'il a informé tout simplement ses collègues, qu'il n'a rien soulevé et qu'il ne veut rien leur dicter.

Son Honneur le Maire déclare à ce stage de la séance, qu'il ne croit pas que les conseillers Saulnier et Hayes aient fait un "deal". Il ajoute qu'il a tout simplement demandé au conseiller Hayes d'essayer d'en venir à une entente avec les parties concernées et de lui faire rapport de leurs démarches pour régler un problème vital. Le conseiller Hayes déclare de nouveau qu'il ne croit pas que les règles du Comité exécutif permettent à ce dernier de refuser l'émission de permis.

Le conseiller P. DesMarais se dit convaincu que la seule façon de sortir de ce dilemme est d'ajourner cette séance au lundi, le 16 novembre courant, à 5 heures 15 de l'après-midi. Il préférerait qu'elle soit ajournée à 8 heures 15 du soir, ce jour, car il est convaincu que le temps est trop court pour régler ce problème.

Le conseiller Hamelin fait remarquer au Conseil que ce dernier agit irrégulièrement. Ce dilemme existe depuis trois semaines et aucun conseiller n'a eu l'occasion de discuter de cette question d'émission de permis et de plus rien ne l'assure que les permis ne seront pas accordés. Il se demande pourquoi le Conseil n'a pas été convoqué depuis 3 semaines et que ce n'est qu'aujourd'hui que l'on a pensé à faire une entente. Et qu'arrivera-t-il si l'entente n'est pas conclue? Il croit préférable de reconsidérer d'abord le vote du 22 juillet dernier pour revenir à l'ancien zonage. Si une entente est conclue, le Conseil pourra toujours revenir avec des amendements basés sur cette entente. Les conseillers Murphy, Croteau et Sigouin se déclarent favorables à l'ajournement.

Son Honneur le Maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Bertrand, maire suppléant.

FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1959

Councillor P. DesMarais raised another point of order alleging that the debate now going on was out of order because there was nothing before Council. The item on the order of the day had not been read and, moreover Councillors Hayes and Saulnier had no right to make agreements with any body whatsoever on behalf of the other councillors.

Councillor Saulnier wished to continue his remarks but Councillors Croteau and Gagliardi asked His Worship the Mayor to render a decision on the point of order raised by Councillor P. DesMarais.

His Worship the Mayor then stated that the meeting was open and that Councillor Hayes had raised a question of privilege which was fully in order. He read the rules of Council applying to questions of privilege and emphasized moreover that as Councillor Saulnier was implicated in the question of privilege, he was perfectly in order when he gave information and the Mayor allowed him to continue to give all the explanations which he considered advisable.

Councillor Gagliardi renewed his opposition and asked His Worship the Mayor to render a decision on Councillor P. DesMarais's point of order.

His Worship the Mayor stated that he gave his decision to the effect that the meeting was open and that Councillor Hayes's question of privilege and the remarks by Councillor Saulnier were in order.

Councillor Saulnier completed his remarks stating that he was convinced that the Executive Committee could prevent the issue of the permit and informed the Council, that, at a subsequent period of this meeting he would submit a motion to adjourn this meeting to Monday, November 16th, 1959, at 5:15 o'clock P.M.

Councillor Gagliardi regretted that His Worship the Mayor had allowed two councillors to reply in the name of the Councillors who had signed a petition to convene this meeting which had been refused by the Executive Committee. He insisted on hearing all the councillors who had signed the petition.

Councillor Saulnier stated that he simply informed his colleagues that he had raised no question and that he did not want to impose anything upon them.

His Worship the Mayor stated at this point that he did not think that Councillors Saulnier and Hayes had made a "deal". He added that he had simply requested Councillor Hayes to try to come to an agreement with the parties concerned and report to him on the steps taken to settle this vital problem. Councillor Hayes again stated that he did not think that the rules of the Executive Committee allowed it to refuse to issue the permit.

Councillor P. DesMarais said that he was convinced that the only way to escape from this dilemma was to adjourn this meeting to Monday, November 16th, at 5:15 o'clock P.M. He would have preferred that it be adjourned to 8:15 o'clock P.M. this evening because he was convinced that time was too short to settle this problem.

Councillor Hamelin remarked to Council that it was acting irregularly. This dilemma had existed for three weeks and no councillor had had an opportunity to discuss this question of issuing a permit and, moreover, there was no assurance that the permits would not be granted. He wondered why Council had not been called for three weeks and why it was only today that the question of making an agreement had been thought of. And, he asked what would happen if the agreement was not made. He thought preferable firstly to reconsider the July 22nd, vote in order to arrive at the former zoning. If an agreement were made Council could always bring back amendments based on such agreement. Councillors etc.... stated that they favoured the adjournment.

His Worship the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor Bertrand, Acting Mayor.

VENDREDI, le 13 NOVEMBRE 1959

Son Honneur le Maire se déclare également favorable à l'ajournement mais préférerait 8 heures 15 du soir plutôt que 5 heures 15 de l'après-midi. Il ajoute que le Conseil doit prendre tous les moyens voulus pour régler une question délicate qui devient un problème cuisant qui n'a pu se régler avant aujourd'hui. Il réitère qu'il a chargé le conseiller Hayes de s'en occuper pour aider à la solution de cette question pour le bien-être de la population du district de Bordeaux. Il insiste pour que le Conseil accorde ce délai, autrement, le Conseil ferait une erreur grossière et irréparable pour régler une question urgente.

Son Honneur le Maire reprend ici le fauteuil.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
Saulnier,
Appuyée par le conseiller
M.-W. Hayes,

RESOLU:- que la présente séance soit ajournée au LUNDI, le 16 novembre courant, à 5 heures 15 de l'après-midi, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpré

(Signé le
18 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

Saint-François
MAIRE.
Saint-François
MAIRE.

FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1959

His Worship the Mayor also stated that he favoured the adjournment but preferred 8:15 o'clock rather than 5:15 o'clock P.M. He added that Council should take all available means to settle such a delicate question which had become an urgent problem which it had been impossible to solve before now. He repeated that he had requested Councillor M.W. Hayes to look after it and seek a solution to this question for the welfare of the population of the Bordeaux district. He insisted that Council agree to such delay, otherwise Council would be making a grave and irreparable error in settling an urgent matter.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

It was then

On motion of Councillor
Saulnier,
Seconded by Councillor
M.W. Hayes,

RESOLVED:- that the present meeting be adjourn until MONDAY, November 16th instant, at 5:15 o'clock in the afternoon, to continue the study of the order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

C. Longpré
CITY CLERK.

Saint-François
MAYOR,
Saint-François
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue LUNDI, le 16 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Kolber, P. Desmarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Corbeil, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour qui avait été laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 13 du courant.

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller Gagliardi, il est

RESOLU:- que le Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude du rapport du Comité exécutif soumettant certaines modifications à la charte.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit rapport. A ce moment, Mes Berthiaume, L'Espérance et Beaugard, du Contentieux municipal, et M. L. Roberge, directeur des finances, entrent alors dans la salle des délibérations et fournissent certains renseignements.

L'article 9 dudit projet de modifications à la charte étant lu et un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Leroux,
Appuyé par le conseiller Goulet,

Que ledit article soit modifié en y remplaçant le premier paragraphe par le suivant:

"423.- Tout lot ou tout terrain apparaissant à un plan de subdivision, soumis à l'approbation de la Cité par le propriétaire, comme devant servir à l'ouverture d'une ruelle ou rue, doit être cédé sans frais, ni indemnité, libre de toutes hypothèques, privilèges, charges ou autres droits réels, à la Cité, avant que cette dernière soit tenue d'approuver un tel plan de subdivision."

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé en amendement par le
conseiller A. Desmarais,
Appuyé par le conseiller Tozzi,

Que ledit article soit modifié en y remplaçant le premier paragraphe par le suivant:

bb.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held MONDAY, November 16th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair:

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of Article 2 of the order of the day that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on the 13th instant.

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor Gagliardi, it was

RESOLVED:- that Council resolve itself into Committee of the Whole to continue the study of the report from the Executive Committee submitting certain amendments to the Charter.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside the Committee of the Whole and then left the Chair;

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole continued the study of said report, At that moment, Messrs. Berthiaume, L'Espérance and Beaugard, of the City Law Department, and Mr. L. Roberge, Director of Finance, then entered the Council Room and furnished certain information.

Article 9 of said draft amendments to the City Charter being read and a debate arising, it was

Moved by Councillor Leroux,
Seconded by Councillor Goulet,

That said article be amended by replacing therein the first paragraph by the following:

"423.- Any lot or any piece of land appearing on a subdivision plan, submitted to the approval of the City by the proprietor, to be used for the opening of a lane or of a street, shall be ceded without cost or indemnity, free from any mortgage, privilege, charge or other true rights, to the City, before the latter be held to approve such subdivision plan."

And, a debate arising, it was

Moved in amendment by Councillor
A. Desmarais,
Seconded by Councillor Tozzi,

That said article be amended by replacing therein the first paragraph by the following:

LUNDI, le 16 NOVEMBRE 1959

"423.- Tout espace de terrain non construit qui doit être utilisé par la Cité comme rue ou ruelle devra être cédé gratuitement à la Cité jusqu'à concurrence de 66 pieds de largeur dans le cas des rues et de 20 pieds de largeur dans le cas des ruelles si ces rues ou ruelles sont dans le prolongement des rues ou ruelles existantes ou intégrées dans un projet d'aménagement d'un espace de terrain non construit."

Et, un nouveau débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Seigler,
Appuyée par le conseiller Croteau,

RESOLU:- que l'étude dudit article 9 soit différée.

A ce stage de la séance, il est

Proposé par le conseiller Meunier,
Appuyé par le conseiller Crompt,

Que ce Conseil permette d'introduire une motion à l'effet de saisir le Conseil de l'irrégularité commise lors de l'obtention, par certains contracteurs, de contrats pour la collecte d'ordures ménagères.

Le conseiller Croteau soulève alors un point d'ordre et prétend que le Conseil s'est formé en Comité plénier pour n'étudier que le projet de modifications à la charte de la Cité et qu'en conséquence, le Comité plénier ne peut prendre en considération aucune affaire qui ne se rapporte pas à ce projet.

Le président du Comité plénier, après avoir pris connaissance de l'article 51 des Règles du Conseil, déclare cette motion hors d'ordre vu que ladite règle ne s'applique pas lorsque le Conseil siège en Comité plénier.

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude de l'article 1 du projet de modifications à la charte de la Cité, tel que modifié.

Il est alors

Proposé par le conseiller Vanier,
Appuyé par les conseillers Bonnier et E. Pigeon,

Que ledit article soit de nouveau modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"La Cité de Montréal a également le pouvoir de réglementer le commerce et l'usage des jouets représentant des armes dangereuses."

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée.

L'article 1, tel que de nouveau modifié, est alors agréé.

Sur la proposition du conseiller Sigouin,
Appuyée par le conseiller Meunier, il est

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

MONDAY, NOVEMBER 16th, 1959

"423.- All unbuilt land area to be utilized by the City as a street or lane shall be gratuitously ceded to The City up to 66 feet in width in the case of streets and 20 feet in width in the case of lanes if these streets or lanes are in the extension of existing streets or lanes or if they are in a project for the improvement of land area which is unbuilt."

And, a further debate arising, it was

On motion of Councillor Seigler,
Seconded by Councillor Croteau,

RESOLVED: that consideration of said Article 9 be deferred.

At this stage of the meeting, it was

Moved by Councillor Meunier,
Seconded by Councillor Crompt,

That the Council allow a motion to be presented to the effect that Council be notified of the irregularity committed when contracts were obtained by certain contractors for the removal of refuse.

Councillor Croteau then raised a point of order pretending that Council was in committee of the whole to study only draft amendments to the City Charter and that, consequently, this committee of the whole cannot consider any matter not connected with this draft.

The Chairman of the committee of the whole, after consulting Article 51 of the Rules of Council, stated that this motion was out of order as the said Rules did not apply when Council was sitting in committee of the whole.

By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of article 1 of the draft amendments to the City Charter, as amended.

It was then

Moved by Councillor Vanier,
Seconded by Councillors Bonnier and E. Pigeon,

That said Article be further amended by adding thereto the following paragraph:

"The City of Montréal has also the power to control the trade and use of toys imitating dangerous arms."

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted.

Article 1, as further amended, was then agreed to.

On motion of Councillor Sigouin,
Seconded by Councillor Meunier, it was

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

LUNDI, le 16 NOVEMBRE 1959

EN CONSEIL

Le conseiller Lauriault, président du Comité plénier, fait rapport que ledit Comité a étudié le projet de modifications à la charte et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Proposé par le conseiller Sigouin,
Appuyé par le conseiller Meunier,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Proposé en amendement par le
conseiller Mayer,
Appuyé par le conseiller Crompt,

Que ce Conseil s'ajourne au MARDI, le 17 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté et il est

RESOLU:- en conséquence.

LE GREFFIER DE LA CITE,

E. Longpré

(Signé le
18 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

Saint-François

MAIRE.

Saint-François

MAIRE.

MONDAY, NOVEMBER 16th, 1959

IN COUNCIL

Councillor Lauriault, Chairman of the Committee of the Whole, reported that said Committee had studied the draft amendments to the Charter and that it reported progress.

It was then

Moved by Councillor Sigouin,
Seconded by Councillor Meunier,

That the present meeting be suspended until 8:30 O'clock P.M., this day, to continue the study of the order of the day.

Moved in amendment by Councillor
Mayer,
Seconded by Councillor Crompt,

That this Council adjourn until TUESDAY, November 17th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon.

Said amendment being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

Saint-François

MAYOR,

Saint-François

MAYOR.

E. Longpré

CITY CLERK.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue LUNDI, le 16 novembre 1959
à 5 heures 15 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Rochon, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Goulet, Loisel, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Maunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angri-gnon, Mondor, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Bériault, Gould et Cardinal.

-o-o-o-o-o-o-

Au début de la séance, le conseiller M.-W. Hayes informe le Conseil qu'il s'est enquis auprès du service d'urbanisme afin de savoir si ce dernier avait reçu des demandes de subdivision de la part de "Larissa Development Corporation" dans le secteur du nouveau Bordeaux. Ledit service lui a répondu qu'il avait effectivement reçu deux demandes de subdivision de la part de la compagnie ci-dessus mentionnée et que ces demandes ne pourraient être étudiées que dans deux mois.

Il ajoute, de plus, avoir reçu de monsieur Max Schuchmann, directeur de la compagnie ci-dessus mentionnée une lettre dont il donne lecture, l'assurant qu'aucune démarche ne sera entreprise avant le 23 novembre courant pour obtenir un permis de construction. Il termine en disant qu'une réunion aura lieu dans son bureau demain après-midi à 2 heures 30 avec M. Schuchmann, le conseiller Saulnier et des représentants de l'Association des propriétaires de Bordeaux. Il suggère en conséquence que la présente séance soit ajournée à 5 heures 15 demain après-midi, le 17 novembre 1959.

Le conseiller Saulnier déclare que les propos que vient de tenir le conseiller Hayes sont exacts et qu'il est prêt à rencontrer le conseiller Hayes et les personnes ci-dessus mentionnées, demain, afin de chercher à s'entendre sur une formule de compromis.

Il est alors

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ce Conseil s'ajourne au MARDI, le 17 novembre 1959, à 5 heures 15 de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

LE GREFFIER DE LA CITE,

(Signé le
18 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et
j'appose ma signature au
présent procès-verbal,

Sarto Fournier
MAIRE.
Sarto Fournier
MAIRE.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held MONDAY, NOVEMBER 16th, 1959
at 5:15 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

At the opening of the meeting, Councillor M.W. Hayes informed Council that he had enquired of the City Planning Department, whether it had received applications for subdivision from the "Larissa Development Corporation" in the New Bordeaux district. The Department replied that it had effectively received two requests for subdivision from that Corporation and that such could not be studied for two months.

He added that he had received from Mr. Max Schuchmann, Director of the above Corporation a letter which he read, assuring that no steps would be taken before November 23rd, to obtain a building permit. He ended by stating that a meeting would be held in his office to-morrow afternoon at 2:30 o'clock with Mr. Schuchmann Councillor Saulnier and representatives of the Association of Proprietors of Bordeaux. He suggested that this meeting be adjourned to 5:15 o'clock to-morrow afternoon, November 17th, 1959.

Councillor Saulnier said that the suggestions made by Councillor Hayes were correct and that he was ready to meet Councillor Hayes and the abovementioned persons to-morrow to seek a settlement on a formula of compromise.

It was then

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor M.-W. Hayes,

That this Council adjourn until TUESDAY, November 17th, 1959, at 5:15 o'clock P.M., to continue the study of the present order of the day.

Said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

C. Blongpre
CITY CLERK.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

Sarto Fournier
MAYOR.
Sarto Fournier
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue MARDI, le 17 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-M. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lévesque, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Corbeil, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault et Gould,

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 16 novembre courant.

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller J.-N. Drapeau,
il est

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude du rapport du Comité exécutif soumettant certaines modifications à la charte.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit rapport. A ce moment, Mess Berthiaume, L'Espérance et Beaugard, du Contentieux municipal, et monsieur L. Roberge, directeur des finances, entrent dans la salle des délibérations pour fournir certains renseignements au Conseil.

Les paragraphes a) et b) de l'article 10 étant lus et un débat s'engageant, ils sont agréés.

L'article 11 étant lu, il est agréé.

L'article 12 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 13 étant lu et un débat s'engageant,
il est

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Gagliardi,

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held TUESDAY, NOVEMBER 17th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair:

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

Council resumed consideration of article 2 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 16th instant.

On motion of Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,
it was

RESOLVED:- that this Council resolve itself into Committee of the Whole to continue the study of the report from the Executive Committee submitting certain amendment to the Charter.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside the Committee of the Whole and then left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole continued consideration of said report. At that moment, Messrs. Berthiaume, L'Espérance and Beaugard of the City Law Department, and Mr. L. Roberge, Director of Finance, entered the Council Room and furnished certain information to Council.

Paragraphs a) and b) of article 10 being read and a debate arising, they were agreed to.

Article 11 being read, it was agreed to.

Article 12 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 13 being read and a debate arising,
it was

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor Gagliardi,

RESOLVED: that the Committee of the Whole now rise and report progress.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

MARDI, le 17 NOVEMBRE 1959

EN CONSEIL

Le conseiller Lauriault, président du Comité plénier, fait rapport que ledit Comité a étudié le projet de modifications à la charte et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Gagliardi,
Appuyée par le conseiller Seigler,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne au MERCREDI, le 18 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

CS

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpré

(Signé le 18
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

Saint-François

MAIRE,

Saint-François
MAIRE.

TUESDAY, NOVEMBER 17th, 1959

IN COUNCIL

Councillor Lauriault, Chairman of the Committee of the Whole, reported that said Committee had studied the draft amendments to the Charter and that it reported progress.

It was then

On motion of Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor Seigler,

RESOLVED:- that this Council adjourn until WEDNESDAY, November 18th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the present order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

C. Longpré

CITY CLERK.

Saint-François

MAYOR,

Saint-François
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue MARDI, le 17 novembre 1959
à 5 heures 15 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-C. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Kolber, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Grotteau, Laverdure, Lévesque, Moore, M. Despatis, Goulet, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Savage, Bériault et Gould.

-O-O-O-O-O-O-O-

1.- Au début de la séance, le conseiller M.-W. Hayes informe le Conseil qu'il vient de terminer, avec succès, une réunion qui a eu lieu à son bureau à l'hôtel de ville, avec messieurs Schuchmann, représentant de "Larissa Development Corporation", le conseiller Saulnier, Roméo Mondello et Aimé Desautels, respectivement directeur et directeur-adjoint du service d'urbanisme, et Lawrence Hannegan, président de l'Association des propriétaires du Nord; qu'ils en sont venus à un compromis après une longue discussion qui a abouti à la solution du problème de la construction de maisons d'appartements par la "Larissa Development Corporation" dans le nouveau Bordeaux.

Il ajoute que le directeur du service d'urbanisme soumettra un rapport comportant des changements aux règlements de zonage de ce district qui seront soumis au Comité exécutif d'ici une couple de jours. Ce rapport, s'il est accepté par le Comité exécutif, sera immédiatement transmis au Conseil pour adoption. Il suggère donc d'ajourner la présente séance de jour en jour jusqu'à ce que ledit rapport soit soumis au Conseil. Il profite de l'occasion pour remercier tous les intéressés de leur travail et de la collaboration qu'ils lui ont accordée afin de solutionner ce délicat problème.

Le conseiller Saulnier déclare aussi qu'une solution à cette impasse a été trouvée et que le tout se règlera légalement et rapidement; que les changements suggérés seront soumis par le service d'urbanisme par voie de projets de règlements qui pourront être adoptés en séance régulière du Conseil. Il remercie également tous ceux qui, de près ou de loin, ont collaboré à la solution de cette question. Il informe en conséquence le Conseil qu'il proposera un peu plus tard au cours du débat, une motion à l'effet d'ajourner la présente séance au mercredi, le 18 novembre courant, à 5 heures 15 de l'après-midi.

Et, un débat s'engageant, les conseillers P. DesMarais, Bériault, Bertrand et Hanley exposent leur point de vue sur cette question.

Les conseillers Bertrand et Hanley soulèvent un point d'ordre et prétendent qu'il n'y a rien devant le Conseil et que Son Honneur le Maire ne peut permettre de discussion.

681.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held TUESDAY, NOVEMBER 17th, 1959
at 5:15 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

-O-O-O-O-O-O-O-

1.- When the meeting opened, Councillor M.W. Hayes informed Council that he had successfully completed a meeting held in his office in the City Hall with Messrs. Schuchmann, representing the "Larissa Development Corporation", Councillor Saulnier, Roméo Mondello and Aimé Desautels, respectively Director and Assistant Director of the City Planning Department, and Lawrence Hannegan, President of the North Proprietors Association; that they had reached an agreement after a long discussion which had ended with the solution of the problem of building apartments by the "Larissa Development Corporation" in New Bordeaux.

He added that the Director of the City Planning Department would submit a report including the changes in the zoning by-law of this district which would be submitted to the Executive Committee within a few days. This report, if accepted by the Executive Committee, would be immediately sent to Council for adoption. He therefore suggested that this meeting be adjourned from day to day until such report be submitted to Council. He took advantage of this opportunity to thank all the interested parties for their work and for the cooperation which they had given to solve this delicate problem.

Councillor Saulnier also stated that a solution to this impasse had been found and that everything would be settled legally and quickly; that the suggested changes would be submitted by the City Planning Department as draft amendments which could be adopted at the regular meeting of Council. He also thanked all those who, in any way whatsoever, had collaborated in the solution of this question. He accordingly informed Council that he would suggest later in the discussions that this meeting be adjourned to Wednesday, November 18th, at 5:15 P.M.

And, a debate arising, Councillors P. DesMarais, Bériault, Bertrand and Hanley explained their points of view on this question.

Councillors Bertrand and Hanley raised a point of order alleging that there was nothing before Council and that His Worship the Mayor could not allow discussion.

MARDI, le 17 NOVEMBRE 1959

Son Honneur le Maire déclare que l'étude de cette question étant très importante, il est disposé à entendre tous les conseillers qui désirent parler sur cette question.

Et, un nouveau débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
Davidson,
Appuyée par le conseiller Tait,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne au MERCREDI, le 18 novembre courant, à 5 heures 15 de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Langpre

(Signé le 18
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature au présent
procès-verbal,

Saint-Amour

MAIRE.

Saint-Amour

MAIRE.

TUESDAY, NOVEMBER 17th, 1959

His Worship the Mayor declared that consideration of this question being most important, he is willing to listen to all Councillors who wish to speak on this question.

And, a further debate arising, it was

On motion of Councillor
Davidson,
Seconded by Councillor Tait,

RESOLVED:- that This Council adjourn until WEDNESDAY, November 18th instant, at 5:15 o'clock in the afternoon, to continue consideration of the present order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

C. Langpre

CITY CLERK.

Saint-Amour

MAYOR.

Saint-Amour

MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue MERCREDI, le 18 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, F. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-M. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lévesque, Moore, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 17 novembre courant.

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller Gagliardi,
il est

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude du rapport du Comité exécutif soumettant certains modifications à la charte.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit rapport. A ce moment, Mes Berthiaume, L'Espérance et Beaugard, du Contentieux municipal, et monsieur L. Roberge, directeur des finances, entrent dans la salle des délibérations pour fournir certains renseignements au Conseil.

Le débat se continue sur l'article 13 dudit projet de modifications à la charte.

Proposé par le conseiller Gagliardi,
Appuyé par le conseiller Croteau,

Que ledit article 13 soit modifié en remplaçant le paragraphe e) par le suivant:

"e) pour emprunter les fonds nécessaires et garantir les emprunts aux fins du présent article;"

Et, un nouveau débat s'engageant, il est

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held WEDNESDAY, November 18th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 2 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 17th, instant.

On motion of Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor Gagliardi,
it was

RESOLVED: that this Council resolve itself into Committee of the Whole to continue the study of the report from the Executive Committee submitting certain amendments to the Charter.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside the Committee of the Whole and left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole continued consideration of said report. At that moment, Messrs. Berthiaume, L'Espérance and Beaugard, of the City Law Department, and Mr. L. Roberge, Director of Finance, entered the Council Room and furnished certain information to Council.

The debate continued on article 13 of said draft amendments to the Charter.

Moved by Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor Croteau,

That said article 13 be amended by replacing therein paragraph e) by the following:

"e) To borrow the necessary funds and guarantee the loans for the purposes of this article;"

And, a further debate arising, it was

MERCREDI, le 18 NOVEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Meunier,

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.
Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

EN CONSEIL

Le conseiller Lauriault, président du Comité plénier, fait rapport que ledit Comité a étudié le projet de modifications à la charte et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Proposé par le conseiller Gagliardi,
Appuyé par le conseiller Hamelin,

Que ce Conseil s'ajourne au jeudi, le 19 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Proposé en amendement par le
conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir, ce jour,

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Dupuis, Lortie, Murphy, M. Despatis, Loïselle, E. Pigeon, Lessard, R. Savignac, Labelle, M.-W. Hayes, Angers, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Langlois, Brown, Cummings, Tait, Shalinsky, Lemieux, Quintal, Bégin, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret et Gould. (28)

CONTRE: Les conseillers Seigler, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Godin, J.-M. Drapeau, Croteau, Laverdure, Lévesque, Moore, Goulet, E.-T. Asselin, Gagliardi, Bertrand, Hanson, Crompt, Mayer, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit, Meunier, Marchand, Laberge, Saulnier, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Pugsley, Collette, Déry, Singer, Desjardins, Roy, Bourque, Landes, Sauvageau, Robert et Bériault. (45)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

La motion principale étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpré

(Signé le 19
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature au présent
procès-verbal,

Saint-François

MAIRE.

Saint-François
MAIRE.

WEDNESDAY, NOVEMBER 18th, 1959

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Meunier,

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.
His Worship the Mayor resumed the Chair.

IN COUNCIL

Councillor Lauriault, Chairman of the Committee of the Whole, reported that said Committee had studied the draft amendments to the Charter and that it reported progress.

It was then

Moved by Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor Hamelin,

That this Council adjourn until Thursday, November 19th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the present order of the day.

Moved in amendment by Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That the present meeting be suspended until 8:30 o'clock P.M., this day,

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac,(28)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler,(45)

Thus, said amendment was rejected.

The main motion then being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

C. Longpré

CITY CLERK.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the minutes.

Saint-François

MAYOR.

Saint-François
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue MERCREDI, le 18 novembre 1959
à 5 heures 15 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lévesque, Moore, M. Despatis, Goulet, Loiselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Bériault et Gould.

-O-O-O-O-O-O-O-O-

Dès le début de la présente séance, il est

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ce Conseil s'ajourne au jeudi, le 19 novembre courant, à 6 heures du soir, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Langpre

(Signé le 19 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature au présent procès-verbal,

Sarto Fournier

MAIRE.

Sarto Fournier

MAIRE.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held WEDNESDAY, NOVEMBER 18th, 1959
at 5:15 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

-O-O-O-O-O-O-O-O-

At the beginning of the present meeting, it was

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That this Council adjourn until Thursday, November 19th instant, at 6:00 o'clock P.M., to continue the study of the order of the day.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the present minutes.

C. Langpre

CITY CLERK.

Sarto Fournier

MAYOR.

Sarto Fournier

MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue JEUDI, le 19 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour qui avait été laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 18 novembre courant.

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,
il est

RESOLU:- que le Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude du rapport du Comité exécutif soumettant certaines modifications à la charte.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLERNIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit rapport. A ce moment, Mes Berthiaume, L'Espérance et Beaugard, du Contentieux municipal, et monsieur L. Roberge, directeur des finances, entrent dans la salle des délibérations pour fournir des renseignements au Conseil.

Le débat se continue sur l'article 13 du projet de modifications à la charte et il est

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit article 13 soit modifié en en biffant dans le paragraphe b) les mots: "et exploiter", et dans le paragraphe f) les mots: "et/ou l'exploitation".

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, les conseillers J.-M. Savignac et M.-W. Hayes retirent leur motion.

Et, un autre débat s'engageant, l'amendement suivant des conseillers Gagliardi et Croteau soumis à une phase antérieure de la présente séance est de nouveau pris en délibération:

"Que ledit article 13 soit modifié en en remplaçant le paragraphe e) par le suivant:

"e) pour emprunter les fonds nécessaires ou garantir les emprunts aux fins du présent article."

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held on THURSDAY, NOVEMBER 19th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 2 of the order of the day that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 18th instant.

On motion of Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,
it was

RESOLVED:- that the Council resolve itself into Committee of the Whole to continue the study of the report from the Executive Committee submitting certain amendment to the City Charter.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside the Committee of the Whole and then left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole continued the study of said report. At that moment, Messrs. Berthiaume, L'Espérance and Beaugard, of the City Law Department, and Mr. L. Roberge, Director of Finance, entered the Council Room and furnished certain information to Council.

The debate continued on Article 13 of the draft amendments to the Charter and it was

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said article 13 be amended by striking therein in paragraph b) the words: "and to exploit", and in paragraph f) the words "and/or operation

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, Councillors J.M. Savignac and M.W. Hayes withdrew their motion.

And, another debate arising, the following amendment of Councillors Gagliardi and Croteau submitted at a prior stage of the present meeting was further considered.

"That said article 13 be amended by replacing therein paragraph e) by the following:

"e) To borrow the necessary funds and guarantee the loans for the purposes of this article."

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue JEUDI, le 19 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. Desmarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour qui avait été laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 18 novembre courant.

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,
il est

RESOLU:- que le Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude du rapport du Comité exécutif soumettant certaines modifications à la charte.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLERNIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit rapport. A ce moment, Mes Berthiaume, L'Espérance et Beaugard, du Contentieux municipal, et monsieur L. Roberge, directeur des finances, entrent dans la salle des délibérations pour fournir des renseignements au Conseil.

Le débat se continue sur l'article 13 du projet de modifications à la charte et il est

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit article 13 soit modifié en en biffant dans le paragraphe b) les mots: "et exploiter", et dans le paragraphe f) les mots: "et/ou l'exploitation".

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, les conseillers J.-M. Savignac et M.-W. Hayes retirent leur motion.

Et, un autre débat s'engageant, l'amendement suivant des conseillers Gagliardi et Croteau soumis à une phase antérieure de la présente séance est de nouveau pris en délibération:

"Que ledit article 13 soit modifié en en remplaçant le paragraphe e) par le suivant:

"e) pour emprunter les fonds nécessaires ou garantir les emprunts aux fins du présent article."

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held on THURSDAY, NOVEMBER 19th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 2 of the order of the day that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 18th instant.

On motion of Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,
it was

RESOLVED:- that the Council resolve itself into Committee of the Whole to continue the study of the report from the Executive Committee submitting certain amendment to the City Charter.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside the Committee of the Whole and then left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole continued the study of said report. At that moment, Messrs. Berthiaume, L'Espérance and Beaugard, of the City Law Department, and Mr. L. Roberge, Director of Finance, entered the Council Room and furnished certain information to Council.

The debate continued on Article 13 of the draft amendments to the Charter and it was

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said article 13 be amended by striking therein in paragraph b) the words: "and to exploit", and in paragraph f) the words "and/or operation

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, Councillors J.M. Savignac and M.W. Hayes withdrew their motion.

And, another debate arising, the following amendment of Councillors Gagliardi and Croteau submitted at a prior stage of the present meeting was further considered.

"That said article 13 be amended by replacing therein paragraph e) by the following:

"e) To borrow the necessary funds and guarantee the loans for the purposes of this article."

JEUDI, le 19 NOVEMBRE 1959

Et, un autre débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Goulet,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Lortie,
et E.-T. Asselin,

Que nonobstant toute disposition législative inconciliable, la Commission de Transport de Montréal est autorisée, en collaboration avec la Cité de Montréal, à construire et opérer dans les limites de Montréal, un système de transport en commun par voies souterraines.

Le président du Comité plénier déclare la motion des conseillers Goulet, Saulnier, Lortie et E.-T. Asselin hors d'ordre, car cette motion ne modifie aucunement l'article 13 et qu'elle devrait être présentée sous la forme de clause additionnelle au projet de modifications à la charte présentement devant le Conseil.

L'amendement des conseillers Gagliardi et Croteau étant alors mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, O'Flaherty, Delisle, Vanier, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, R. Savignac, Bomnier, M.-W. Hayes, Marchand, Péloquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Bériault, Gould et Cardinal. (37)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, Dupuis, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, E.-T. Asselin, Hanson, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Langlois, Pugsley, Déry, Brown, Davidson, Desjardins, Quintal, Roy, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert et Bourret. (42)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Lortie,
il est alors

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

EN CONSEIL

Le conseiller Lauriault, président du Comité plénier, fait rapport que ledit Comité a étudié le projet de modifications à la charte et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Proposé par le conseiller Gagliardi,
Appuyé par le conseiller Seigler,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Proposé en amendement par le
conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que ce Conseil s'ajourne jusqu'au vendredi, le 20 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

THURSDAY, NOVEMBER 19th, 1959

And, another debate arising, it was

Moved by Councillor Goulet,
Seconded by Councillors Saulnier,
Lortie and E.-T. Asselin,

That, notwithstanding any incompatible legislative provisions, the Montréal Transportation Commission is authorized, in collaboration with the City of Montréal, to construct and operate within the limits of Montréal, a system of mass transportation by underground lines.

The Chairman of the Committee of the whole stated that the motion by Councillors Goulet, Saulnier, Lortie and E.-T. Asselin was out of order because this motion does not in any way amend article 13 and should be made as an additional clause to the draft amendment to the Charter now before Council.

The amendment of Councillors Gagliardi and Croteau then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (37)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (42)

Thus, said amendment was rejected.

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor Lortie,
it was then

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

IN COUNCIL

Councillor Lauriault, Chairman of the Committee of the Whole reported that said Committee had studied the draft amendments to the Charter and that it reported progress.

It was then

Moved by Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor Seigler,

That the present meeting be suspended until 8:00 o'clock P.M., this day, to continue the study of the order of the day.

Moved in amendment by
Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That this Council adjourn until Friday, November 20th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Vanier, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drepeau, Lévesque, Goulet, Loisele, E.-T. Asselin, Hanson, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Pélouquin, Déry, Brown, Davidson, Desjardins, Quintal, Roy, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert, Bourret, Bériault et Cardinal. (41)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Delisle, Dupuis, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Letellier de St-Just, Boire, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Langlois, Pugsley, Collette, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Corbeil, Mrs. Saul Hayes, et Savage. (38)

Ainsi, ledit amendement est adopté et le Conseil s'ajourne en conséquence au VENDREDI, le 20 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

CBH

LE GREFFIER DE LA CITE,

CBH Longpre

(Signé le 21 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature au présent procès-verbal,

Saint-François

MAIRE.

Saint-François
MAIRE.

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin,(41)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler, (38)

Thus, said amendment was adopted and Council adjourned accordingly until Friday, November 20th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the present minutes.

CBH Longpre
CITY CLERK.

Saint-François
MAYOR,
Saint-François
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue JEUDI, le 19 novembre 1959
à 6 heures du soir.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, R. Savignac, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

-o-o-o-o-o-o-o-

Au début de la séance, le conseiller Saulnier informe le Conseil que la Commission d'urbanisme a approuvé le compromis qui lui a été soumis à la suite d'une réunion tenue au bureau du vice-président du Comité exécutif, entre "Larissa Development Corporation", les propriétaires du nouveau Bordeaux, le directeur du service d'urbanisme, le conseiller Hayes et lui-même, et qu'un rapport à cet effet sera soumis par le directeur du service d'urbanisme à la séance du Comité exécutif qui doit être tenue demain matin. Il propose en conséquence, appuyé par le conseiller M.-W. Hayes, que la présente séance soit ajournée au vendredi, 20 novembre 1959, à 5 heures 45 de l'après-midi.

Et, un débat s'engageant, le conseiller J.-O. Asselin soulève un point d'ordre et demande à Son Honneur le maire de procéder à la lecture de l'item 1 de l'ordre du jour.

Parlant sur ce point d'ordre, le conseiller Saulnier supplie et insiste auprès du conseiller J.-O. Asselin pour qu'il retire sa demande, vu qu'il avait été convenu de procéder de cette façon depuis que cette séance a été convoquée.

Parlant également sur cette question, le conseiller Croteau se prononce en faveur de l'ajournement afin de faire confiance à ceux qui ont entrepris de régler cette question.

A ce stage de la séance, le conseiller Davidson, appuyé par les conseillers Tait et Shalinsky, propose l'ajournement de la présente séance au vendredi, le 20 novembre 1959, à 6 heures du soir, et pose en même temps la question préalable.

Son Honneur le maire n'accepte pas cette motion pour la raison que le conseiller Croteau avait la parole lorsque le conseiller Davidson l'a interrompu pour proposer la motion ci-dessus mentionnée.

Le conseiller Davidson avertit alors le greffier de la Cité qu'il quitte la salle des délibérations.

[Handwritten signature]

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held THURSDAY, November 19th, 1959
at 6:00 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

-o-o-o-o-o-o-o-

At the opening of the meeting, Councillors Saulnier informed Council that the City Planning Commission has approved the agreement submitted following a meeting in the office of the Vice-Chairman of the Executive Committee between "Larissa Development Corporation", owners of New Bordeaux, the Director of the City Planning Department, Councillors M.W. Hayes and himself and that a report to this effect would be submitted by the Director of the City Planning Department at the meeting of the Executive Committee to be held to-morrow morning. He therefore suggested, seconded by Councillor M.W. Hayes, that this meeting adjourn to Friday, November 20th, 1959, at 5:45 P.M.

And, a debate arising, Councillor J.O. Asselin raised a point of order and asked His Worship the Mayor to proceed with the reading of item 1 of the order of the day.

Councillor Saulnier, speaking to this point of order, begged and demanded of Councillor J.O. Asselin that he withdraw his request, seeing that it had been agreed to proceed in this manner from the time this meeting had been called.

Councillor Croteau, also speaking on this question, said that he favoured the adjournment in order to show trust in those who had undertaken to settle this question.

At this point in the meeting, Councillor Davidson, seconded by Councillors Tait and Shalinsky, moved adjournment of this meeting to Friday, November 20th, 1959, at 6:00 o'clock and at the same time moved the previous question.

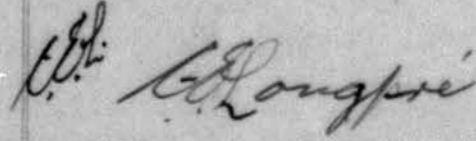
His Worship the Mayor did not accept this motion because Councillor Croteau had the floor when Councillor Davidson interrupted him to move the above motion.

Councillor Davidson then informed the City Clerk that he was leaving the Council Room.

JEUDI, le 19 NOVEMBRE 1959

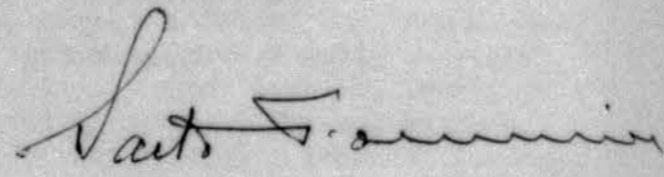
La motion des conseillers Saulnier et Hayes étant alors mise aux voix, elle est adoptée et ce Conseil s'ajourne en conséquence au VENDREDI, le 20 novembre courant, à 5 heures 45 de l'après-midi.

LE GREFFIER DE LA CITE,

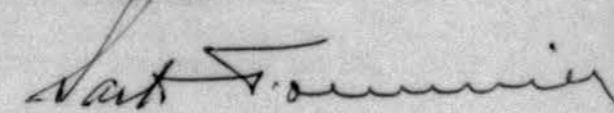


(Signé le 21
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature au présent
procès-verbal,



MAIRE.

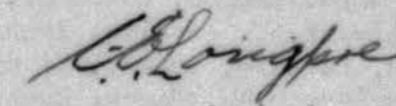


MAIRE.

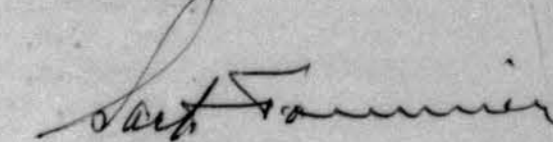
THURSDAY, NOVEMBER 19th, 1959

The motion by Councillors Saulnier, and Hayes then being put, it was adopted and Council accordingly adjourned to FRIDAY, November 20th instant, at 5:45 o'clock P.M.

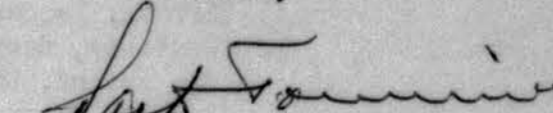
I am giving my assent
and I am affixing my
signature to the present
minutes.



CITY CLERK.



MAYOR,



MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue VENDREDI, le 20 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Pélouquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Gummings, Tait, Singer, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

-o-o-o-o-o-o-

Du consentement unanime des membres présents, la motion suivante est soumise et passée:

"ATTENDU que ce Conseil a appris avec un profond regret le décès, à Victoria, C.B., de son Excellence, Monseigneur Joseph Charbonneau, archevêque titulaire de Bosphore, comte romain et assistant au trône pontifical, qui a été l'archevêque de Montréal de 1940 à 1950;

ATTENDU que le défunt avait étudié la prêtrise au Grand Séminaire de Montréal de 1912 à 1916; avait été professeur de philosophie au Séminaire de Philosophie de Montréal pendant deux ans, et s'était acquis une grande réputation en sciences ecclésiastiques, ayant obtenu ses degrés de docteur en théologie, de docteur en philosophie et de docteur en droit canonique de l'Université de Washington, du Collège Canadien à Rome et de l'Université d'Ottawa;

ATTENDU que Monseigneur Charbonneau a été le premier évêque de Hearst, Ontario et le quatrième archevêque de Montréal, et jouissait d'une haute réputation pour son savoir, ses qualités administratives et son zèle apostolique, ainsi que l'ont démontré ses lettres pastorales en 1941 sur l'Action catholique et en 1948, sur l'habitation des ouvriers;

ATTENDU que cet archevêque, comme recteur de l'Université de Montréal, a grandement contribué au succès de la souscription populaire de \$ 11,000,000 pour l'Université et a été un ardent avocat de l'éducation supérieure;

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes, Gagliardi,
P. DesMarais et J.-N. Drapeau, il est

RESOLU:- que ce Conseil exprime sa profonde sympathie à l'occasion du décès de cet archevêque de Montréal et présente ses sincères condoléances aux membres de la famille de cet illustre prélat."

Du consentement unanime des membres présents, il est

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que ce Conseil permette que soient soumis 6 rapports du Comité exécutif à l'effet de voter certains crédits, à même le fonds des améliorations locales, pour la construction d'égouts à différents endroits.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held FRIDAY, November 20th 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

-o-o-o-o-o-o-

By unanimous consent of the members present, the following motion was submitted and passed:

"WHEREAS this Council has learned with deep sorrow of the death, at Victoria, B.C., of His Grace Archbishop Joseph Charbonneau, Titular Archbishop of Bosphorus, Roman Count and Assistant to the Pontifical Throne, who was Archbishop of Montreal from 1940 to 1950;

WHEREAS the late Archbishop had studied for the Priesthood at the Grand Seminary of Montreal from 1912 to 1916; had been Professor of Philosophy at the Montreal Seminary of Philosophy for two years and had achieved eminence in ecclesiastical sciences, having been granted the Degree of Doctor of Theology, Doctor of Philosophy and Doctor of Canon Law from the University of Washington, the Canadian College, in Rome, and the University of Ottawa;

WHEREAS the deceased was the first Bishop of Hearst, Ontario and the fourth Archbishop of Montreal and had earned a high reputation for learning, administration and Apostolic zeal, as was notably evidenced by his Pastoral letters in 1941 on Catholic Action and in 1948 on Workmen's Housing;

WHEREAS the late Archbishop, as Rector of the University of Montreal, had been instrumental in the success of the popular subscription of \$11,000,000 for the University and had been an ardent advocate of higher education;

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes, Gagliardi,
P. DesMarais and J.N. Drapeau, it was

RESOLVED: that this Council express its profound condolence on the death of the former Archbishop of Montreal and extend its sincere sympathy to the members of the family of this illustrious Churchman."

By unanimous consent of the members present, it was

On motion of Councillor J.M.
Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that this Council permit the presentation of 6 reports from the Executive Committee to adopt certain credits, from the Local Improvement Fund, for the laying of sewers in certain places.

VENREDI, le 20 NOVEMBRE 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 NOV 1959

1.- Le Conseil prend alors en délibération le rapport suivant du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 6,500 pour la construction d'un égout dans la rue Bagot, de la 11^e Avenue à la 13^e Avenue;

(Pour rapport E-2083 voir page 243 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Bourque, J.-N. Drapeau, Montpetit, Guillet, Meunier et M. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 NOV 1959

2.- Le Conseil prend en délibération le rapport suivant du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 31,600 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 201-818, de la 13^e Avenue à la 15^e Avenue, et dans la rue projetée no 201-839 de la rue Bélanger à la rue projetée no 201-818 du cadastre du village incorporé de la Côte-de-la-Visitation:

(Pour rapport E-2082 voir page 242 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Bourque, J.-N. Drapeau, Montpetit, Guillet, Meunier et M. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 NOV 1959

3.- Le Conseil prend en délibération le rapport suivant du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 7,200 pour la construction d'un égout dans la rue Chatelain, de la rue Bélanger aux limites nord de la Cité:

(Pour rapport E-2081 voir page 242 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau, Boulanger et A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 NOV 1959

4.- Le Conseil prend en délibération le rapport suivant du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 9,100 pour la construction d'un égout dans l'avenue Dubuisson, de la rue Saint-Donat à l'avenue Mercier:

(Pour rapport E-2078 voir page 241 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau, Boulanger et A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 NOV 1959

5.- Le Conseil prend en délibération le rapport suivant du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 29,500 pour la construction d'un égout dans la rue Duchesneau, de la rue Hochelaga à la rue Sainte-Claire:

(Pour rapport E-2079 voir page volume des rapports)

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau, Boulanger et A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

FRIDAY, NOVEMBER 20th, 1959

1.- Council then considered the following report from the Executive Committee to vote a credit of \$6,500.00 to lay a sewer in Bagot Street, from 14th Avenue to 13th Avenue;

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors Bourque, J.-N. Drapeau, Montpetit, Guillet, Meunier and M. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

2.- Council considered the following report from the Executive Committee to vote a credit of \$31,600.00 to lay a sewer in projected Street No. 201-818, from 13th Avenue to 15th Avenue, and in projected street No. 201-839, from Bélanger Street to projected street No. 201-818 of the cadastre of the Incorporated Village of Côte-de-la-Visitation;

On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillors Bourque, J.N. Drapeau, Montpetit, Guillet, Meunier and M. Despatis,

RESOLVED:- that said report be adopted.

3.- Council considered the following report from the Executive Committee to vote a credit of \$7,200.00 to lay a sewer in Chatelain Street, from Bélanger Street to the north limits of the City;

On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillors Angers, Sauvageau, Boulanger and A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4.- Council considered the following report from the Executive Committee to vote a credit of \$9,100.00 to lay a sewer in Dubuisson Avenue, from Saint-Donat Street to Mercier Avenue;

On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillors Angers, Sauvageau, Boulanger and A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

5.- Council considered the following report from the Executive Committee to vote a credit of \$29,500.00 to lay a sewer in Duchesneau Street, from Hochelaga to Sainte-Claire Streets;

On motion of Councillor J.-M. Savignac, Seconded by Councillors Angers, Sauvageau, Boulanger and A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

VENDREDI, le 20 NOVEMBRE 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 27 NOV 1959.

6.- Le Conseil prend en délibération le rapport suivant du Comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$ 18,800 pour la construction d'un égout dans la rue Tellier, de la rue St-Just à la rue Beaugrand:

(Pour rapport E-2080 voir page 240 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers Angers, Sauvageau,
Boulangier et A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 6 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

7.- Du consentement unanime des membres présents, il est

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que ce Conseil permette que soit soumis un rapport du Comité exécutif soumettant un projet de règlement modifiant le règlement 1920, tel que modifié.

Le rapport suivant est alors soumis:

(Pour rapport 119185 voir page 242 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2502 voir page 389 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes et Saulnier,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant, Son Honneur le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller J.-O. Asselin,

A ce stage de la séance, le conseiller Cummings dépose sur la table copie d'un extrait du procès-verbal d'une séance de la Commission d'Urbanisme de la Cité de Montréal, tenue le 19 novembre courant, ainsi qu'une déclaration concernant le projet de règlement à l'étude.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

L'article 2 dudit projet de règlement est alors agréé.

Proposé par le conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes
et Saulnier,

Que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Les conseillers Lauriault, O'Flaherty, Lessard et Bertrand dissidents)

Son Honneur le maire déclare le règlement ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

FRIDAY, NOVEMBER 20th, 1959

6.- Council considered the following report from the Executive Committee to vote a credit of \$18,800.00 to lay a sewer in Tellier Street, from St-Just Street to Beaugrand Street:

On motion of Councillor J.M.
Savignac,
Seconded by Councillors Angers, Sauvageau,
Boulangier, and A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 6 above by-laws adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

7.- By unanimous consent of the members present, it was

On motion of Councillor
J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that this Council allow a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920, as amended, to be tabled.

The following report was then submitted,

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors M.-W. Hayes and
Saulnier,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read, it was agreed to.

Article 2 being read and a debate arising, His Worship the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor J.O. Asselin,

At this stage of the meeting, Councillor Cummings tabled a copy of an extract of the minutes of a meeting of the City Planning Commission, held on November 19th instant, and a declaration concerning the draft by-law under consideration.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

Article 2 of said draft by-law was then agreed to.

Moved by Councillor J.-M. Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes,
and Saulnier,

That said draft by-law now be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly. (Councillors Lauriault, O'Flaherty, Lessard and Bertrand dissenting)

His Worship the Mayor declared the above by-law adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

VENDREDI, le 20 NOVEMBRE 1959

ORDRE DU JOUR

8.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour qui avait été laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 18 novembre courant.

Un débat s'engage alors sur l'article 13 dudit projet de modifications à la charte.

Il est

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller Gagliardi,

Que ce Conseil permette que soit soumis un rapport du Comité exécutif à l'effet de remplacer les clauses 6, 7 et 9 du projet de modifications à la charte de la Cité présentement devant le Conseil et d'ajouter deux nouvelles clauses audit projet de modifications.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

en conséquence.

Ledit rapport du Comité exécutif est alors soumis et lu et les clauses suivantes sont en conséquence substituées pour délibération aux clauses 6, 7 et 9 dudit projet de modifications présentement devant le Conseil:

"ARTICLE 6

Pour défrayer le coût de l'enlèvement de la neige et de l'entretien de ses trottoirs, rues, places publiques et parcs de stationnement durant l'hiver, la Cité doit inclure, chaque année, dans son budget une somme de \$ 4,000,000.

Si, au cours de l'exercice, les dépenses pour l'enlèvement de la neige et de l'entretien des trottoirs, rues, places publiques et parcs de stationnement, s'avèrent plus élevées que le crédit disponible à cette fin, la Cité est autorisée à contracter des emprunts temporaires ou à se servir temporairement des fonds qui se trouvent dans le trésor pour parfaire la somme nécessaire. L'année suivante, le crédit voté pour les fins susdites sera augmenté d'un montant correspondant aux emprunts contractés et/ou aux avances du fonds général.

Si le montant de ces dépenses n'est pas encore connu au moment de la préparation du budget, le directeur des finances l'estimera en se servant du montant de la dépense encourue jusqu'à date et de la somme qu'il estimera nécessaire pour terminer l'exercice.

Les dépenses payables à même la somme ainsi votée comprennent outre celles mentionnées au premier alinéa du présent article, toute dépense encourue pour la réparation, l'entretien et l'opération de l'équipement employé pour l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasifs.

Pour l'exercice financier 1959-60, la Cité, pour payer les dépenses mentionnées à l'alinéa précédent du présent article, utilisera, jusqu'à concurrence de \$ 4,000,000. les crédits votés au budget dudit exercice, au chapitre du service de la Voie Publique pour l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasifs. Si ladite somme de \$ 4,000,000. s'avère insuffisante, la Cité est autorisée, sur résolution du Comité exécutif, à parfaire le montant nécessaire à même l'excédent du revenu réel dudit exercice (tel qu'estimé par le directeur des finances) sur le revenu établi au budget pour le même exercice. Tel montant ne devra pas cependant dépasser la somme de \$ 3,000,000."

FRIDAY, NOVEMBER 20th, 1959

ORDER OF THE DAY

8.- Council resumed consideration of Article 2 of the order of the day that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 18th instant.

And, a debate arising on article 13 of said draft amendments to the Charter.

It was then

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor Gagliardi,

That this Council permit a report of the Executive Committee to replace clauses 6, 7 and 9 of the draft amendments to the City Charter now before Council and to add two new clauses to said amendments to be tabled.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

accordingly.

Said report of the Executive Committee was then submitted and read and the following clauses were accordingly substituted for debate to clauses 6, 7 and 9 of said draft amendments now before Council:

"ARTICLE 6

To pay the cost of snow removal and of maintenance of its sidewalks, streets, public places and parking grounds during the winter, the City shall include, each year, in its budget a sum of \$4,000,000.00.

If, in the course of the fiscal year, the expenses for snow removal and maintenance of sidewalks, streets, public places and parking grounds are higher than the credit available for such purpose, the City is authorized to effect temporary loans or to use temporarily funds in its treasury to make up the sum required. The following year, the credit voted for the abovementioned purposes shall be increased by an amount corresponding to the loans effected and/or to the advances of the general fund.

If the amount of such expenses is not known at the time of the preparation of the budget, the Director of Finance shall estimate the same by using the amount of the expenses incurred to that date and the sum which he shall deem necessary to complete the fiscal year.

The expenses payable from the sum so voted shall include, in addition to those mentioned in the first paragraph of the present article, any expense incurred for the repair, maintenance and operation of the equipment used for snow removal and spreading of abrasives.

For the fiscal year 1959-60, the City, in order to pay the expenses mentioned in the preceding paragraph of the present article, shall use, to the extent of \$4,000,000.00, the credit voted in the budget of the said fiscal year, at the chapter of the Road Department for snow removal and spreading of abrasives. If the said sum of \$4,000,000.00 is found insufficient, the City is authorized, on a resolution of the Executive Committee, to complete the amount required from the surplus of the real revenue of the said fiscal year (as estimated BY the Director of Finance) over the revenue established in the budget for the same fiscal year. Such amount shall not however exceed the sum of \$3,000,000.00.

VENDREDI, le 20 NOVEMBRE 1959

"ARTICLE 7

L'article 15 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 52, est remplacé par le suivant:

15.- 1. Chaque année, à ou avant la date fixée par la loi pour le dépôt du budget (depuis et y compris le budget de l'exercice financier 1960-61), le Comité exécutif doit préparer, adopter et déposer au bureau du greffier de la Cité un programme de dépenses capitales indiquant:

- a) la liste complète des dépenses capitales que la Cité entend faire au cours des six (6) prochains exercices financiers, à l'exception toutefois des dépenses visées par l'article 10 du règlement 1735 et de celles que la Cité est tenue de payer à même son revenu;
- b) le coût estimé total de chacune des dépenses capitales énumérées dans cette liste;
- c) l'estimé des déboursés à faire et des engagements à contracter au cours de chaque exercice pour chacune de ces dépenses capitales;
- d) le montant et la provenance des argents, s'il en est, qui ont été déposés ou engagés durant l'exercice financier courant et durant tous les exercices financiers précédents, ainsi que les argents qui seront déboursés ou engagés avant la fin de l'exercice financier courant, relativement à chacune de ces dépenses capitales;
- e) la provenance des argents estimés nécessaires pour payer les déboursés et engagements prévus au sous-paragraphe "c" ci-dessus,

pourvu toutefois que dans le programme déposé pour toute période sexennale devant commencer le ou après le 1er mai 1961, le Comité exécutif indique aussi les additions et changements majeurs faits au programme précédent contenus dans le programme ainsi déposé.

Lorsque les dépenses capitales prévues à tout programme ainsi déposé comme devant être faites durant le premier exercice financier de ce programme doivent être payées en tout ou en partie à même le produit d'emprunts et que ces emprunts n'ont pas encore été autorisés, le Comité exécutif doit adopter et déposer en même temps que ce programme un règlement autorisant les emprunts nécessaires pour payer ces dépenses capitales.

Nonobstant toute disposition législative ou réglementaire inconciliable les mots "dépenses capitales" comprennent les rapports ou études des architectes, ingénieurs et autres techniciens ainsi que les travaux et services préliminaires requis ou utiles pour les fins d'une dépense capitale prévue au programme, pourvu qu'au moins la moitié du coût de ces rapports, études, travaux et services soit supportée par les revenus généraux de la Cité.

2.- Dans les trois (3) jours du dépôt du programme de dépenses capitales au bureau du greffier, ce dernier en transmettre une copie à chacun des membres du Conseil.

3.- Le programme de dépenses capitales ainsi déposé et le règlement autorisant les emprunts s'y rapportant, doivent être soumis au Conseil à une assemblée qui doit être tenue au moins quinze jours juridiques avant la date fixée par la loi pour l'adoption du budget.

Le Conseil peut adopter le programme et le règlement ainsi soumis, à la majorité de ses membres présents, mais il ne peut les rejeter.

Le Conseil, peut, cependant, amender le programme et le règlement à la majorité de ses membres présents, pourvu que le vote favorable à l'amendement réunisse au moins trente-quatre (34) voix, sujet aux conditions et restrictions suivantes:

- a) le Conseil ne peut pas augmenter le montant total des dépenses capitales projetées pour chacun des exercices financiers, ni le montant total des emprunts autorisés par le règlement;

FRIDAY, NOVEMBER 20th, 1959

"ARTICLE 7

Article 15 of the Act 7-8 Elizabeth II, chapter 52, is replaced by the following:

15.- 1.- In each year, on or before the date fixed by law for the deposit of the budget (commencing with the budget for the fiscal year 1960-61), the Executive Committee shall prepare, adopt and deposit in the office of the city clerk a program of capital expenditures showing:

- a) the complete list of capital expenditures which the City intends to make during the six (6) fiscal years following the deposit of said program, with the exception however of the expenses contemplated by article 10 of By-law No. 1735 and those which the city is bound to pay out of its revenue;
- b) the total estimated cost of each of the capital expenditures enumerated in such list;
- c) the estimate of the disbursements to be made and of the commitments to be contracted during each fiscal year for each of such capital expenditures;
- d) the amount and source of the funds, if any, which have been disbursed or committed in the current and all prior fiscal years, and which will be disbursed or committed before the end of the current fiscal year, in respect of each of such capital expenditures;
- e) the source of the funds estimated to be required to pay the disbursements and commitments provided for in sub-paragraph c) above,

provided, however, that in the program deposited for any six-year period commencing on or after May 1, 1961, the Executive Committee shall also indicate the major changes and additions from the previous program reflected in the program so deposited.

When the capital expenditures forecast in any program so deposited as to be paid during the first fiscal year of such program must be paid in whole or in part out of the proceeds from loans not previously authorized, the Executive Committee shall adopt and deposit, together with such program, a By-law authorizing the loans needed to pay such capital expenditures.

Notwithstanding any incompatible legislative or regulatory provisions, the term "capital expenditures" shall be deemed to include architects', engineers' and other technicians reports or studies and preliminary works and services, which are necessary or proper for a proposed capital expenditure, provided that not less than one-half the cost of such reports, studies, works and services are contributed by the general revenue of the city.

2.- Within three days following the deposit of the program of capital expenditures in the office of the city clerk, the latter shall transmit a copy thereof to each of the members of the Council.

3.- The program of capital expenditures so deposited, and the By-law authorizing the loans in relation thereto shall be submitted to the Council at a meeting thereof to be held at least fifteen juridical days prior to the date fixed by law for the adoption of the budget.

The Council may adopt the program and the By-law so submitted by a majority of its members present, but it cannot reject them.

Council may, nevertheless, amend the program and the By-law by a majority of its members present, provided that at least thirty-four votes are given in favour of the amendment, subject to the following conditions

- a) the Council cannot increase the aggregate amount of the capital expenditures planned for any fiscal year, nor the aggregate amount of the loans authorized by such by-law;

- b) le Conseil ne peut pas ajouter une dépense capitale non prévue au programme soumis par le Comité exécutif, ni faire aucun changement dans l'une quelconque des dépenses capitales y prévues, à moins que le directeur du service concerné n'ait préalablement délivré au Conseil un certificat estimant le coût total de la dépense capitale ajoutée ou modifiée; et
- c) le Conseil ne peut modifier aucune des dépenses capitales prévues pour la première année du programme, à moins que le règlement d'emprunt ne soit en même temps modifié en conséquence, et réciproquement il ne peut modifier le règlement à moins que les dépenses capitales ainsi prévues ne soient en même temps modifiées en conséquence.

Si, avant la date fixée par la loi pour l'adoption du budget, le Conseil n'a pas adopté le programme de dépenses capitales et le règlement autorisant les emprunts s'y rapportant, tels que soumis ou tels que légalement amendés, le programme et le règlement, tels que soumis par le Comité exécutif, deviennent automatiquement en vigueur à compter de cette date.

4.- Le programme prévu par la présente loi tient lieu de la liste de dépenses capitales prévue à l'article 37 du règlement 1735 de la Cité.

5.- Après l'entrée en vigueur du budget, le Conseil, sur rapport du Comité exécutif, peut modifier le règlement autorisant les emprunts de manière à répartir différemment le montant total des emprunts autorisés par le règlement, entre les divers travaux devant être payés par le produit de l'emprunt; et le programme de dépenses capitales sera alors censé être modifié en conséquence.

Le Conseil peut aussi, au cours du premier exercice financier compris dans tout programme de dépenses capitales, modifier, sur rapport du Comité exécutif, le programme de façon à retrancher de la liste des dépenses capitales prévues pour le même exercice un ou plusieurs items, et à les remplacer par d'autres dépenses capitales que le Conseil jugera nécessaire d'y inclure dans l'intérêt de la Cité et de ses habitants, pourvu, cependant, que tout règlement d'emprunt s'y rapportant soit modifié en conséquence et que le montant total des emprunts autorisés par tel règlement ne soit pas augmenté.

Sauf tel que prévu au paragraphe 3 ci-dessus et au présent paragraphe 5, et sauf le cas des dépenses visées par l'article 10 du règlement 1735, aucun règlement autorisant des emprunts pour dépenses capitales ne pourra être adopté au cours d'un exercice quelconque.

6.- Le 31 juillet suivant la fin de tout exercice financier, le règlement autorisant des emprunts pour le paiement du coût des dépenses capitales prévues pour ledit exercice, sera annulé jusqu'à concurrence du montant, s'il en est, par lequel le montant total des emprunts autorisés par tel règlement dépasse (a) le montant, s'il en est, des emprunts contractés en vertu de ce règlement plus (b) l'excédent du montant des dépenses faites et des engagements pris à l'égard de telles dépenses capitales sur le montant des emprunts contractés sous l'autorité de tel règlement.

Le directeur des finances détermine le montant ainsi annulé, Le montant ainsi déterminé sera déclaré dans un rapport du directeur des finances déposé chez le greffier au plus tard le 15 août.

7.- A compter du 1er septembre 1959, les règlements ci-après énumérés, adoptés par le Conseil municipal, autorisant certains emprunts pour dépenses capitales, demeurent valides jusqu'à concurrence du montant indiqué en regard de chacun d'eux et sont annulés pour le surplus:

Règlement No	Demeure valide jusqu'à concurrence de:	Surplus annulé
.....
.....

ED

- b) the Council cannot add to the program as submitted by the Executive Committee a capital expenditure not included therein, nor make any change in any of the capital expenditures included therein, unless the Director of the Department concerned shall have previously delivered to the Council a certificate estimating the total cost of the added or changed capital expenditure; and
- c) the Council cannot change any of the capital expenditures planned for the first year of the program, unless such By-law be at the same time amended accordingly; and conversely, it cannot change such By-law unless the capital expenditures so planned be at the same time amended accordingly.

It, before the date fixed by law for the adoption of the budget, the Council has not adopted the program of capital expenditures and the By-law authorizing loans in relation thereto, either as submitted or as legally amended, the program and the By-law, as submitted by the Executive Committee, come into force automatically as from such date.

4.- The program provided for by this Act replaces the list of capital expenditures covered by Article 37 of By-law No. 1735 of the City.

5.- After the coming into force of the budget, the Council, upon report of the Executive Committee, may amend any By-law authorizing loans so as to apportion differently the total amount of the loans authorized thereby between various works to be paid out of the proceeds of such loans; and the program of capital expenditures shall be deemed to be amended accordingly.

The Council may also, during the course of the first fiscal year covered by any program of capital expenditures, amend, upon report of the Executive Committee, the program so as to remove one or more items from the list of capital expenditures provided for said fiscal year and to replace them by other capital expenditures which the Council may judge necessary for the best interests of the City and of its inhabitants, provided, however, that any related By-law authorizing loans be amended accordingly and that the total amount of the loans authorized thereby be not increased.

Except as provided in paragraph 3 and this paragraph 5 and except for the expenses contemplated by article 10 of By-law No. 1735, no By-law authorizing loans for capital expenditures can be adopted or amended during the course of any fiscal year.

6.- On July 31st following the end of any fiscal year, the By-law authorizing loans for the payment of the cost of capital expenditures planned for the said fiscal year, shall be annulled in the amount, if any, by which the total amount of the loans authorized by such By-law exceeds (a) the amount, if any, of the loans which have been contracted under such By-law plus (b) the amount of expenses made and commitments taken for such capital expenditures in excess of the aggregate amount of the loans contracted under such By-law.

The amount so to be annulled shall be as determined by the Director of Finance. The amount so determined shall be set forth in a report of the Director of Finance deposited with the City Clerk not later than August 15.

7.- As from the first of September 1959, the By-laws hereinafter enumerated, adopted by the City Council, authorizing certain loans for capital expenditures, remain valid to the extent of the amount indicated with respect to each of them and are annulled for the balance:

By-law No.	Remain valid to the extent of	Balance annulled
.....
.....

VENDREDI, le 20 NOVEMBRE 1959

Nonobstant toute disposition législative ou réglementaire inconciliable, mais sujet à l'approbation de la Commission Municipale de Québec, le Comité exécutif peut, par résolution, déterminer la proportion du montant autorisé par tout règlement susdit devant être attribué à une ou à plusieurs des fins mentionnées dans tel règlement, et ce indépendamment des proportions qui ont pu d'abord être déterminées, soit par le règlement lui-même, soit par la Commission municipale de Québec."

"Article 9

L'article 300 de la loi 62 Victoria, chapitre 58, tel que modifié par des lois subséquentes, est de nouveau modifié en ajoutant dans le paragraphe 84 l'alinéa suivant:

"De plus, lorsqu'un projet de subdivision ou de redivision comprend des rues ou des ruelles, l'espace de terrain occupé par toute rue ou ruelle doit constituer un ou des lots numérotés de façon distincte sur le plan projeté. La Cité, par son Comité exécutif, peut en outre refuser d'approuver tel projet si a) l'espace occupé par les rues ou ruelles n'est pas libéré des hypothèques, privilèges, charges ou droits réels dont il est grevé et si b) le propriétaire ne prend pas l'engagement de céder gratuitement à la Cité cet espace de terrain lorsque la Cité décidera d'y effectuer des travaux municipaux pour le bénéfice des propriétaires riverains. Cet engagement sera constaté par un acte authentique lequel ne prendra effet et ne pourra être enregistré qu'après le dépôt au bureau d'enregistrement du plan de subdivision ou de redivision. Cependant lorsqu'un projet de subdivision ou de redivision comprend des rues d'une largeur de plus de soixante-six pieds ou des ruelles d'une largeur de plus de vingt pieds, le propriétaire n'est pas assujéti aux dispositions du présent alinéa quant à la partie de la rue ou de la ruelle qui excède ladite largeur de soixante-six pieds ou de vingt pieds selon le cas, telle partie devant alors être indiquée sur le plan de subdivision ou de redivision comme constituant un lot numéroté de façon distincte."

FRIDAY, NOVEMBER 20th, 1959

Notwithstanding any incompatible legislative or regulatory provision, but subject to the approval of the Quebec Municipal Commission, the Executive Committee may, by resolution, determine the proportion of the amount authorized by each such By-law to be allowed to any one or more of the purposes mentioned in such By-law, and may do so regardless of the proportion which might have been previously determined, either by the By-law itself or by the Quebec Municipal Commission."

"ARTICLE 9

Article 300 of the Act 62 Victoria, chapter 58, as amended by subsequent acts, is further amended by adding in paragraph 84 the following sub-paragraph:

"In addition, when a project of subdivision or redivision includes streets or lanes, the area of land occupied by any street or lane shall constitute one or more lots numbered in a distinct manner on the projected plan. The City, by its Executive Committee, may moreover refuse to approve such project if a) the area occupied by the streets or lanes is not freed of all mortgages, privileges, charges or real rights entailing the same and if b) the proprietor does not bind himself to cede gratuitously to the City this area of land when the City shall decide to effect thereon municipal works for the benefit of the bordering proprietors. Such engagement shall be covered by an authenticated deed which shall take effect and may be registered only after the deposit in the registry office of the plan of subdivision or redivision. However, when a project of subdivision or redivision includes streets of a width of over sixty-six feet or lanes of a width of over twenty feet, the proprietor shall not be subject to the provisions of the present sub-paragraph as to that part of the street or of the lane in excess of the said width of sixty-six feet or of twenty feet as the case may be, such part to be then shown on the plan of subdivision or redivision as constituting a lot numbered in a distinct manner."

VENDREDI, le 20 NOVEMBRE 1959

Du consentement unanime des membres présents, l'étude de l'article 13 est différé.

L'article 14 étant lu et un débat s'engageant, il est mis aux voix et le Conseil se partage comme suit:

POUR : Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Lortie, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Cummings, Tait, Shalinsky, Bégin, Mayrand, Corbeil, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault, Gould et Cardinal. (51)

CONTRE : Les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, Goulet, Mayer, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Leroux, Singer, Desjardins, Quintal, Roy, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau et Bourret. (23)

Ainsi, ledit article 14 est agréé.

L'article 15, étant lu, il est agréé.

L'article 16 étant lu, il est agréé. (Les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Sigouin et E. Pigeon dissidents)

Il est alors

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
 Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que ce Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude du projet de modifications à la charte présentement devant le Conseil.

Et, un débat s'engageant, du contentement unanime des membres présents, les conseillers P. DesMarais et J.-N. Drapeau retirent leur motion.

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude des articles 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11 et 12 dudit projet de modifications à la charte, qui ont été agréés par le Conseil, siégeant en Comité plénier, à des phases antérieures de la présente séance.

L'article 1, tel que modifié en Comité plénier, est alors de nouveau pris en délibération.

Et, un débat s'engageant, ledit article 1, tel que modifié, est agréé.

Les articles 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11 et 12 sont également agréés par le Conseil,

Les articles 14, 15 et 16 agréés précédemment sont de nouveau agréés.

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude de l'article 6 dudit projet de modifications, tel que substitué.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé en amendement par le conseiller P. DesMarais,
 Appuyé par les conseillers J.-N. Drapeau et Leroux,

Que ledit article 6, tel que substitué, soit de nouveau remplacé par le suivant :

FRIDAY, NOVEMBER 20th, 1959

By unanimous consent of the members present, consideration of Article 13 was deferred.

Article 14 being read and a debate arising, it was put and Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (51)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors P. DesMarais, (23)

Thus, said article 14 was agreed to.

Article 15, being read, it was agreed to.

Article 16 being read, it was agreed to. (Councillors P. DesMarais, J.N. Drapeau, Sigouin and E. Pigeon dissenting)

It was then

Moved by Councillor P. DesMarais,
 Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That this Council resolve itself into Committee of the Whole to continue the study of the draft amendments to the Charter now before Council.

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, Councillors P. DesMarais and J.N. Drapeau withdrew their motion.

By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of Articles 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11 and 12 of said draft amendments to the Charter, that had been agreed to by Council, sitting in Committee of the Whole, at prior stages of the present meeting.

Article 1, as amended in Committee of the whole, was further considered.

And, a debate arising, said Article 1, as amended, was agreed to.

Articles 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11 and 12 were also agreed to by Council.

Articles 14, 15 and 16 previously agreed to were further agreed to.

By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of article 6 of said draft amendments, as substituted.

And, a debate arising, it was

Moved in amendment by Councillor P. DesMarais,
 Seconded by Councillors J.N. Drapeau and Leroux,

That said Article 6, as substituted, be further replaced by the following:

VENDREDI, le 20 NOVEMBRE 1959

"Pour défrayer le coût de l'enlèvement de la neige et de l'entretien de ses trottoirs, rues, places publiques et parcs de stationnement durant l'hiver, la Cité doit inclure, chaque année, dans son budget une somme correspondant au coût moyen, plus 10%, desdites dépenses pour les trois exercices financiers précédents.

La somme ainsi votée au budget ne pourra être utilisée, soit en tout, soit en partie, à aucune autre fin et tout montant non dépensé au cours de l'exercice demeurera disponible pour l'exercice subséquent et servira pour autant à diminuer le montant nécessaire à voter pour ledit exercice, nonobstant les dispositions du paragraphe précédent.

Si, au cours de l'exercice ces dépenses s'avèrent plus élevées que le crédit disponible à cette fin, la Cité est autorisée à contracter des emprunts temporaires ou à se servir temporairement des fonds qui se trouvent dans le trésor pour parfaire la somme voulue. L'année suivante, le crédit à voter au fonds sera augmenté d'un montant correspondant aux emprunts contractés et/ou aux avances du fonds général.

Si le montant de ces dépenses n'est pas encore connu au moment de la préparation du budget, le directeur des finances l'estimera en se servant du montant de la dépense encourue jusqu'à date et de la somme qu'il estimera nécessaire pour terminer l'exercice.

Les dépenses payables à même la somme ainsi votée comprennent outre celles mentionnées au premier alinéa du présent article, toute dépense encourue pour la réparation, l'entretien et l'opération de l'équipement employé pour l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasifs."

Et, un nouveau débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller J.-O. Asselin,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne au LUNDI, le 23 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

(Signé le 21
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

MAIRE,

MAIRE.

FRIDAY, NOVEMBER 20th, 1959

"To pay the cost of snow removal and of maintenance of its sidewalks, streets, public places and parking lots during the winter, the city shall, include, each year, in its budget a sum corresponding to the average cost, plus 10% of the said expenses for the three preceding fiscal years.

The sum thus voted in the budget may be utilized, either in whole or in part, for no other purpose and any amount unexpended during the fiscal year shall remain available for the subsequent fiscal year and shall be used by as much to decrease the amount necessary to be voted for the said year, notwithstanding the provisions of the preceding paragraph.

If, in the course of the year, these expenses are higher than the credit available for such purpose, the City is authorized to effect temporary loans or to use temporarily funds in its treasury to make up the sum required. The following year, the credit to be voted in to the fund shall be increased by an amount corresponding to the loans effected and/or to the advances of the general funds.

If the amount of such expenses is not yet known at the time of the preparation of the budget, the Director of Finance shall estimate it by using the amounts of the expenses incurred to date and the sum which he shall deem necessary to finish the year.

The expenses payable from the sum thus voted shall include, in addition to those mentioned in the first paragraph of the present article, any expense incurred for the repair, maintenance and operation of the equipment used for snow removal and for spreading of abrasives."

And, a further debate arising, it was

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.O. Asselin,

RESOLVED:- that this Council adjourn until MONDAY, November 23rd instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

CITY CLERK.

MAYOR,

MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue VENDREDI, le 20 novembre 1959
à 5 heures 45 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, Hanley,
J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie,
Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore,
English, M. Despatis, Goulet, Loisselle, E.-T. Asselin, Archambault,
Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff,
R. Savignac, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit,
Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just,
Boire, Péloquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor,
Langlois, Fugsley, Collette, Déry, Brown, Cummings, Tait, Singer,
Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil,
Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, P. Drapeau, Mrs. Saul
Hayes, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Au début de la séance, le conseiller J.-O. Asselin se lève et,
s'appuyant sur l'article 37 des règles du Conseil, demande à Son Honneur
le maire s'il accepterait une motion pour biffer l'item à l'ordre du jour,
vu que le Conseil n'a pas encore procédé à la lecture dudit item.

Parlant sur ce point d'ordre, le conseiller Croteau s'objecte
à l'introduction dudit item parce qu'il est illégal, selon l'opinion
des avocats de la Cité.

Son Honneur le maire accepte les deux points d'ordre ci-dessus
mentionnés.

Le conseiller Gagliardi soulève un point d'ordre et demande
à Son Honneur le maire si cet item est légal ou illégal.

Le conseiller P. DesMarais déclare qu'il est prêt à faire une
motion pour faire biffer l'item de l'ordre du jour et, en conséquence,
il propose, appuyé par le conseiller Saulnier,

que ledit item soit biffé de l'ordre du jour.

Le conseiller Croteau soulève un point d'ordre et prétend que
ledit item étant illégal, il ne peut être biffé de l'ordre du jour.

Son Honneur le maire déclare que l'item inscrit sur l'ordre du
jour aurait dû émaner du Comité exécutif, selon l'opinion de l'avocat
en chef de la Cité. Cet item étant alors illégal, il le considère
comme n'existant pas.

Par conséquent, il n'y a plus d'item à l'ordre du jour
et il considère la séance terminée.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Langpre

(Signé le 21
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature au présent
procès-verbal,

Sarto Fournier

MAIRE.

Sarto Fournier
MAIRE.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

held FRIDAY, November 20th, 1959
at 5:45 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator
Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

At the beginning of the meeting Councillor J.O. Asselin, took
the floor and, basing his remarks on Article 37 of the Rules of Council,
asked His Worship the Mayor whether he would accept a motion to strike
the item from the order of the day as Council had not as yet undertaken
the reading of this item.

Speaking to this point of order, Councillor Croteau objected
to the presentation of this item because, according to the opinion of
the City Attorneys, it was illegal.

His Worship the Mayor accepted both these points of order.

Councillor Gagliardi rose to a point of order and asked His
Worship the Mayor whether this item was legal or illegal.

Councillor P. DesMarais stated that he was ready to submit a
motion to have the item struck from the Order of the Day and, accordingly
he moved, seconded by Councillor Saulnier,

That this item be struck from the Order of the day.

Councillor Croteau raised a point of order and alleged that, as
the item was illegal, it could not be struck from the Order of the day.

His Worship the Mayor stated that the item entered on the order
of the day should have originated with the Executive Committee, according
to the opinion of the Chief City Attorney. As this item was illegal, he
considered that it was non-existent.

Consequently, there was no item on the Order of the day and he con-
sidered that the meeting was ended.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the present minutes.

C. Langpre

CITY CLERK.

Sarto Fournier

MAYOR,

Sarto Fournier
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue LUNDI, le 23 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty,
Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault,
Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque,
Moore, M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon,
Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac,
Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers,
Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin,
Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley,
Collette, Déry, Brown, Davidson, Tait, Singer, Shalinsky, Dubrovsky,
Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Corbeil, Bourque, Guillet,
Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret,
Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour
qui avait été laissé en suspens lors de l'ajournement de la séance
du Conseil tenue le 20 novembre courant.

L'article 6 du projet de modifications à la charte de la Cité
présentement à l'étude, tel que substitué, ainsi que l'amendement
proposé par les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau et Leroux,
sont pris en considération.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que ce Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude
dudit projet de modifications à la charte.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme
suit:

POUR: Les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, E.-T. Asselin, Mayer,
Tozzi, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin,
Leroux, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Landes, Sauvageau et
Boulanger. (19)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin,
Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau,
Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, Gagliardi,
E. Pigeon, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac,
Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Letellier de St-Just, Boire,
Péloquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois,
Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Dubrovsky,
Bégin, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et Gould. (47)

Ainsi ladite motion est rejetée.

Et, un nouveau débat s'engageant, le conseiller Croteau soulève
un point d'ordre et prétend que l'amendement à l'article 6 des conseillers
P. DesMarais, J.-N. Drapeau et Leroux est hors d'ordre, vu qu'il est,
en partie, la négation de la motion principale.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held MONDAY, November 23rd, 1959
at 3:00 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

1.- Council resumed consideration of article 2 of the order of the day
that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting
held on November 20th, instant.

Article 6 of the draft amendments to the Charter of the City now
under consideration, as substituted, as well as the amendment moved by
Councillors P. DesMarais, J.N. Drapeau and Leroux were considered.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That this Council resolve itself into Committee of the whole to
continue the study of said draft amendments to the Charter.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors P. DesMarais, (19)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler, (47)

Thus, said motion was rejected.

And, a further debate arising, Councillor Croteau rose to a point
of order and pretended that amendment to article 6 by Councillors P. Des-
Marais, J.N. Drapeau and Leroux was out of order, as it was partly a
negation of the main motion.

LUNDI, le 23 NOVEMBRE 1959

Le conseiller P. DesMarais soulève un autre point d'ordre et prétend que l'article 6, tel que substitué, est complète et demande à Son Honneur le maire qu'il soit divisé.

Et, un autre débat s'engageant, il est alors, pour se rendre à la demande ci-dessus formulée, du consentement unanime du Conseil,

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par le conseiller Gagliardi,

Que l'article suivant soit inséré dans le projet de modifications à la charte avant l'article 6:

"5a. Pour l'exercice financier 1959-60, la Cité, pour payer les dépenses relatives à l'enlèvement de la neige, utilisera, jusqu'à concurrence de \$ 4,000,000., les crédits votés au budget dudit exercice, au chapitre du service de la Voie publique pour l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasifs. Si ladite somme de \$ 4,000,000. s'avère insuffisante, la Cité est autorisée, sur résolution du Comité exécutif, à parfaire le montant nécessaire à même l'excédent du revenu réel dudit exercice (tel qu'estimé par le directeur des finances) sur le revenu établi au budget pour le même exercice. Tel montant ne devra pas cependant dépasser la somme de \$ 3,000,000."

Et, un débat s'engageant et ladite motion des conseillers J.-M. Savignac et Gagliardi étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Godin, Murphy, Crêteau, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Letellier de St-Just, Boire, Péroquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Corbeil, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et Gould. (52)

CONTRE: Les conseillers P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, Goulet, Mayer, Tozzi, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger et Bourret. (22)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Il est ensuite

Proposé en sous-amendement par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

"Que l'article 6 du projet de modifications à la charte de la Cité présentement devant le Conseil soit remplacé par le suivant:

"6.- Pour défrayer le coût de l'enlèvement de la neige et de l'entretien de ses trottoirs, rues, places publiques et parcs de stationnement durant l'hiver, la Cité doit inclure, chaque année, dans son budget une somme de \$ 4,000,000.

Si, au cours de l'exercice, les dépenses pour l'enlèvement de la neige et de l'entretien des trottoirs, rues, places publiques et parcs de stationnement s'avèrent plus élevées que le crédit disponible à cette fin, la Cité est autorisée à contracter des emprunts temporaires ou à se servir temporairement des fonds qui se trouvent dans le trésor pour parfaire la somme nécessaire. L'Année suivante, le crédit voté pour les fins susdites sera augmenté d'un montant correspondant aux emprunts contractés et/ou aux avances du fonds général.

CB

MONDAY, NOVEMBER 23rd, 1959

Councillor P. DesMarais, rose to another point of order pretending that Article 6, as substituted, was complex and asked His Worship the Mayor that it be divided.

And, another debate arising, it was then, to agree with the above request, by unanimous consent of Council.

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor Gagliardi.

That the following article be included therein in the draft amendment to the Charter before article 6:

"5a.- For the fiscal year 1959-60, the City in order to pay the expenses relating to snow removal, shall use, to the extent of \$4,000,000.00, the credit voted in the budget of the said fiscal year, at the chapter of the Roads Department for snow removal and spreading of abrasives. If the said said sum of \$4,000,000.00 is found insufficient, the City is authorized, on a resolution of the Executive Committee, to complete the amount required from the surplus of the road revenue of the said fiscal year (as estimated by the Director of Finance) over the revenue established in the budget for the same fiscal year, Such amount shall not however exceed the sum of \$3,000,000.00."

And, a debate arising and said motion by Councillors J.M. Savignac and Gagliardi being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (52)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors P. DesMarais, (22)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

It was then

Moved in sub-amendment by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

"That article 6 of the draft amendments to the Charter now before Council be replaced by the following:

"6.- To pay the cost of snow removal and of maintenance of its sidewalks, streets, public places and parking grounds during the winter, the City shall include, each year, in its budget a sum of \$4,000,000.00.

If, in the course of the fiscal year, the expenses for snow removal and maintenance of sidewalks, streets, public places and parking grounds are higher than the credit available for such purpose, the City is authorized to effect temporary loans or to use temporarily funds in its treasury to make up the sum required. The following year, the credit voted for the abovementioned purposes shall be increased by an amount corresponding to the loans effected and/or to the advances of the general fund.

LUNDI, le 23 NOVEMBRE 1959

Si le montant de ces dépenses n'est pas encore connu au moment de la préparation du budget, le directeur des finances l'estimera en se servant du montant de la dépense encourue jusqu'à date et de la somme qu'il estimera nécessaire pour terminer l'exercice.

Les dépenses payables à même la somme ainsi votée comprennent outre celles mentionnées au premier alinéa du présent article, toute dépense encourue pour la réparation, l'entretien et l'opération de l'équipement employé pour l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasifs."

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR : Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Letellier de St-Just, Péloquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Bégin, Corbeil, Savage, Bériault, Gould et Cardinal. (46)

CONTRE : Les conseillers Hamelin, F. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, Goulet, Mayer, Tozzi, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, Langlois, Pugsley, Déry, Singer, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes et Bourret. (31)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

L'article 7 dudit projet de modifications à la charte, tel que substitué, est de nouveau pris en délibération.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Gagliardi, Appuyée par le conseiller J.-O. Asselin,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne au MARDI, le 24 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Longpre

(Signé le 25 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc., contenues dans ce procès-verbal.

Saint-François

MAIRE.

Saint-François
MAIRE.

MONDAY, NOVEMBER 23rd, 1959

If the amount of such expenses is not known at the time of the preparation of the budget, the Director of Finance shall estimate the same by using the amount of the expense incurred to that date and the sum which he shall deem necessary to complete the fiscal year.

The expenses payable from the sum so voted shall include, in addition to those mentioned in the first paragraph of the present article any expense incurred for the repair, maintenance and operation of the equipment used for snow removal and spreading of abrasives.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (46)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (31)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Article 7 of said draft amendments to the Charter, as substituted was further considered.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Gagliardi, Seconded by Councillor J.O. Asselin,

RESOLVED:- that this Council adjourn to TUESDAY, November 24th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the present order of the day.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

C. Longpre
CITY CLERK.

Saint-François
MAYOR,
Saint-François
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue le MARDI, 24 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Loïselle, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, R. Savignac, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Fugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour qui avait été laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 23 novembre courant.

L'article 7 du projet de modifications à la charte de la Cité, tel que substitué, est de nouveau pris en délibération.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que le Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude dudit article 7 du projet de modifications à la charte.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lauriault pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit article 7, tel que substitué. A ce moment, Mes Berthiaume, L'Espérance et Beaugard, du Contentieux municipal, et monsieur L. Roberge, directeur des finances, entrent dans la salle des délibérations et fournissent certains renseignements.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé en amendement par le conseiller Vanier, Appuyé par le conseiller J.-M. Savignac,

Que ledit article 7, tel que substitué, soit modifié comme suit:

- a) en y ajoutant dans le 2e alinéa du paragraphe 3.-, après le mot "adopter", les mots "ou modifier"; et
- b) en remplaçant l'alinéa b) dudit paragraphe 3.-, par le suivant:

Handwritten initials

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held TUESDAY, November 24th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 2 of the order of the day that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 23rd instant,

Article 7 of the draft amendments to the Charter of the City, as substituted, was further considered.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that this Council resolve itself into Committee of the whole to continue the study of said article of the draft amendment to the Charter.

His Worship the Mayor designated Councillor Lauriault to preside the Committee of the whole and then left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the whole continued the study of said article 7, as substituted. At that moment, Messrs. Berthiaume, L'Espérance and Beaugard, of the City Law Department, and Mr. L. Roberge, Director of Finance, entered the Council Room and furnished certain information.

And, a debate arising, it was

Moved in amendment by Councillor Vanier, Seconded by Councillor J.M. Savignac,

That said Article 7, as substituted, be amended as follows:

- a) by adding therein in the second alinea of paragraph 3.-, after the word "adopt" the words "or modify"; and
- b) by replacing alinea b) of said paragraph 3.- by the following:

MARDI, le 24 NOVEMBRE 1959

"b) le Conseil ne peut pas ajouter une dépense capitale non prévue au programme soumis par le Comité exécutif, ni faire aucun changement dans l'une quelconque des dépenses capitales y prévues, à moins que le directeur des services ne se procure et fournisse au Conseil un certificat estimant le coût total de la dépense capitale ajoutée ou modifiée; et".

Et, un autre débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,

Appuyée par le conseiller J.-N. Drapeau,

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

EN CONSEIL

Le conseiller Lauriault, président du Comité plénier, fait rapport que ledit Comité a étudié l'article 7 du projet de modifications et qu'il rapporte progrès.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,

Appuyée par le conseiller J.-N. Drapeau,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne au MERCREDI, le 25 novembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

E. Langpre

(Signé le 26
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

Saint-François
MAIRE.

Saint-François
MAIRE.

TUESDAY, NOVEMBER 24th, 1959

"b) The Council cannot add to the program as submitted by the Executive Committee a capital expenditure not included therein, nor make any change in any of the capital expenditures included therein, unless the Director of the Department concerned shall have previously delivered to the Council a certificate estimating the total cost of the added or changed capital expenditure; and".

And, another debate arising, it was

On motion of Councillor P.
DesMarais,

Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

IN COUNCIL

Councillor Lauriault, Chairman of the Committee of the whole, reported that said Committee had studied article 7 of the draft amendments and that it reported progress.

It was then

On motion of Councillor
P. DesMarais,

Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

RESOLVED:- that this Council adjourn to WEDNESDAY, November 25th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the present order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

E. Langpre

CITY CLERK.

Saint-François

MAYOR.

Saint-François

MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue MERCREDI, le 25 novembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Manier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Péloquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbell, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 24 novembre courant.

L'article 7 du projet de modifications à la charte de la Cité présentement à l'étude, tel que substitué, ainsi que l'amendement proposé par les conseillers Vanier et J.-M. Savignac, sont pris en délibération.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé en sous-amendement par le
conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit article 7, tel que substitué, soit modifié comme
suit:

a) en en remplaçant le 2e alinéa du paragraphe 3 par le
suivant:

"Le Conseil peut adopter, avec ou sans amendement, le programme
et le règlement ainsi soumis à la majorité des membres présents,
mais au moins 3/4 voix favorables.";

b) en en biffant le 3e alinéa dudit paragraphe 3; et

c) en en biffant le sous-paragraphe b) dudit paragraphe 3".

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres
présents, les conseillers Vanier et J.-M. Savignac retirent leur amendement.

Le sous-amendement des conseillers J.-M. Savignac et M.-W. Hayes devient
maintenant amendement; il est alors

Proposé en sous-amendement par le
conseiller Mondor,
Appuyé par le conseiller Leroux,

Que l'article 7 du projet de modifications à la charte présentement
à l'étude soit remplacé par le suivant:

Ch.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held WEDNESDAY, November 25th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 2 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 24th instant.

Article 7 of said draft amendment to the Charter of the City now under study, as substituted, as well as the amendment moved by Councillors Vanier and J.M. Savignac, were considered.

And, a debate arising, it was

Moved in sub-amendment by
Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said article 7, as substituted, be amended as
follows:

"a) by replacing therein in the 2 alinea of paragraph 3 by the
following:

"The Council may adopt, with or without amendments, the program
and the by-law thus submitted by a majority of the members present,
but at least 3/4 affirmative votes.";

b) by striking therein the third alinea of said paragraph 3; and

c) by striking therein the sub-paragraph b) of said paragraph 3".

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present,
Councillors Vanier and J.M. Savignac withdrew their amendment.

The sub-amendment by Councillors J.M. Savignac and M.W. Hayes now
became amendment, it was then

Moved in sub-amendment by
Councillor Mondor,
Seconded by Councillor Leroux,

That article 7 of the draft amendment to the Charter now under study
be replaced by the following:

MERCREDI, le 25 NOVEMBRE 1959

"Le paragraphe suivant est ajouté à l'article 15 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 52:

- 6) Nonobstant les dispositions de l'article 1, le Comité exécutif est autorisé à différer jusqu'au 15 février 1960, la présentation au Conseil, du programme de dépenses capitales qui devait être soumis avant le 31 décembre 1959."

Son Honneur le maire déclare le sous-amendement des conseillers Mondor et Leroux hors d'ordre.

Et, un nouveau débat s'engageant, l'amendement des conseillers J.-M. Savignac et M.-W. Hayes étant mis aux voix, il est adopté.
(Le conseiller Leroux, dissident)

Ledit article 7, tel que modifié, étant alors mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, J.-O. Asselin, Dupuis, Vanier, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin, E. Pigeon, Lessard, Aronoff, R. Savignac, M.-W. Hayes, Letellier de St-Just, Péloquin, A. Despatis, Langlois, Pugsley, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Bégin, Mrs. Saul Hayes, Savage et Gould. (31)

CONTRE: Les conseiller Hamelin, O'Flaherty, Delisle, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, Gagliardi, Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, David, Leroux, Lecours, Angrignon, Mondor, Collette, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Mayrand, Corbeil, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, Robert, Bourret et Bériault. (41)

Ainsi, ledit article 7, tel que modifié, est rejeté.

Le Conseil reprend maintenant l'étude de l'article 9 du projet de modifications à la charte de la Cité, tel que substitué.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé en amendement par le
conseiller Leroux,
Appuyé par le conseiller A. Desmarais,

Que ledit article 9, tel que substitué, soit modifié
comme suit:

- a) en en remplaçant dans la 5e ligne, le mot "peut", par le mot "doit";
b) en en biffant dans le paragraphe b) les mots "lorsque la Cité décidera d'y effectuer des travaux municipaux pour le bénéfice des propriétaires riverains".

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté.

Proposé en amendement par
le conseiller Croteau,
Appuyé par le conseiller Lauriault,

Que ledit article 9, tel que substitué, soit de nouveau modifié en y ajoutant dans le paragraphe a), après le mot "ruelles", les mots "dans ledit projet de subdivision ou de redivision".

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté.

Ledit article 9, tel que modifié, est alors agréé. (Le
conseiller Gagliardi dissident)

WEDNESDAY, November 25th, 1959

The following paragraph is added to Article 15 of the Act 7-8 Elizabeth II, chapter 52:

- 6) Notwithstanding the provisions of article 1, the Executive Committee is authorized to postpone until February 15th, 1960, the submission to Council of the program of capital expenditures which should be submitted before December 31st, 1959.

His Worship the Mayor declared the sub-amendment by Councillors Mondor and Leroux out of order.

And, another debate arising, the amendment by Councillors J.M. Savignac and M.W. Hayes being put, it was adopted.
(Councillor Leroux, dissenting)

Said article 7, as amended, then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (31)

NAYS: Councillors Hamelin, (41)

Thus, said article 7, as amended was rejected.

Council now resumed consideration of article 9 of the draft amendments to the Charter of the City, as substituted.

And, a debate arising, it was

Moved in amendment by Councillor Leroux,
Seconded by Councillor A. Desmarais,

That said article 9, as substituted, be amended as follows:

- a) by replacing therein in the fifth line, the word "may", by the word "must";
b) by striking therein in paragraph b) the words "when the City shall decide to effect thereon municipal works for the benefit of the bordering proprietors."

Said amendment being put, it was adopted.

Moved in amendment by Councillor
Croteau,
Seconded by Councillor Lauriault,

That said article 9, as substituted, be further amended by adding thereto in paragraph a), after the word "lanes" the words "in such project of subdivision or redivision".

Said amendment being put, it was adopted.

Said article 9, as amended, was then agreed to. (Councillor
Gagliardi dissenting)

Il est alors

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir,
ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Proposé en amendement par le
conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller J.-N. Drapeau,

Que ce Conseil s'ajourne au jeudi, le 26 novembre courant, à
3 heures de l'après-midi.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage
comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, O'Flaherty, Vanier, P. DesMarais,
J.-N. Drapeau, Lévesque, E.-T. Asselin, Gagliardi, Lessard,
Crompt, Mayer, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Montpetit, Meunier,
Angers, Saulnier, Péloquin, Leroux, Déry, Davidson, Desjardins,
Quintal, Roy, Corbeil, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger,
Robert et Bourret. (32)

CONTRE: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, J.-O. Asselin, Delisle,
Dupuis, Lauriault, Lortie, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure,
Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E. Pigeon, Aronoff,
R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Sigouin, Letellier de St-Just,
David, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley,
Collette, Brown, Cummings, Shalinsky, Lemieux, Bégin, Mayrand,
Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et Gould. (40)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

La motion principale étant alors mise aux voix, elle est adoptée
et il est

RESOLU:- en conséquence.

Et, advenant 8 heures 30 du soir, ce jour.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil et les conseillers
J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis,
P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau,
Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Loïselle, E.-T. Asselin,
Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer,
Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit,
Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just,
Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor,
Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings,
Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin,
Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger,
F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault, Gould et
Cardinal étant présents, le Conseil reprend sa séance.

681

It was then

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That the present meeting be suspended until 8:30 O'clock P.M.,
this day, to continue the study of the order of the day.

Moved in amendement by Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

That this Council adjourn to Thursday, November 26th instant, at
3:00 o'clock in the afternoon.

Said amendement being put, Council divided as
follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (32)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Seigler, (40)

Thus, said amendement was rejected.

The main motion then being put, it was adopted and it
was

RESOLVED:- accordingly.

And, at 8:30 o'clock P.M., this day.

His Worship the Mayor resumed the Chair and Councillors J.M.
Savignac,

(for names, see opposite page)

and Cardinal being present, Council resumed its meeting.

MERCREDI, le 25 NOVEMBRE 1959

Dès le début de la séance, il est

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que soit soumis un rapport du Comité exécutif à l'effet d'ajouter une nouvelle clause au projet de modifications à la charte de la Cité présentement devant le Conseil re: remplacement de l'article 345e de la charte de la Cité.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Le conseiller Meunier dissident).

Ledit rapport du Comité exécutif est alors soumis et lu et la nouvelle clause ci-dessous est prise en délibération:

"L'article 345e de la charte de la cité de Montréal, tel qu'édicte par la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 52, article 13, est modifié en y remplaçant le premier alinéa par le suivant:

"345e Le montant de l'escompte sur la vente de toute émission prévue à l'article 345 doit être ajouté au coût des expropriations, ou des travaux municipaux, ou autres dépenses à être défrayées à même le produit de la vente de cette émission."

Et, un débat s'engageant, et la nouvelle clause étant mise aux voix, elle est adoptée et est en conséquence insérée dans le projet de modifications à la charte de la Cité présentement à l'étude.

Il est

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU: Que ce Conseil procède à l'étude de la nouvelle clause ci-dessous soumise antérieurement par le Comité exécutif (Le conseiller Meunier dissident):

" La Cité est autorisée à conclure avec l'institution connue sous le nom de Shriners Hospital for Crippled Children, pour les fins de l'hôpital pour enfants infirmes que celle-ci possède sur l'avenue Cedar, une entente pour l'usage et l'utilisation pour fins de construction d'une voie d'accès et d'une école annexe audit hôpital, d'une certaine étendue de terrain faisant partie du territoire du Parc Mont-Royal adjacent au terrain appartenant à ladite institution, les limites de cette étendue de terrain étant lisérées en vert sur le plan no C-237 St-Antoine, préparé par le service des travaux publics de la Cité.

Telle entente ne pourra en aucune façon comporter l'aliénation du droit de propriété de la Cité sur ladite étendue de terrain et prendre fin quand les bâtiments dudit hôpital cesseront d'être occupés par ladite institution pour les fins susdites et la Cité aura alors le droit de démolir et enlever aux frais de l'institution, tout ouvrage ou édifice qui auraient pu y être faits."

Et, un débat s'engageant et ladite clause étant mise aux voix, elle est adoptée et en conséquence insérée dans le projet de modifications à la charte de la Cité présentement à l'étude. (Les conseillers Saulnier, Mrs. Saul Hayes, Lortie, Murphy et Sigouin dissidents).

WEDNESDAY, NOVEMBER 25th, 1959

At the opening of the meeting, it was

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That a report from the Executive Committee to add a new clause to the draft amendments to the Charter of the City now before Council re: Replacing Article 345e of the City Charter be submitted.

Said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillor Meunier dissenting)

Said report of the Executive Committee was then submitted and read and the new clause below was considered.

"Article 345e of the Charter of the City of Montréal, as enacted by the Act 7-8 Elizabeth II, chapter 52, article 13, is amended by replacing the first paragraph thereof by the following:

345e The amount of the discount on the sale of any issue provided by article 345 shall be added to the cost of the expropriation, or of the municipal works, or the other expenses to be paid out of the proceeds of the sale of such issue."

And, a debate arising, the new clause being put, it was adopted and it was accordingly inserted in the draft amendments to the Charter of the City now under consideration.

It was

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that this Council proceed to study the new clause hereunder previously submitted by the Executive Committee (Councillor Meunier dissenting)

" The City is authorized to conclude with the institution known as the Shriners Hospital for Crippled Children, for the purposes of the hospital for crippled children which the latter owns on Cedar Avenue, an agreement for the use and utilization for purposes of construction of an access road and of a school annexed to the said hospital, of a certain area of land forming part of the territory of Mount Royal Park adjoining the land belonging to the said institution, the limits of this area of land being outlined in green on Plan No. C-237 Saint-Antoine prepared by the Public Works Department of the City.

Such understanding shall in no way alienate the property right of the City over the said area of land and shall end when the buildings of the said hospital shall cease to be occupied by the said institution for the above mentioned purposes and the City shall then have the right to demolish and remove, at the expense of the institution, any work or building which might have been erected thereon."

And, a debate arising and said clause being put, it was adopted and it was accordingly inserted in the draft amendments to the Charter of the City now under study. (Councillors Saulnier, Mrs. Saul Hayes, Lortie, Murphy and Sigouin dissenting).

Il est également

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que ce Conseil procède à l'étude de la nouvelle clause ci-dessous
soumise antérieurement par le Comité exécutif.

" L'article 21L de la loi 62 Victoria, chapitre 58, tel qu'édicte
par la loi 11 George V, chapitre 112, cédula b, article 5, remplacé et
modifié par des lois subséquentes, est de nouveau modifié, en y ajoutant,
après le paragraphe r, le paragraphe suivant:

"s - à permettre à un directeur de service de louer, pour une durée
n'excédant pas un an, les appareils, outils, machines ou autres
effets mobiliers dont il peut avoir besoin pour exécuter les
travaux dont il est chargé, aux taux horaires ou quotidiens qui
seront déterminés par le Comité exécutif, et sans qu'il soit
nécessaires de demander des soumissions; toutes ententes à ce
sujet demeurant, cependant, sujettes à révocation par le Comité
exécutif, et à toutes les dispositions de la charte concernant
le contrôle des dépenses."

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres
présents, ladite clause est modifiée en y ajoutant dans le 2e paragraphe,
après le mot "sujettes", les mots "à approbation et".

Ladite clause, telle que modifiée, étant alors mise aux voix,
le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin,
Delisle, Dupuis, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, Lépine,
Moore, M. Despatis, Loïselle, E. Pigeon, Lessard, Crompt,
Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Letellier de St-Just,
Boire, Péloquin, David, Lecours, A. Despatis, Angrignon,
Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Cummings,
Shalinsky, Bégin, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault,
Gould et Cardinal. (42)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lortie, J.-N. Drapeau,
Laverdure, Lévesque, Hanson, Mayer, Labelle, Tozzi, Montpetit,
Mounier, Angers, Saulnier, Sigouin, Davidson, Desjardins,
Lemieux, Quintal, Roy, Mayrand, Bourque, Landes, Sauvageau,
Boulangier et Bourret. (26)

Ainsi, elle est adoptée, telle que modifiée, et est en conséquence
insérée dans le projet de modifications à la charte présentement à
l'étude.

Le Conseil reprend maintenant l'étude de l'article 13 du projet
de modifications à la charte laissée en suspens antérieurement.

Et, un débat s'engageant, la motion suivante est soumise
en amendement audit article 13:

"ATTENDU que la construction et l'exploitation de voies souterraines,
en surface ou élevées, pour le transport en commun est susceptible
d'intéresser plusieurs corporations municipales en plus de la Cité de
Montréal;

ATTENDU que les frais d'une telle entreprise doivent être
supportés par toutes les municipalités appelées à en bénéficier;

cbh

It was also

On motion of Councillor
J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that this Council proceed to study the above new clause previously sub-
mitted by the Executive Committee:

" Article 21L of the Act 62 Victoria, chapter 58, as enacted
by the Act 11 George V, chapter 112, schedule b, article 5, replaced
and amended by subsequent Acts, is further amended by adding thereto,
after paragraph r, the following paragraph:

"s To allow a Director of Department to lease, for a period not
exceeding one year, the apparatus, tools, machines or other
moveable effects which he may need to carry out the works of
which he is in charge, at the hourly or daily rates which
shall be determined by the Executive Committee, and without
it being necessary to call for tenders; all agreements in this
connection to remain however subject to revocation by the
Executive Committee and to all the provisions of the Charter
concerning the control of expenses."

And, a debate arising, by unanimous consent of the members
present, said clause was amended by adding therein in the 2nd paragraph
after the word "subject", the words "to approval and".

Said clause, as amended, then being put, Council divided as
follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (42)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (26)

Thus, it was adopted as amended, and was accordingly inserted in
the draft amendments to the Charter of the City now under consideration.

Council then resumed the study of article 13 of the draft amend-
ments to the Charter which had been previously suspended.

And, a debate arising, the following motion was submitted as an
amendment to said article 13:

WHEREAS the construction and operation of underground, surface
or elevated lines for mass transportation is likely to interest many
municipal corporations in addition to the City of Montréal;

WHEREAS the costs of such an undertaking should be borne by
municipalities which will benefit therefrom;

MERCREDI, le 25 NOVEMBRE 1959

ATTENDU que ce problème est en conséquence un problème de caractère métropolitain;

ATTENDU que seul l'octroi des pouvoirs nécessaires pour la réalisation d'une telle entreprise à un organisme muni de pouvoirs adéquats peut assurer une solution juste et équitable à la question;

ATTENDU qu'un tel organisme a été créé par la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 52, section II, sanctionnée le 5 mars 1959, sous le nom de "Corporation de Montréal Métropolitain";

ATTENDU que tout pouvoir pour la réalisation d'une telle entreprise devrait être octroyé à la Corporation de Montréal Métropolitain et que tel pouvoir ne doit être exercé qu'en collaboration avec la Commission de Transport de Montréal, et subordonné à l'approbation préalable de la Cité de Montréal;

Proposé par le conseiller
J.-O. Asselin,
Appuyé par le conseiller Lortie,

QUE l'article 13 du projet d'amendement à la charte soit retourné au Comité exécutif avec prière de présenter un projet de loi élaboré en tenant compte des considérations précédentes."

Les conseillers Croteau, Gagliardi et P. DesMarais soulèvent alors un point d'ordre et prétendent qu'une motion de référence ne doit pas être conditionnelle.

Son Honneur le maire se déclare prêt à accepter ladite motion mais demande que les mots "avec prière de présenter un projet de loi élaboré en tenant compte des considérations précédentes" soient remplacés par les mots "pour une étude plus approfondie".

Les conseillers J.-O. Asselin et Lortie acceptent la demande de Son Honneur le maire et corrigent leur motion en conséquence.

Les conseillers Murphy et Gagliardi demandent que le vote soit enregistré sur cette motion.

Plusieurs conseillers s'objectent à ce que cette motion soit mise aux voix, telle que rédigée, car ils n'acceptent pas une motion de référence comportant des ATTENDU.

Son Honneur le maire accepte ce point d'ordre et déclare que le vote que les conseillers seront appelés à donner ne s'appliquera qu'à la motion de référence, c'est-à-dire sur le dernier paragraphe, mais non sur les ATTENDU.

Il prie en conséquence le greffier de la Cité de consigner au procès-verbal cette décision.

Ladite motion, telle que corrigée, étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR : Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Laverdure, Lévesque, Loïselle, E.-T. Asselin, Hanson, Crompt, Mayer, R. Savignac, Labelle, Tozzi, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Langlois, Pugsley, Déry, Brown, Davidson, Gummings, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal. (60)

CONTRE : Les conseillers Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Aronoff, Bonnier, Mondor et Collette. (13).

Ainsi, ladite motion, telle que corrigée, est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

WEDNESDAY, NOVEMBER 25th, 1959

WHEREAS this problem is consequently one which has a metropolitan character;

WHEREAS only the granting of powers necessary to realize such an undertaking to an organization provided with adequate powers can assure a proper and equitable solution of the question;

WHEREAS such an organization was created by the Act 7-8 Elizabeth II, chapter 52, section 11, sanctioned March 5th, 1959, under the name of "Montreal Metropolitan Corporation";

WHEREAS all power towards the realization of such an undertaking should be granted to the Montreal Metropolitan Corporation and that such power should not be exercised excepting in collaboration with the Montreal Transportation Commission and subordinately to the previous approval of the City of Montréal;

Moved by Councillor J.O.
Asselin,
Seconded by Councillor Lortie,

That Article 13 of the draft amendments to the Charter be referred back to the Executive Committee with a request that it submit a detailed bill by taking the preceding considerations into account."

Councillors Croteau, Gagliardi and P. DesMarais then raised a point of order alleging that a motion of reference should not be conditional.

His Worship the Mayor declared that he was ready to accept said motion but requested that the words "with a request that it submit a detailed bill by taking the preceding considerations into account" be replaced by the words "for more thorough study".

Council Councillors J.O. Asselin and Lortie accepted the Mayor's suggestion and corrected their motion accordingly.

Councillors Murphy and Gagliardi asked that a vote be taken on this motion.

Several councillors objected to putting this motion to the vote as drafted because they did not accept a motion of reference containing WHEREAS clauses.

His Worship the Mayor accepted this point of order and stated that the vote which the Councillors would be called upon to give would apply only to the motion of reference, that is to say, to the last paragraph, without the WHEREAS clauses.

He then requested the City Clerk to enter this decision in the minutes.

Said motion, as corrected, being then put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (60)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Murphy, Croteau, Lépine, Moore, M. Despatis, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Aronoff, Bonnier, Mondor et Collette. (13).

Thus, said motion, as corrected, was adopted and it was
RESOLVED:- accordingly.

MERCREDI, le 25 NOVEMBRE 1959

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par les conseillers M.-W. Hayes
et Dupuis,

RESOLU:- que les rapports du Comité exécutif présentement devant le Conseil soumettant certaines modifications à la charte de la Cité soient adoptés, tels que modifiés.

2.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119050-1 voir page volume des rapports)

Proposé par le conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Les conseillers Meunier, Saulnier et A. Desmarais dissidents)

3.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119122 voir page 239 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

4.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport V-632 voir page 239 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, Son Honneur le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Lauriault.

WEDNESDAY, NOVEMBER 25th, 1959

It was then

On motion of Councillor J.M.
Savignac,
Seconded by Councillors M.W. Hayes,
and Dupuis,

RESOLVED:- that the reports from the Executive Committee now before Council submitting certain amendments to the Charter of the City be adopted, as amended.

2.- Article 3 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly. (Councillors Meunier, Saulnier and A. DesMarais dissenting)

3.- Article 4 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

4.- Article 5 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor J.M.
Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising, His Worship the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor Lauriault.

MERCREDI, le 25 NOVEMBRE 1959

Le conseiller P. DesMarais dépose sur la table des états du service des finances concernant les crédits pour dépenses contingentes et dépenses imprévues d'administration pour les exercices 1950-51 à 1959-60.

Et, un autre débat s'engageant et ladite motion étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Le conseiller A. Desmarais dissident)

Le membre président déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

5.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119381-6 voir page 240 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller J.-N. Drapeau,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne au JEUDI, le 26 novembre courant, à 12 heures 05 du matin, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Langproie

(Signé le 27
novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

Saint-François

MAIRE.

Saint-François

MAIRE.

WEDNESDAY, NOVEMBER 25th, 1959

Councillor P. DesMarais laid on the table statement from the Finance Department concerning credits for contingent expenditures and unforeseen expenses of administration for the fiscal year 1950-51 to 1959-60.

And, another debate arising and said motion then being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillor A. Desmarais dissenting)

The Presiding member declared said report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

5.- Article 6 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor
J.-M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor P.
DesMarais,
Seconded by Councillor J.N. Drapeau,

RESOLVED:- that this Council adjourn to THURSDAY, November 26th instant, at 12:05 o'clock A.M., to continue the study of the order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolution, etc.
contained in these minutes.

C. Langproie
CITY CLERK.

Saint-François
MAYOR,

Saint-François
MAYOR.

SEANCE SPECIALE AJOURNEE

tenue JEUDI, le 26 novembre 1959
à 12 heures 05 du matin.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, J.-N. Drapeau, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, M. Despatis, Loisel, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal étant présents, le Conseil reprend sa séance.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 6 de l'ordre du jour laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 25 novembre courant:

(Pour rapport voir page volume des rapports)

Est de nouveau soumise la motion des conseillers J.-M. Savignac et M.-W. Hayes à l'effet d'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Lauriault, Lortie, Murphy, Laverdure, Lépine, Moore, E.-T. Asselin, Provost, Hanson, Kliger, R. Savignac, M.-W. Hayes, Angers, Marchand, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, Péloquin, Leroux, Langlois, Pugsley, Déry, Brown, Davidson, Bégin, Sauvageau, Mrs. Saul Hayes, Savage et Gould. (35)

CONTRE: Les conseillers P. DesMarais, Godin, J.-N. Drapeau, Croteau, Lévesque, M. Despatis, Loisel, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, Labelle, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit, Meunier, Saulnier, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Cummings, Shalinsky, Dubrovsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Mayrand, Bourque, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, Bourret, Bériault et Cardinal. (41)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été rejeté, la majorité requise pour ce faire selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 favorables.

2.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la nomination d'un chef du Conseil en remplacement de l'ex-conseiller Marcel Lafaille.

ADJOURNED SPECIAL MEETING

Held THURSDAY, November 26th, 1959
at 12:05 o'clock A.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee constituting article 6 of the order of the day left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on November 25th instant:

Was again submitted the motion by Councillors J.M. Savignac, and M.W. Hayes to adopt said report.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (35)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors P. DesMarais, (41)

Thus, said motion was rejected.

His Worship the Mayor declared that the above report had been rejected, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

2.- Article 7 of the order of the day being read to consider the appointment of a Leader of the Council to replace ex-Councillor Marcel Lafaille.

JEUDI, le 26 NOVEMBRE 1959

Proposé par le conseiller P. DesMarais, Appuyé par les conseillers J.-N. Drapeau et J.-O. Asselin,

Que l'article présentement devant le Conseil soit biffé de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, E.-T. Asselin, Hanson, Mayer, Labelle, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Péloquin, Leroux, Brown, Davidson, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau, et Bourret. (30)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, Delisle, Dupuis, Lauriault, Lortie, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Boire, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Cummings, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault, Gould et Cardinal. (45)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Il est alors

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par les conseillers M.-W. Hayes, Gagliardi, R. Savignac, Lauriault, Godin, Marchand et Provost,

Que le conseiller Lucien CROTEAU soit nommé chef du Conseil en remplacement de l'ex-conseiller Marcel Lafaille.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Lauriault, Lortie, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, Gagliardi, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Letellier de St-Just, Boire, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Cummings, Shalinsky, Dubrovsky, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault, Gould et Cardinal. (47)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, J.-N. Drapeau, Lévesque, E.-T. Asselin, Hanson, Mayer, Labelle, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Péloquin, Leroux, Brown, Davidson, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Guillet, Landes, Boulanger, F. Drapeau et Bourret. (28)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le conseiller Croteau remercie les membres du Conseil de la marque d'estime qu'ils viennent de lui témoigner.

Le Conseil s'ajourne alors SINE DIE.

LE GREFFIER DE LA CITE,

Ed. Langlois

(Signé le 27 novembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc., contenues dans ce procès-verbal,

Saint-Amant

MAIRE.

Saint-Amant

MAIRE.

THURSDAY, NOVEMBER 26th, 1959

Moved by Councillor P. DesMarais, Seconded by Councillors J.N. Drapeau and J.O. Asselin,

That the article now before Council be struck from the order of the day.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (30)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (45)

Thus, said motion was rejected.

It was then

Moved by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillors M.W. Hayes, Gagliardi, R. Savignac, Lauriault, Godin, Marchand and Provost,

That Councillor Lucien CROTEAU be appointed Leader of Council to replace ex-Councillor Marcel Lafaille.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (47)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (28)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Councillor Croteau thanked the members of Council for the mark of confidence they just showed him.

Council then adjourned SINE DIE.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. included in these minutes.

Ed. Langlois

CITY CLERK.

Saint-Amant

MAYOR,

Saint-Amant

MAYOR.

MARDI, LE 1er DÉCEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

SEANCE REGULIERE DU CONSEIL

REGULAR COUNCIL MEETING

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal, s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le premier jour de décembre courant, à huit heures du soir, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 1st day of December instant, at 8:00 o'clock P.M., to consider the business summarily specified in the following order of the day:

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 27 novembre 1959.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le MARDI, PREMIER jour de DÉCEMBRE prochain, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à la séance régulière dudit Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Le greffier de la Cité,

C. E. Longpré
City Clerk.

SÉANCE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

Cité de Montréal

MARDI, 1er DÉCEMBRE 1959

REGULAR MEETING

OF THE

Council of the

City of Montréal

TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

Formule CK 1216

Form CK 1216

MARDI, LE 1er DÉCEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification des procès-verbaux des séances précédentes.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meetings.

- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le présent terme.

Appointment of the Acting Mayor for the present term.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Projets de règlements

Draft by-laws

- 3 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 695 au sujet de la fermeture de bonne heure des magasins, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 695 concerning the early closing of stores, as amended.

- 4 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1448 concernant le bruit, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1448 concerning noise, as amended.

- 5 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2370 pourvoyant à un emprunt de \$50,000,000.00 pour dépenses capitales, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2370 providing for a loan of \$50,000,000.00 for capital expenditures, as amended.

- 6 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2411 pourvoyant à un emprunt de \$35,000,000.00 pour dépenses capitales, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2411 providing for a loan of \$35,000,000.00 for capital expenditures, as amended.

- 7 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2108 pourvoyant à un emprunt de \$14,650,000.00 pour dépenses capitales.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2108 providing for a loan of \$14,650,000.00 for capital expenditures.

- 8 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2091 autorisant un emprunt de \$7,000,000.00 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2091 authorizing a loan of \$7,000,000.00 for the construction of sewers, pavings and sidewalks, as amended.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 9 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2323 autorisant un emprunt de \$10,000,000.00 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2323 authorizing a loan of \$10,000,000.00 for the construction of sewers, pavings and sidewalks, as amended.

- 10 -

Soumettant un projet de règlement autorisant un emprunt de \$2,000,000.00 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs.

Submitting a draft by-law to authorize a loan of \$2,000,000.00 for the construction of sewers, pavings and sidewalks.

- 11 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2408, tel que modifié, de façon à porter à \$2,500,000.00 le montant de l'emprunt autorisé pour fins de souscription de la Cité au fonds de la corporation "Le Centre Sir Georges-Étienne Cartier", constituée en vertu de la loi 4-5 Elizabeth II, chapitre 24, "loi pour faciliter l'établissement et l'administration d'une salle de concert à Montréal".

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2408 as amended, so as to bring to \$2,500,000.00 the amount of the loan authorized for purposes of subscription by the City to the fund of the "Sir Georges-Étienne Cartier Center" Corporation, constituted in virtue of the Act 4-5 Elizabeth II, chapter 24, "an Act to facilitate the establishment and administration of a Concert Hall in Montréal".

Vente à l'enchère

Auction sale

- 12 -

A l'effet d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains situés sur les rues Dorchester et de Bellechasse.

To approve the conditions of the sale by auction of certain lots located on Dorchester and de Bellechasse Streets.

Octroi de subventions

Granting of subsidies

- 13 -

A l'effet d'accorder diverses subventions à certaines bibliothèques.

To grant various subsidies to certain libraries.

Virement de crédit

Transfer of credit

- 14 -

A l'effet d'opérer le virement d'une somme de \$93,000.00.

To effect the transfer of a sum of \$93,000.00.

Construction d'égouts

Laying of sewers

- 15 -

A l'effet de voter un crédit de \$64,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 2-110, 6-163 et 10-191, de l'avenue de Poutrincourt à la rue projetée nos 10-190 et P-10, dans la rue projetée nos 2-118, 6-178 et 10-206, de l'avenue de Poutrincourt à la rue projetée nos 10-190 et P-10, et dans la rue projetée nos 10-190 et P-10, de la rue projetée nos 2-118, 6-178 et 10-206 à un point au sud de la rue projetée nos 2-110, 6-163 et 10-191.

To vote a credit of \$64,800.00 to lay a sewer in projected street Nos. 2-110, 6-163 and 10-191, from de Poutrincourt Avenue to projected street Nos. 10-190 and P-10, in projected street Nos. 2-118, 6-178 and 10-206, from de Poutrincourt Avenue to projected street Nos. 10-190 and P-10, and in projected street Nos. 10-190 and P-10, from projected street Nos. 2-118, 6-178 and 10-206 to a point south of projected street Nos. 2-110, 6-163 and 10-191.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 16 -

A l'effet de voter un crédit de \$22,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Taché, de la rue Prieur à la rue projetée no 214-53, et dans la rue projetée no 214-53, de la rue Taché vers le sud.

To vote a credit of \$22,200.00 to lay a sewer in Taché Street, from Prieur Street to projected street No. 214-53, and in projected street No. 214-53, from Taché Street southward.

- 17 -

A l'effet de voter un crédit de \$36,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Victor-Doré, de la rue Pasteur au boulevard Persillier, et dans la rue projetée no 325-151, de la rue Victor-Doré vers le sud.

To vote a credit of \$36,400.00 to lay a sewer in Victor-Doré Street, from Pasteur Street to Persillier Boulevard, and in projected street No. 325-151, from Victor-Doré Street southward.

- 18 -

A l'effet de voter un crédit de \$53,300.00 pour la reconstruction d'un égout dans le boulevard Gouin, du boulevard Taylor à l'avenue de Poutrincourt.

To vote a credit of \$53,300.00 for the reconstruction of a sewer in Gouin Boulevard, from Taylor Boulevard to de Poutrincourt Avenue.

- 19 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,800.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Dubuisson, de l'avenue Gonthier aux limites est de la Cité.

To vote a credit of \$7,800.00 to lay a sewer in Dubuisson Avenue, from Gonthier Avenue to the east limit of the City.

- 20 -

A l'effet de voter un crédit de \$25,300.00 pour la construction d'un égout dans les rues projetées nos 3929-25 et P-3929-148 du cadastre de la paroisse de Montréal, et dans la rue projetée reliant les deux rues projetées ci-dessus mentionnées à l'ouest de la rue Hadley.

To vote a credit of \$25,300.00 to lay a sewer in projected streets Nos. P-3929-25 and P-3929-148 of the cadastre of the Parish of Montréal and in the projected street connecting the two above-mentioned projected streets, west of Hadley Street.

- 21 -

A l'effet de voter un crédit de \$220,600.00 pour la construction d'un égout dans les rues Olivier et Jasmin, du boulevard Gouin à la rivière des Prairies, et de leur raccordement dans la servitude de passage au sud de ladite rivière.

To vote a credit of \$220,600.00 to lay a sewer in Olivier and Jasmin Streets, from Gouin Boulevard to des Prairies River, and their connection in the servitude of right-of-way south of the said river.

- 22 -

A l'effet de voter un crédit de \$45,600.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Bernard, de la rue Sherbrooke à la rue Grosbois.

To vote a credit of \$45,600.00 to lay a sewer in Bernard Boulevard, from Sherbrooke Street to de Grosbois Street.

- 23 -

A l'effet de voter un crédit de \$4,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Gérin-Lajoie, de la rue Bossuet à la rue de Cadillac.

To vote a credit of \$4,500.00 to lay a sewer in Gérin-Lajoie Street, from Bossuet Street to de Cadillac Street.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

Construction de trottoirs

- 24 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Dézéry, de la rue de Rouen à la rue Hochelaga.

- 25 -

A l'effet de voter un crédit de \$2,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Firmin, de l'avenue Charland en gagnant le sud.

- 26 -

A l'effet de voter un crédit de \$2,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Gérin-Lajoie, de la rue Duquesne à la rue de Cadillac.

- 27 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la 12e Avenue, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse.

- 28 -

A l'effet de voter un crédit de \$3,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Sainte-Claire, de l'avenue Lebrun à la rue Baldwin.

- 29 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bossuet, de la rue Turenne à la rue Gérin-Lajoie.

- 30 -

A l'effet de voter un crédit de \$1,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Disraeli, de l'avenue des Érables vers l'est.

- 31 -

A l'effet de voter un crédit de \$1,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Lanaudière, de la rue Everett en gagnant le nord.

Laying of sidewalks

To vote a credit of \$7,900.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Dézéry Street, from de Rouen Street to Hochelaga Street.

To vote a credit of \$2,300.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Saint-Firmin Street, from Charland Avenue southward.

To vote a credit of \$2,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Gérin-Lajoie Street, from Duquesne Street to de Cadillac Street.

To vote a credit of \$7,900.00 to lay permanent sidewalks on both sides of 12th Avenue, from Rosemont Boulevard to de Bellechasse Street.

To vote a credit of \$3,000.00 to lay a permanent sidewalk on the north side of Sainte-Claire Street, from Lebrun Avenue to Baldwin Street.

To vote a credit of \$6,900.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Bossuet Street, from Turenne Street to Gérin-Lajoie Street.

To vote a credit of \$1,700.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Disraeli Street, from des Érables Avenue westward.

To vote a credit of \$1,100.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of de Lanaudière Street, from Everett Street northward.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 32 -

A l'effet de voter un crédit de \$12,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Martigny, de l'avenue Charland en gagnant le sud.

To vote a credit of \$12,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Martigny Street, from Charland Avenue southward.

- 33 -

A l'effet de voter un crédit de \$13,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la terrasse Fleury, de la place Fleury à la rue Fleury.

To vote a credit of \$13,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Fleury Terrace, from Fleury Place to Fleury Street.

- 34 -

A l'effet de voter un crédit de \$2,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Boyce, de l'avenue Fletcher à la rue Duchesneau.

To vote a credit of \$2,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Boyce Street, from Fletcher Avenue to Duchesneau Street.

- 35 -

A l'effet de voter un crédit de \$6,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Lacroix, de la rue Allard en gagnant le nord.

To vote a credit of \$6,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Lacroix Street, from Allard Street northward.

Construction de pavages

Laying of pavings

- 36 -

A l'effet de voter un crédit de \$5,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle à l'ouest de la rue Sainte-Famille, au nord de la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$5,400.00 to lay a permanent paving on the lane west of Sainte-Famille Street, north of Sherbrooke Street.

- 37 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Saint-Firmin, de l'avenue Charland en gagnant le sud.

To vote a credit of \$7,100.00 to lay a permanent paving on Saint-Firmin Street, from Charland Avenue southward.

- 38 -

A l'effet de voter un crédit de \$12,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Gérin-Lajoie, de la rue Duquesne à la rue de Cadillac.

To vote a credit of \$12,500.00 to lay a permanent paving on Gérin-Lajoie Street, from Duquesne Street to de Cadillac Street.

- 39 -

A l'effet de voter un crédit de \$24,400.00 pour l'élargissement du pavage sur la 12e Avenue, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse.

To vote a credit of \$24,400.00 to widen the paving on 12th Avenue, from Rosemont Boulevard to de Bellechasse Street.

- 40 -

A l'effet de voter un crédit de \$19,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Eadie, entre les rues de Villiers et Denonville.

To vote a credit of \$19,600.00 to lay a permanent paving on the lanes west of Eadie Street, between de Villiers and Denonville Streets.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 41 -

A l'effet de voter un crédit de \$19,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la 15e Avenue, entre le boulevard Rosemont et la rue de Bellechasse.

To vote a credit of \$19,100.00 to lay a permanent paving on the lanes east of 15th Avenue, between Rosemont Boulevard and de Bellechasse Street.

- 42 -

A l'effet de voter un crédit de \$11,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Disraeli, de l'avenue des Érables en gagnant l'est.

To vote a credit of \$11,800.00 to lay a permanent paving on Disraeli Street, from des Érables Avenue eastward.

- 43 -

A l'effet de voter un crédit de \$18,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bossuet, de la rue Turenne à la rue Gérin-Lajoie.

To vote a credit of \$18,000.00 to lay a permanent paving on Bossuet Street, from Turenne Street to Gérin-Lajoie Street.

- 44 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle à l'est de la rue Hector, au sud de la rue Hochelaga.

To vote a credit of \$7,500.00 to lay a permanent paving on the lane east of Hector Street, south of Hochelaga Street.

- 45 -

A l'effet de voter un crédit de \$13,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles à l'est de la 5e Avenue, entre le boulevard Saint-Joseph et l'avenue Laurier.

To vote a credit of \$13,400.00 to lay a permanent paving on the lanes east of 5th Avenue, from Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue.

- 46 -

A l'effet de voter un crédit de \$46,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la terrasse Fleury, de la place Fleury à la rue Fleury.

To vote a credit of \$46,100.00 to lay a permanent paving on Fleury Terrace, from Fleury Place to Fleury Street.

- 47 -

A l'effet de voter un crédit de \$39,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Martigny, de l'avenue Charland en gagnant le sud.

To vote a credit of \$39,100.00 to lay a permanent paving on de Martigny Street, from Charland Avenue southward.

- 48 -

A l'effet de voter un crédit de \$8,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Boyce, de l'avenue Fletcher à la rue Duchesneau.

To vote a credit of \$8,100.00 to lay a permanent paving on Boyce Street, from Fletcher Avenue to Duchesneau Street.

- 49 -

A l'effet de voter un crédit de \$45,900.00 pour l'élargissement du pavage de la rue Lacroix, d'un point situé au nord du boulevard des Trinitaires à un point situé au nord de la rue Allard.

To vote a credit of \$45,900.00 to widen the paving on Lacroix Street, from a point north of des Trinitaires Boulevard to a point north of Allard Street.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

Crédits supplémentaires

Additional credits

- 50 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Sorel, de l'avenue Mountain Sights en gagnant l'est.

To vote an additional credit of \$200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Sorel Street, from Mountain Sights Avenue eastward.

- 51 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur la rue Larivière, de la rue d'Iberville à la rue Parthenais, sur le côté nord, et de la rue d'Iberville à la rue Harmony et de la rue Harmony à la rue Parthenais, sur le côté sud.

To vote an additional credit of \$500.00 to lay permanent sidewalks on Larivière Street, from d'Iberville Street to Parthenais Street, on the north side, and from d'Iberville Street to Harmony Street and from Harmony Street to Parthenais Street, on the south side.

- 52 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Saint-Zotique, de la rue Saint-Hubert à l'avenue de Chateaubriand et de l'avenue de Chateaubriand en gagnant l'ouest jusqu'à la ruelle.

To vote an additional credit of \$300.00 to lay a permanent sidewalk on the north side of Saint-Zotique Street, from Saint-Hubert Street to de Chateaubriand Avenue and from de Chateaubriand Avenue westward to the lane.

Modification de résolutions

Amendments to resolutions

- 53 -

A l'effet de modifier diverses résolutions du Conseil votant des crédits pour la construction d'égouts, de trottoirs et de pavages et pour expropriations.

To amend various resolutions of Council voting credits for the construction of sewers, sidewalks and pavings and for expropriations.

- 54 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 2 décembre 1958 votant un crédit de \$11,800.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Henri-Bourassa, de la rue des Jésuites en gagnant l'ouest.

To amend the resolution of Council dated December 2nd, 1958 voting a credit of \$11,800.00 to lay a sewer in Henri-Bourassa Boulevard, from des Jésuites Street westward.

- 55 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 1er septembre 1959 votant un crédit de \$19,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Verville, de la rue de Port-Royal à la rue Sauvé.

To amend the resolution of Council dated September 1st, 1959, voting a credit of \$19,400.00 to lay a sewer in Verville Street, from de Port-Royal Street to Sauvé Street.

- 56 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 2 septembre 1958 votant un crédit de \$193,800.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Benny, de la rue Sherbrooke au chemin Upper Lachine.

To amend the resolution of Council dated September 2nd, 1958, voting a credit of \$193,800.00 for the reconstruction of the sewer in Benny Avenue, from Sherbrooke Street to Upper Lachine Road.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 57 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 2 septembre 1958 votant un crédit de \$70,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue Dickson, de la rue Hochelaga en gagnant le sud.

To amend the resolution of Council dated September 2nd, 1958, voting a credit of \$70,100.00 to lay a sewer in Dickson Street, from Hochelaga Street southward.

- 58 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 2 juin 1958 votant un crédit de \$21,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Champagneur, de l'avenue Howard au boulevard Crémazie.

To amend the resolution of Council of June 2nd, 1958, voting a credit of \$21,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Champagneur Avenue, from Howard Avenue to Crémazie Boulevard.

- 59 -

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 2 juin 1958 votant un crédit de \$80,600.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Sanguinet, de la rue Dorchester à la rue Craig.

To amend the resolution of Council dated June 2nd, 1958, voting a credit of \$80,600.00 for the reconstruction of a sewer in Sanguinet Street, from Dorchester Street to Craig Street.

Expropriations

- 60 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de la rue du Couvent, entre la rue Notre-Dame et les voies de la Compagnie des chemins de fer nationaux, et de voter un crédit de \$1,520.00 à cette fin.

Expropriations

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to open du Couvent Street, between Notre-Dame Street and the tracks of the Canadian National Railways Company, and to vote a credit of \$1,520.00 for such purpose.

- 61 -

A l'effet de décréter l'acquisition du terrain requis pour l'aménagement d'un pan coupé à l'angle sud-est du chemin de la Côte-des-Neiges et de l'avenue Kent, et de voter un crédit de \$2,660.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the land required to lay out a cut corner at the southeast corner of Côte-des-Neiges Road and Kent Avenue, and to vote a credit of \$2,660.00 for such purpose.

- 62 -

A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles requis

To ordain the acquisition of the immovables required

1. — pour un meilleur aménagement des abords du boulevard Crémazie (élargi), entre les rues Jeanne-Mance et Tolhurst, et de voter un crédit de \$16,637.00 à cette fin; et

1. — for a better arrangement of (widened) Crémazie Boulevard, between Jeanne-Mance and Tolhurst Streets, and to vote a credit of \$16,637.00 for such purpose; and

2. — pour fins de ruelle, de certains immeubles situés au nord de ceux ci-dessus mentionnés, et de voter un crédit de \$1,625.00 à cette fin.

2. — for purposes of a lane, of certain immovables located north of those abovementioned, and to vote a credit of \$1,625.00 for such purpose.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 63 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture d'une partie de la rue Joffre, entre les rues Sherbrooke et de Grosbois, d'une partie nord de la rue de Grosbois, d'une partie de la rue Forbin-Janson, entre la rue Mousseau et la ligne est de la rue Joffre, et d'une partie de la rue de Grosbois, entre la rue des Ormeaux et la ligne est de la rue Joffre, et de voter un crédit de \$610.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to open part of Joffre Street, between Sherbrooke and de Grosbois Streets, of part of Mousseau Street, south of the north line of de Grosbois Street, of a part of Forbin-Janson Street, between Mousseau Street and the east line of Joffre Street, and of a part of de Grosbois Street, between des Ormeaux Street and the east line of Joffre Street, and to vote a credit of \$610.00 for such purpose.

- 64 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Joannette, entre les rues Reed et Lachapelle, et de voter un crédit de \$2,035.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to open Joannette Street, between Reed and Lachapelle Streets, and to vote a credit of \$2,035.00 for such purpose.

- 65 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required

a) pour le prolongement de la rue Victor-Doré vers l'est jusqu'au boulevard Persillier projeté, à la limite ouest du parc Marcelin-Wilson, et de voter un crédit de \$25,725.00 à cette fin; et

a) for the extension of Victor-Doré Street eastward to projected Persillier Boulevard, at the west limit of Marcelin-Wilson Park, and to vote a credit of \$25,725.00 for such purpose; and

b) pour l'aménagement de pans coupés aux angles nord-est et sud-est des rues Pasteur et Victor-Doré projetée, et de voter un crédit de \$320.00 à cette fin.

b) for the lay-out of cut corners at the north-east and southeast corners of Pasteur and projected Victor-Doré Street, and to vote a credit of \$320.00 for such purpose.

- 66 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles requis pour l'ouverture d'une rue projetée à l'ouest de la rue Hadley, au nord de la rue Le Caron, et de voter un crédit de \$12,730.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of certain immovables required to open a projected street west of Hadley Street, north of Le Caron Street, and to vote a credit of \$12,730.00 for such purpose.

- 67 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable

To ordain the acquisition and prior possession

a) des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Wellington (côté sud-est), entre les rues Sébastopol et de la Congrégation, et de voter un crédit de \$105,115.00 à cette fin;

a) of the immovables required to widen Wellington Street (southeast side), between Sébastopol and de la Congrégation Streets, and to vote a credit of \$105,115.00 for such purpose;

b) d'un terrain situé à l'angle nord-ouest des rues Wellington et Richmond requis pour l'aménagement d'un pan coupé, et de voter un crédit de \$1,590.00 à cette fin; et

b) of a lot located at the northwest corner of Wellington and Richmond Streets, required to lay out a cut corner, and to vote a credit of \$1,590.00 for such purpose; and

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

c) de certains immeubles requis en vue d'un meilleur aménagement des abords sud-est de la rue Wellington élargie, au nord-est de la rue de la Congrégation, et de voter un crédit de \$29,085.00 à cette fin.

c) of certain immovables required for a better arrangement of the southeast approaches of widened Wellington Street, northeast of de la Congrégation Street, and to vote a credit of \$29,085.00 for such purpose.

- 68 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de la partie de la rue de Grosbois, entre les rues Paul-Pau et Taillon, de la partie de la rue Forbin-Janson, entre la rue Paul-Pau et la ligne est de la rue Taillon, et de la partie de la rue Taillon, entre les rues Sherbrooke et Forbin-Janson, et de voter un crédit de \$311.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to open that part of de Grosbois Street, between Paul-Pau and Taillon Streets, of that part of Forbin-Janson Street, between Paul-Pau Street and the east line of Taillon Street, and of that part of Taillon Street, between Sherbrooke and Forbin-Janson Street, and to vote a credit of \$311.00 for such purpose.

- 69 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Reed (côté est), entre le boulevard Gouin et la rue Nelligan, et de voter un crédit de \$110,060.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to widen Reed Street (east side), between Gouin Boulevard and Nelligan Street, and to vote a credit of \$110,060.00 for such purpose.

- 70 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable de certains terrains situés au sud de la ligne nord de la rue Jolicoeur, à l'ouest du boulevard de la Vérendrye, en vue de l'aménagement de ce boulevard, et de voter un crédit de \$226.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of certain parcels of land located south of the north line of Jolicoeur Street, west of de la Vérendrye Boulevard, in view of the arrangement of that boulevard, and to vote a credit of \$226.00 for such purpose.

- 71 -

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable

To ordain the acquisition and prior possession

a) pour l'agrandissement du parc Ville-Marie, de certains immeubles situés du côté nord de la rue LaFontaine, à l'est de la rue de Ville-Marie, et de voter un crédit de \$94,150.00 à cette fin; et

a) to enlarge Ville-Marie Park, of certain immovables on the north side of LaFontaine Street, east of de Ville-Marie Street, and to vote a credit of \$94,150.00 for such purpose; and

b) pour fins de parc et terrain de jeux, de certaines ruelles situées dans le quadrilatère borné par les rues LaFontaine, de Ville-Marie, Ontario et le lot no 8 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, et de voter un crédit de \$488.00 à cette fin.

b) for park and playground purposes, of certain lanes located in the block bounded by LaFontaine, de Ville-Marie and Ontario Streets and lot No. 8 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe, and to vote a credit of \$488.00 for such purpose.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 72 -

A l'effet

To

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Laflamme et de ruelles entre la rue Saint-Denis et l'avenue Henri-Julien, au nord du boulevard Métropolitain, et pour un meilleur aménagement des abords de rues situées à cet endroit, et de voter le crédit exigé à cette fin; et

a) ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to open Laflamme Street and lanes between Saint-Denis Street and Henri-Julien Avenue, north of Metropolitan Boulevard, and for a better arrangement of the approaches of streets located at that site, and to vote the credit required for such purpose; and

b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 19 mars 1956 décrétant l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture de rues et de ruelles entre la rue Saint-Denis et l'avenue Henri-Julien, au nord du boulevard Crémazie, ainsi que pour un meilleur aménagement des abords des rues situées à cet endroit.

b) to repeal the resolution of Council of March 19th, 1956, ordaining the acquisition of the immovables required to open streets and lanes between Saint-Denis Street and Henri-Julien Avenue, north of Crémazie Boulevard, and for a better arrangement of the approaches of the streets located at that site.

- 73 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$2,918.15 pour l'acquisition et la possession préalable d'un terrain situé entre la rue Drouart et le boulevard Persillier, au sud de la rue de Louisbourg, requis pour le déplacement vers l'ouest dudit boulevard Persillier.

To vote an additional credit of \$2,918.15 for the acquisition and prior possession of a piece of land between Drouart Street and Persillier Boulevard, south of de Louisbourg Street, required for the displacement westward of said Persillier Boulevard.

- 74 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$17.72 pour l'acquisition et la possession préalable d'une partie de la ruelle portant le no 93-62 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges, située au nord de la rue Sax, à l'est de la rue Labarre.

To vote an additional credit of \$17.72 for the acquisition and prior possession of part of the lane bearing No. 93-62 of the cadastre of the Incorporated Village of Côte-des-Neiges, north of Sax Street, east of Labarre Street.

- 75 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$11.74 pour l'acquisition et la possession préalable, pour fins de rue, d'une partie de la rue Briand située au sud de la rue Jacques-Hertel.

To vote an additional credit of \$11.74 for the acquisition and prior possession for street purposes, of part of Briand Street south of Jacques-Hertel Street.

- 76 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$3,036.88 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture des ruelles situées à l'ouest de la rue Angers, entre les rues Jacques-Hertel et de Biencourt.

To vote an additional credit of \$3,036.88 for the acquisition of the immovables required to open the lanes west of Angers Street, between Jacques-Hertel and de Biencourt Streets.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 77 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$89,560.78 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Kelly, entre les rues Millen et Meilleur, et également pour le raccordement de ladite rue Kelly avec le boulevard Perras, entre la rue Millen et la rue Saint-Hubert, et pour l'ouverture et l'élargissement de la rue Kelly, entre la rue Meilleur et la limite ouest de la ville.

To vote an additional credit of \$89,560.78 for the acquisition of the immovables required to widen Kelly Street, between Millen and Meilleur Streets, and also to connect said Kelly Street with Perras Boulevard, between Millen Street and Saint-Hubert Street, and to open and widen Kelly Street, between Meilleur Street and the west limit of the City.

- 78 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$5,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement du boulevard Gouin, entre le boulevard O'Brien et les limites ouest de la Cité.

To vote an additional credit of \$5,000.00 for the acquisition and prior possession of the immovables required to widen Gouin Boulevard, between O'Brien Boulevard and the west limits of the City.

- 79 -

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$58,950.20 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords du carrefour formé par les avenues Pine et Park, et pour l'ouverture d'une ruelle nécessitée par cet aménagement.

To vote an additional credit of \$58,950.20 for the acquisition and prior possession of the immovables required for a better arrangement of the approaches of the junction made up by Pine and Park Avenues and to open a lane required for such arrangement.

Lignes homologuées

Homologated lines

- 80 -

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise pour l'effacement des lignes homologuées le 29 mai 1957 aux fins d'une ruelle et d'un meilleur aménagement des abords nord du boulevard Crémazie, entre les rues Jeanne-Mance et Tolhurst.

To instruct the City Attorneys to make the procedure required to erase lines homologated on May 29th, 1957, for the purposes of a lane and of a better arrangement of the north approaches of Crémazie Boulevard, between Jeanne-Mance and Tolhurst Streets.

- 81 -

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise pour l'effacement de la ligne homologuée le 31 janvier 1933 sur le côté nord de la rue Prieur, entre la rue Saint-Hubert et la ruelle sise à l'ouest du boulevard des Ormes.

To instruct the City Attorneys to make the procedure required to erase the line homologated on January 21st, 1933, on the north side of Prieur Street, between Saint-Hubert Street and the lane west of des Ormes Boulevard.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 82 -

A l'effet d'approuver trois projets de contrat entre la Cité et l'Hydro-Québec relativement à la fourniture de force motrice pour une période de cinq ans, à l'île Sainte-Hélène, au parc Newman et à l'incinérateur et aux autres bâtiments situés au no 1600 de la rue des Carrières.

To approve three draft deeds between the City and Quebec-Hydro concerning the supply of power for a period of five years, at Saint Helen Island, at Newman Park and at the incinerator and other buildings located at No. 1600 des Carrières Street.

MARDI, le 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 83 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité permet, à certaines conditions, à la Ville de Saint-Léonard de Port-Maurice de drainer vers l'égoût de la rue les propriétés érigées sur le côté nord de la rue Paisley, etc.

To approve a draft deed whereby the City allows, on certain conditions, the Town of Saint-Léonard de Port-Maurice to drain to the street sewer the properties erected on the north side of Paisley Street, etc.

- 84 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, au prix de \$11,424.60, d'un terrain ayant front sur l'avenue de Courtrai et requis pour l'élargissement et le prolongement de l'avenue Victoria, sous les voies de ladite Compagnie, depuis le lot no 112 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges jusqu'à la rue de Namur, et pour son raccordement avec cette dernière rue.

To approve a draft deed of acquisition from the Canadian Pacific Railway Company, at the price of \$11,424.60, of a piece of land fronting on de Courtrai Avenue and required to widen and extend Victoria Avenue, under the tracks of the said Company, from lot No. 112 of the cadastre of the Incorporated Village of Côte-des-Neiges to de Namur Street, and for its connection with the latter street.

- 85 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité cède à la Cité de Saint-Laurent, au prix de \$40,000.00, des conduites d'eau situées dans le boulevard O'Brien, dans le chemin du Bois-Franc et dans la montée Saint-Laurent, ainsi que leurs accessoires.

To approve a draft deed whereby the City cedes to the City of Saint-Laurent, at the price of \$40,000.00, water mains located in O'Brien Boulevard, in Bois-Franc Road and in Montée Saint-Laurent, as well as their accessories.

- 86 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité modifie le contrat intervenu entre cette dernière et l'hôpital Saint-Luc le 7 août 1931 pour la construction d'un hôpital pour l'hospitalisation et le traitement des personnes atteintes de maladies contagieuses.

To approve a draft deed whereby the City amends the contract between the latter and Saint-Luc Hospital passed on August 7th, 1931, for the erection of a hospital for the hospitalization and treatment of persons affected by contagious diseases.

- 87 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition de Madame Tauba Sharfhartz-Siemiatycki, au prix de \$4,850.00, d'un terrain ayant front sur le boulevard Métropolitain, requis pour un meilleur aménagement des abords dudit boulevard Métropolitain, entre les rues Waverly et de Reims.

To approve a draft deed of acquisition, from Mrs. Tauba Sharfhartz-Siemiatycki, at the price of \$4,850.00, of a lot fronting on Metropolitan Boulevard, required for a better arrangement of the approaches of said Metropolitan Boulevard, between Waverly and de Reims Streets.

- 88 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel M. François Pilon rétrocède à la Cité, moyennant la somme de \$478.95, certaines lisières de terrains requises pour l'élargissement du boulevard Henri-Bourassa, au nord de la voie de la Commission de Transport de Montréal, entre l'avenue Millen et les limites est de la Cité.

To approve a draft deed whereby Mr. François Pilon retrocedes to the City, for the sum of \$478.95, certain strips of land required to widen Henri-Bourassa Boulevard, north of the Montreal Transportation Commission right-of-way, between Millen Avenue and the east limits of the City.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 88 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte permettant à The Montreal Star Company, Limited de construire deux passerelles temporaires au-dessus de la ruelle des Fortifications.

To approve a draft deed permitting the Montreal Star Company Limited to construct two temporary foot-bridges over des Fortifications Lane.

- 89 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte permettant à MM. Elias Brantz et Léopold Carson d'ériger une poutrelle au-dessus de la ruelle nord-sud sise à l'arrière du bâtiment portant les nos 5718-5720 de la rue Saint-André.

To approve a draft deed permitting Messrs. Elias Brantz and Léopold Carson to erect a beam over the north-south lane located in the rear of the building bearing Nos. 5718-5720 Saint-André Street.

- 91 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition, de la Commission Hydroélectrique de Québec, au prix de \$142.20, d'une partie du lot 214-1 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet, requise pour l'élargissement du boulevard Henri-Bourassa, au nord de la voie de la Commission de Transport de Montréal, entre l'avenue Millen et les limites est de la Cité.

To approve a draft deed of acquisition from the Quebec-Hydro Commission, at the price of \$142.20 of part of lot 214-1 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet, required to widen Henri-Bourassa Boulevard, north of the Montreal Transportation Commission right-of-way, between Millen Avenue and the east limits of the City.

- 92 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition de la Commission Hydroélectrique de Québec, au prix de \$1.00 et autres considérations, d'une partie du lot 24 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, requise pour l'élargissement du boulevard Gouin, entre le boulevard O'Brien et les limites ouest de la Cité.

To approve a draft deed of acquisition from the Quebec-Hydro Commission, at the price of \$1.00 and other considerations, of part of lot 24 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, required for the widening of Gouin Boulevard, between O'Brien Boulevard and the west limits of the City.

Autres travaux

- 93 -

A l'effet d'accorder au plus bas soumissionnaire, Lemieux Construction, Ltée, le contrat pour la construction du magasin principal pour le service des achats et magasins dans la cour de la rue des Carrières, au prix total approximatif de \$187,477.50, et d'autoriser une dépense de \$231,000.00 à cette fin.

To award to the lowest tenderer, Lemieux Construction Limited, the contract for the erection of the main store for the Purchases and Stores Department in des Carrières Street yard, at the total approximate price of \$187,477.50, and to authorize an expenditure of \$231,000.00 for such purpose.

- 94 -

A l'effet de voter un crédit de \$840,000.00 pour la construction d'un centre récréatif dans le district no 2, y compris les frais et honoraires d'architectes et d'ingénieurs, de surveillance, d'inspection, de financement d'emprunts, le coût des travaux corrélatifs à exécuter en régie et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$840,000.00 for the erection of a recreational center in District No. 2, including the costs and fees of architects and engineers, of supervision, inspection, loan financing, the cost of correlative works to be carried out by day labour and the other incidental and unforeseen expenses pertaining thereto.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 95 -

A l'effet de voter un crédit de \$120,000.00 pour l'achat et l'installation, en tout ou en partie, soit en régie ou par contrat, de parcomètres, ainsi que pour le remplacement des parcomètres défectueux, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance, d'inspection, le coût des travaux corrélatifs, et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$120,000.00 for the purchase and installation, in whole or in part, by day labour or by contract, of parking meters, and for the replacement of defective parking meters, including costs of engineering, supervision, inspection, correlative works, and the other incidental and unforeseen expenses pertaining thereto.

- 96 -

A l'effet de voter un crédit de \$100,000.00 pour l'ouverture des avenues Wilderton et Darlington, entre le chemin Bates et la rue Jean-Talon, y compris la fourniture et l'installation par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique des appareils de protection aux traverses à niveau sur les voies de ladite Compagnie, ainsi que pour les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$100,000.00 to open Wilderton and Darlington Avenues, between Bates Road and Jean-Talon Street, including the supply and installation by the Canadian Pacific Railway Company of safety apparatus at level crossings on the tracks of the said Company, and for the costs of engineering, supervision and inspection, the correlative works and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

- 97 -

A l'effet de voter un crédit de \$90,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Guertin, de la station de pompage Lavigne jusqu'à l'intercepteur du Nord, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance, d'inspection et les travaux corrélatifs, ainsi que pour les frais de finance et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$90,000.00 to lay a sewer in Guertin Street, from the Lavigne pumping station to the north interceptor, including the costs of engineering, supervision, inspection and the correlative works, and the costs of financing and other incidental or unforeseen expenses relating thereto.

- 98 -

A l'effet de voter un crédit de \$225,000.00 pour la construction d'un égout tributaire dans la rue Van Horne, de l'avenue Park à la rue Clark, et aussi pour la réfection et le raccordement d'égouts existants dans certaines rues transversales, les frais d'ingénieurs, de surveillance, d'inspection et les travaux corrélatifs, ainsi que pour les frais de finance et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$225,000.00 to lay a tributary sewer in Van Horne Street, from Park Avenue to Clark Street, and also for the repair and connection of existing sewers in certain transverse streets, the costs of engineering, supervision, inspection and the other correlative works, together with the cost of financing and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

Projets de règlements

Draft by-laws

Soumettant un projet de règlement relatif aux directives de prévention d'incendie.

Submitting a draft by-law concerning instructions relating to fire prevention.

- 100 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2481 relatif aux moyens d'extinction de feu, aux avertissements et aux alarmes.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2481 relating to fire extinguishing, warnings, and alarms.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

- 101 -

Soumettant un projet de règlement autorisant la construction de musées partout dans la Cité et l'exploitation de cantines à l'intérieur de ces établissements.

Submitting a draft by-law authorizing the construction of museums everywhere in the City and the operation of canteens inside such establishments.

- 102 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2110 intitulé "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled "Zoning By-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as amended.

- 103 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as amended.

Fonds d'assurance-incendie

Fire Insurance Fund

- 104 -

A l'effet d'imputer sur le "Fonds d'assurance-incendie" la somme de \$2,700.00 pour couvrir les dommages causés par un incendie au laboratoire d'essais physiques du service des travaux publics le 30 juillet 1959.

To charge to the "Fire Insurance Fund" the sum of \$2,700.00 required to cover the damages caused by a fire at the physics research laboratory of the Public Works Department on July 30th, 1959.

Noms de rues

Street names

- 105 -

A l'effet de dénommer certaines voies publiques et de changer le nom d'autres voies, parcs, etc.

To give names to certain public streets and to change the names of other streets, parks, etc.

Traitement

Salary

- 106 -

A l'effet de fixer à \$8,000.00 par année le traitement de M. Alphonse Élie, président de la Commission des services électriques de la Cité de Montréal.

To fix at \$8,000.00 per year the salary of Mr. Alphonse Élie, president of the Electrical Commission of the City of Montréal.

Nominations

Appointments

- 107 -

A l'effet de nommer le conseiller J.-O. Asselin membre du comité de surveillance créé par le règlement no 2001, tel que modifié.

To appoint Mr. J.-O. Asselin member of the Supervising Committee created by By-law No. 2001, as amended.

- 108 -

A l'effet de renommer, pour une période de trois ans, les membres actuels du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal.

To reappoint, for a period of three years, the present members of the Greater Montreal Council of Arts.

MARDI, LE 1er DECEMBRE 1959
TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

Approbation d'emprunt

Approval of loan

- 109 -

A l'effet d'approuver un projet d'emprunt par la Corporation de Montréal Métropolitain, au montant de \$30,000,000.00, et d'autoriser ladite Corporation à faire une émission d'obligations du même montant.

To approve a projected loan by the Montreal Metropolitan Corporation, to the amount of \$30,000,000.00, and to authorize the said Corporation to float an issue of bonds for the same amount.

Conduites d'eau

Water mains

- 110 -

A l'effet de voter un crédit de \$939,124.82 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres, y compris la préparation des plans et travaux corrélatifs.

To vote a credit of \$939,124.82 to instal water mains and water services, hydrants, valves and pitometers, including the preparation of the plans and correlative works.

Commission du service civil

Civil Service Commission

- 111 -

Rapport annuel de la Commission du service civil pour l'exercice terminé le 30 avril 1959.

Annual report of the Civil Service Commission for the fiscal year ended April 30th, 1959.

- 112 -

Avis de motions.

Notices of motions.

SEANCE REGULIERE DU CONSEIL

tenue MARDI, le 1er décembre 1959
à 8 heures du soir.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-C. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loisselle, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Boire, Pélouquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Mathieu, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Sauvageau, Bou-langer, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Alonde, Robert, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal.

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 1 de l'ordre du jour étant lu pour la lecture et la ratification des procès-verbaux des séances précédentes.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac,
M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que soient considérés comme lus et soient ratifiés le procès-verbal des séances du Conseil tenues les 12 et 13 novembre 1959 ainsi que ceux des séances d'ajournement qui les ont suivies.

Lesdits procès-verbaux sont en conséquence ratifiés et signés par Son Honneur le maire et le greffier de la Cité.

2.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la nomination du maire suppléant pour le présent terme.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes,
Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que le conseiller H. Pit LESSARD soit nommé maire suppléant pour le présent terme.

3.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119170 voir page 243 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2503 voir page 389 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

REGULAR COUNCIL MEETING

Held TUESDAY, December 1st, 1959
at 8:00 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Article 1 of the order of the day being read for the reading and confirmation of the minutes of the preceding meetings.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meetings held on November 12th and 13th 1959 and those of the following adjourned meetings be considered as read and be ratified.

Said minutes were accordingly ratified and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

2.- Article 2 of the order of the day being read for the appointment of the Acting Mayor for the present term.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that Councillor H. Pit LESSARD be appointed Acting Mayor for the present term.

3.- Article 3 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, Vanier, P. DesMarais, Lortie, Murphy, Lévesque, English, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, Langlois, Davidson, Singer, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Corbeil, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Savage, Bériault, Gould et Cardinal. (48)

CONTRE: Les conseillers O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Lauriault, Croteau, Laverdure, Lépine, M. Despatis, Loisele, E.-T. Asselin, L. Pigeon, Lessard, Crompt, Kliger, Angers, Marchand, Péloquin, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Brown, Tait, Shalinsky, Snyder, Mathieu, Bégin et Mayrand. (30)

Ainsi, ladite motion est adoptée.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés, avec le même partage de voix que celui enregistré sur la motion ci-dessus à l'exception du conseiller Croteau qui a voté POUR au lieu de CONTRE. (49-29)

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté avec le même partage de voix que celui enregistré sur la motion ci-dessus à l'exception du conseiller Croteau qui a voté POUR au lieu de CONTRE. (49-29)

4.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119171 voir page 243 volume 52 des rapports)
(Pour règlement 2504 voir page 388 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes, Dupuis, P. DesMarais et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes, Dupuis, P. DesMarais et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté. (Les conseillers Mondor et Marchand dissidents)

5.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119182 voir page 244 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2505 voir page 388 volume 53 des rapports)

CDL

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (48)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors O'Flaherty, (30)

Thus, said motion was adopted.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to, with the same division of votes as registered on the above motion with the exception of Councillor Croteau who voted YEA instead of NAY. (49-29)

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted with the same division of votes as registered on the above motion excepting Councillor Croteau who voted YEA instead of NAY. (49-29)

4.- Article 4 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes, Dupuis, P. DesMarais and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes, Dupuis, P. DesMarais and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted. (Councillors Mondor and Marchand dissenting)

5.- Article 5 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI, le 1er DECEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis, P. DesMarais et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis, P. DesMarais et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

6.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119183 voir page 244 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2506 voir page 388 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

7.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118924-1 voir page 244 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2507 voir page 387 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis, P. DesMarais and
Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 being read, it was agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

6.- Article 6 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

7.- Article 7 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

MARDI, le 1er DECEMBRE 1959

8.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119205 voir page 245 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2508 voir page 387 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus et un débat s'engageant, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

9.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119206 voir page 245 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2509 voir page 387 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

10.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119207 voir page 245 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2510 voir page 387 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture du projet de règlement et le préambule et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Ed.

TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

8.- Article 8 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes, Dupuis and
Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read and a debate arising, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

9.- Article 9 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

10.- Article 10 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of the draft by-law and the preamble and articles 1 and 2 being read they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

MARDI, le 1er DECEMBRE 1959

11.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 113271-44 voir page 246 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2511 voir page 386 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et le préambule étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare les 9 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

12.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119192 voir page 246 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

13.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

1182 80-6
(Pour rapport voir page 246 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

14.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport V-633 voir page 247 volume 53 des rapports)

TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

11- Article 11 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and the preamble being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the 9 above by-laws adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

12.- Article 12 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

13.- Article 13 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

14.- Article 14 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI, le 1er DECEMBRE 1959

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

Il est alors

Proposé par le conseiller Sigouin,
Appuyé par le conseiller Boire,

Que ce Conseil s'ajourne au mercredi, le 2 décembre courant, à 8 heures du soir, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Proposé en amendement par le
conseiller Croteau,
Appuyé par le conseiller
J.-M. Savignac,

Que ce Conseil s'ajourne au mercredi, le 2 décembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

FOUR: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, Delisle, Dupuis, Lortie, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, M. Despatis, Loïselle, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Hanson, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Lecours, A. Despatis, Anagnon, Mondor, Collette, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Savage, Bériault et Cardinal. (35)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, J.-O. Asselin, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Murphy, English, Goulet, E.-T. Asselin, L. Pigeon, Bertrand, R. Savignac, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Boire, Péloquin, David, Leroux, Langlois, Singer, Snyder, Mathieu, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret et Gould. (45)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

La motion principale étant alors mise aux voix, elle est adoptée et le Conseil s'ajourne en conséquence au MERCREDI, le 2 décembre courant, à 8 heures du soir.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

LE GREFFIER DE LA CITE,
Gabriel Morin

(Signé le 3
décembre 1959)

GM

Saint-Jean

MAIRE.

H. P. L...
MAIRE SUPPLEANT.

TUESDAY, DECEMBER 1st, 1959

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be adopted,

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

It was then

Moved by Councillor Sigouin,
Seconded by Councillor Boire,

That This Council adjourn to Wednesday, December 2nd instant, at 8:00 o'clock P.M., to continue the study of the order of the day.

Moved in amendment by
Councillor Croteau,
Seconded by Councillor
J.M. Savignac,

That this Council adjourn to Wednesday, December 2nd instant, at 3:00 o'clock P.M.

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (35)

NAYS: Councillors Hamelin, (45)

Thus, said amendment was rejected.

The main motion then being put, it was adopted and Council adjourn accordingly to WEDNESDAY, December 2nd, instant, at 8:00 o'clock P.M.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.
contained in these minutes.

Gabriel Morin
CITY CLERK.

Saint-Jean
MAYOR.

H. P. L...
ACTING MAYOR.

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

tenue MERCREDI, le 2 décembre 1959
à 8 heures du soir.

SOMI PRESENTS: Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, Gagliardi, L. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Péloquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert, Bourret, Bériault et Gould.

Le conseiller Lessard, maire suppléant, occupe le fauteuil.

ORDRE DU JOUR

1.- Il est

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par le conseiller J.-M. Savignac,

Que le Conseil procède à l'étude en bloc des articles 15 à 49 inclusivement de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

2.- Les articles 15 à 28 inclusivement de l'ordre du jour étant alors lus pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

(Pour rapports voir pages 247-54 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes et Gagliardi,

Que lesdits rapports soient adoptés.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le maire suppléant déclare les 14 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents mais au moins 34 voix favorables.

3.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport PS-4203 voir page 254 volume 53 des rapports)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

ADJOURNED REGULAR MEETING

Held WEDNESDAY, December 2nd, 1959
at 8:00 o'clock P.M.

WERE PRESENT: Councillors J.M. Savignac, Hamelin,
J.O. Asselin,

(for names, see opposite page)

Councillor Lessard, Acting Mayor, occupied the Chair.

ORDER OF THE DAY

1.- It was

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillor J.M. Savignac,

That this Council proceed with the study as a whole of articles 15 to 49 inclusively of the order of the day.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

2.- Articles 15 to 28 inclusively of the order of the day being read to consider the following reports from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes and Gagliardi,

That said reports be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Acting Mayor declared the 14 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

3.- Article 29 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller
Boulangier,
Appuyée par les conseillers Sauvageau et
Hamelin, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Le maire suppléant déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4.- Les articles 30 à 42 inclusivement étant lus pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

le 14 DEC 1959

(Pour rapports voir pages 255 à 261 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes et Gagliardi, il est

RESOLU:- que lesdits rapports soient adoptés.

Le maire suppléant déclare les 13 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

5.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport PS-4202 voir pages 261-62 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Boulangier,
Appuyée par les conseillers Sauvageau et
Hamelin, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Le maire suppléant déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

6.- Les articles 44 à 49 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

le 14 DEC 1959

(Pour rapports voir pages 262-64 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac,
M.-W. Hayes et Gagliardi, il est

RESOLU:- que lesdits rapports soient adoptés.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

7.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

le 14 DEC 1959

(Pour rapport PS-4212 voir page 265 volume des rapports)

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

On motion of Councillor
Boulangier,
Seconded by Councillors Sauvageau
and Hamelin, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Acting Mayor declared that the above report had been referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

4.- Articles 30 to 42 inclusively being read to consider the following reports from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said reports be adopted.

The Acting Mayor declared the 13 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

5.- Article 43 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Boulangier,
Seconded by Councillors Sauvageau and
Hamelin, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Acting Mayor declared that the above report had been referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present but at least 34 affirmative votes.

6.- Articles 44 to 49 inclusively of the order of the day being read to consider the following reports from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said reports be adopted.

7.- Article 50 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Kliger et
Shalinsky, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

8.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport PS-4211 voir page 265 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Bourque, Montpetit,
Guillet et Meunier, il est

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

9.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport PS-4187- voir page 266 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Labelle, Tozzi,
Desjardins et Gagliardi, il est

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

10.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119117 voir page 267 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes et Gagliardi, il est

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

11.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2055 voir page 268 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

12.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2085 voir page 268 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Kliger and
Shalinsky, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

8.- Article 51 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Bourque, Montpetit,
Guillet and Meunier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

9.- Article 52 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Labelle, Tozzi,
Desjardins and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

10.- Article 53 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

11.- Article 54 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Sigouin,
Bourret, Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

12.- Article 55 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Sigouin,
Bourret, Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

13.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2089 voir page 268 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-O. Asselin et Davidson,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

14.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2088 voir page 269 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Sauvageau, Boulanger, Hamelin et A. Despatis, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

15.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport PS-4192 voir page 269 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Tozzi et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare les 15 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

16.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2105 voir page 269 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par le conseiller R. Savignac,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Bourret,
Appuyée par le conseiller Bériault,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude,

Le maire suppléant déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

13.- Article 56 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.O. Asselin and Davidson,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

14.- Article 57 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Sauvageau, Boulanger, Hamelin and A. Despatis, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

15.- Article 58 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

on motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Tozzi and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the 15 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

16.- Article 59 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillor R. Savignac,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Bourret,
Seconded by Councillor Bériault,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

The Acting Mayor declared that the above report had been referred back to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

17.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 1 DECEMBRE

(Pour rapport 119136 voir page 270 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau, Appuyé par les conseillers Lessard et Mondor,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Mondor, Appuyé par le conseiller Leroux,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers O'Flaherty, Moore, M. Despatis, L. Pigeon, Lessard, Crompt, Marchand, Laberge, Leroux, Lecours, Mondor, et Bégin. (12)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, J.-O. Asselin, Delisle, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Lévesque, English, Goulet, Gagliardi, Bertrand, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Saulnier, Sigouin, Boire, Féloquin, A. Despatis, Angrignon, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Bourret, Bériault et Gould. (51)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

La motion principale à l'effet d'adopter ledit rapport étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

18.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

(Pour rapport 119137 voir page 270 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par les conseillers Kliger et Shalinsky, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

19.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

(Pour rapport 119178 voir page 271 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau, Appuyé par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin, Bourret, Saulnier et Bériault,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, l'étude dudit rapport est différée.

17.- Article 60 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau, Seconded by Councillors Lessard and Mondor,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor Mondor, Seconded by Councillor Leroux,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors O'Flaherty, Moore, M. Despatis, L. Pigeon, Lessard, Crompt, Marchand, Laberge, Leroux, Lecours, Mondor and Bégin. (12)

NAYS: Councillors J.M. Savignac, Hamelin, (51)

(for names, see opposite page)

Thus, said motion was rejected.

The main motion to adopt said report being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

18.- Article 61 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillors Kliger and Shalinsky, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

19.- Article 62 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau, Seconded by Councillors Lalonde, Robert, Sigouin, Bourret, Saulnier and Bériault,

That said report be adopted.

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, consideration of said report was deferred.

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

20.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119175 voir page 271 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Sauvageau, Boulanger,
Hamelin et A. Despatis, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

21.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119176 voir page 272 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault,

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 20 JAN 1960

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

22.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119181 voir page 273 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

23.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119187 voir page 272 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lessard et Mondor,
il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

24.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119190 voir page 274 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Crompt, O'Flaherty
et Lecours, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959.

20.- Article 63 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Sauvageau, Boulanger,
Hamelin and A. Despatis, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

21.- Article 64 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier and Bériault,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

22.- Article 65 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

23.- Article 66 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lessard and
Mondor, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

24.- Article 67 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Crompt, O'Flaherty,
and Lecours, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

25.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119199 voir page 275 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Sauvageau, Boulanger
et Hamelin, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

26.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119209 voir page 275 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

27.- L'article 70 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119208 voir page 276 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lessard et
Mondor, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

28.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119222 voir page 277 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Sauvageau, Boulanger
et Hamelin, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare les 9 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

29.- L'article 72 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119224 voir page 278 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'étude dudit rapport soit différée.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

CPH

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

25.- Article 68 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Sauvageau,
Boulanger and Hamelin, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

26.- Article 69 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier
and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

27.- Article 70 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lessard and
Mondor, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

28.- Article 71 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Sauvageau, Boulanger
and Hamelin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the 9 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

29.- Article 72 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier
and Bériault,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that consideration of said report be deferred.

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

30.- L'article 73 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

(Pour rapport 117671-1 voir page 279 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

31.- L'article 74 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 117982-1 voir page 279 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Kliger et Shalinsky,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

32.- L'article 75 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 117981-1 voir page 279 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lessard et Mondor,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

33.- L'article 76 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 114251-1 voir page 280 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lessard et
Mondor, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

34.- L'article 77 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119198 voir page 280 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

35.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 116699-2 voir page 281 volume 53 des rapports)

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

30.- Article 73 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier
and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

31.- Article 74 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Kliger and
Shalinsky, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

32.- Article 75 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lessard and
Mondor, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

33.- Article 76 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lessard and
Mondor, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

34.- Article 77 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier, and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

35.- Article 78 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

36.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 116692-1 voir page 281 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Kliger, Shalinsky
et R. Savignac, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare les 7 rapports ci-dessus adoptés, la
majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la
majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

37.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119177 voir page 282 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller P. DesMarais,

RESOLU:- que l'étude dudit rapport soit différée.

38.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119179 voir page 282 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité
requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des
membres présents.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

39.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118984 voir page 283 volume 53 des rapports)

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier and
Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

36.- Article 79 of the order of the day being read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Kliger, Shalinsky
and R. Savignac, it was

RESOLVED:O that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the 7 above reports adopted, the
majority required for their adoption according to the City Charter being
the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

37.- Article 80 of the order of the day being read to consider the
following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier and
Bériault,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor P. DesMarais,

RESOLVED:- that consideration of said report be deferred.

38.- Article 81 of the order of the day being read to consider the fol-
lowing report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier and
Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the above report adopted, the majority
required for its adoption according to the City Charter being the majority
of the members present.

39.- Article 82 of the order of the day being read to consider the fol-
lowing report from the Executive Committee:

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac et
Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité
requisse pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des
membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

40.- L'article 83 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118993-1 voir page 283 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac et
Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité
requisse pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité
des membres présents.

41.- L'article 84 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119151 voir page 284 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par le conseiller Shalinsky,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

42.- L'article 85 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119163 voir page 284 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac et
Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

43.- L'article 86 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118057-1 voir page 285 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Sauvageau, Boulanger
et Hamelin, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

C.C.P.

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the above report adopted, the majority
required for its adoption according to the City Charter, being the major-
ity of the members present, but at least 34 affirmative votes.

40.- Article 83 of the order of the day being read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac
and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the above report adopted, the majority
required for its adoption according to the City Charter, being the
majority of the members present.

41.- Article 84 of the order of the day being read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Shalinsky,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

42.- Article 85 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.-M. Savignac
and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

43.- Article 86 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Sauvageau, Boulanger
and Hamelin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

44.- L'article 87 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119188 voir page 285 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

45.- L'article 88 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119220 voir page 286 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare les 5 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

46.- L'article 89 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119191 voir page 286 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Kliger et
Shalinsky, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le maire suppléant déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

47.- L'article 90 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119221 voir page 287 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers Lemieux, Quintal,
A. Desmarais et J.-M. Savignac,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

48.- L'article 91 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119226 voir page 287 volume 53 des rapports)

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

44.- Article 87 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

45.- Article 88 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the 5 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

46.- Article 89 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Kliger and
Shalinsky, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

The Acting Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

47.- Article 90 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lemieux, Quintal,
A. DesMarais and J.-M. Savignac,

That said report be adopted,

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

48.- Article 91 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

49.- L'article 92 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119225 voir page 288 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Lalonde, Robert, Sigouin,
Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

50.- L'article 93 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118722-3 voir page 288 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle
est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

51.- L'article 94 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118804#2 voir page 289 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers Crompt, Loïselle,
O'Flaherty, et Lecours,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle
est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

52.- L'article 95 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 118896-1 voir page 289 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac et
Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

le 14 DEC 1959

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier and
Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

49.- Article 92 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Lalonde, Robert,
Sigouin, Bourret, Saulnier and
Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

50.- Article 93 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

51.- Article 94 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Crompt, Loïselle,
O'Flaherty and Lecours,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

52.- Article 95 of the order of the day being read to consider the following
report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac
and Gagliardi,

That said report be adopted.

MERCREDI, le 2 DECEMBRE 1959

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Vanier, Lauriault, Lortie, Murphy, Croteau, Laverdure, Mocre, English, M. Despatis, Loïselle, Gagliardi, L. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Laberge, Boire, Pélouquin, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Bégin, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bériault et Gould. (42)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Goulet, Mayer, Labelle, Tozzi, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, Lalonde, Robert et Bourret. (27)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le maire suppléant déclare les 6 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

Il est alors

Proposé par le conseiller P. DesMarais, Appuyé par le conseiller Saulnier,

Que ce Conseil s'ajourne au jeudi, le 3 décembre courant, à 8 heures du soir, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Proposé en amendement par le conseiller J.-M. Savignac, Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ce Conseil s'ajourne au jeudi, le 3 décembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Vanier, Lortie, Croteau, Laverdure, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, Gagliardi, Bertrand, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Tozzi, Bonnier, M.-W. Hayes, Boire, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Collette, Brown, Davidson, Tait, Shalinsky, Lalonde, Bériault et Gould. (36)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lauriault, Murphy, L. Pigeon, Kliger, Labelle, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Pélouquin, David, Leroux, Langlois, Pugsley, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert et Bourret. (33)

Ainsi, ledit amendement est adopté et il est

RESOLU:- en conséquence.

LE GREFFIER DE LA CITE, Gabriel Monin (Signé le 5 décembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc., contenues dans ce procès-verbal,

Maire et Maire Suppléant signatures

WEDNESDAY, DECEMBER 2nd, 1959

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (42)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (27)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

The Acting Mayor declared the 6 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

It was then

Moved by Councillor P. DesMarais, Seconded by Councillor Saulnier,

That Council adjourn to Thursday, December 3rd instant, at 8:00 o'clock P.M., to continue the study of the order of the day.

Moved in amendment by Councillor J.M. Savignac, Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That This Council adjourn to Thursday, December 3rd instant, at 3:00 o'clock P.M.

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (36)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, P. DesMarais, Lauriault, Murphy, L.Pigeon (33)

Thus, said amendment was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Gabriel Monin CITY CLERK.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc., contained in these minutes.

Maire and Acting Mayor signatures

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

tenue JEUDI, le 3 décembre 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. Desmarais, Lauriault, Lortie, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Loïselle, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Boire, Pélouquin, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pagsley, Collette, Brown, Davidson, Tait, Singer, Shalsinky, Dubrovsky, Desjardins, Quintal, Roy, Corbeil, Bourque, Guillet, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Bourret, Savage, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 96 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119219 voir page 289 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers David, Kliger,
et Shalinsky,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

2.- L'article 97 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2106 voir page 290 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Bourret
et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

3.- L'article 98 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport E-2104 voir page 290 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par le conseiller Seigler,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

ADJOURNED REGULAR MEETING

Held THURSDAY, December 3rd, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Article 96 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors David, Kliger,
and Shalinsky,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

2.- Article 97 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Sigouin, Bourret
and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

3.- Article 98 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillor Seigler,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 3 above report adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

JEUDI, le 3 DECEMBRE 1959

4.- L'article 99 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 1191A8 voir page 290 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-en conséquence.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller P. DesMarais,
Appuyé par le conseiller J.-M. Savignac,

Que le Conseil se forme en Comité plénier pour étudier le règlement présentement à l'étude.

Et, un autre débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, les conseillers P. DesMarais et J.-M. Savignac retirent leur motion.

Le débat se continue sur ledit article 1 et, du consentement unanime des membres présents, l'étude en est différée.

5.- Du consentement unanime des membres présents, l'étude de l'article 100 de l'ordre du jour est également différée.

6.- L'article 101 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 1191A8 voir page 292 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2512 voir page 386 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis, Gagliardi et Gould,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu, il est agréé.

THURSDAY, DECEMBER 3rd, 1959

4.- Article 99 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Council proceeded accordingly with the reading of said draft by-law and article 1 being read and a debate arising, it was

Moved by Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor J.M. Savignac,

That Council resolve into Committee of the Whole to study the by-law now under consideration.

And, another debate arising, by unanimous consent of the members present, Councillors P. DesMarais and J.M. Savignac, withdrew their motion.

The debate continued on said Article 1, and by unanimous consent of the members present, consideration was deferred.

5.- By unanimous consent of the members present, consideration of article 100 of the order of the day was also deferred.

6.- Article 101 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis, Gagliardi and Gould,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Council accordingly proceeded with the reading of the draft by-law and Article 1 being read, it was agreed to.

JEUDI, le 3 DECEMBRE 1959.

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller English,
Appuyée par le conseiller Croteau,

RESOLU:- que ledit article 2 soit modifié en y remplaçant le paragraphe c) de la version anglaise par le suivant:

"c) its presence be not indicated by any poster or sign visible from the exterior of the building."

Ledit article 2, tel que modifié, est alors agréé.

Les articles 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac,
M.-W. Hayes, Dupuis, Gagliardi et Gould, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté, tel que modifié.

7.- L'article 102 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119146 voir page 292 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2511 voir page 385 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Angers, Landes,
Sauvageau et Boulanger, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers Angers, Landes,
Sauvageau et Boulanger, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

8.- L'article 103 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119162 voir page 292 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par le conseiller Vanier,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller
J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller M.-W. Hayes,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

ED

THURSDAY, DECEMBER 3rd, 1959

Article 2 being read and a debate arising, it was

On motion of Councillor English,
Seconded by Councillor Croteau,

RESOLVED:- that said article 2 be amended by replacing therein in paragraph c) of the english version by the following:

"c) its presence be not indicated by any poster or sign visible from the exterior of the building."

Said article 2, as amended, was then agreed to.

Articles 3 and 4 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis, Gagliardi and Gould, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted, as amended.

7.- Article 102 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Angers, Landes,
Sauvageau and Boulanger, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and article 1 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors Angers, Landes, Sauvageau
and Boulanger, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above by-laws adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

8.- Article 103 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillor Vanier,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor J.M.
Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared that the above report had been referred to the Executive Committee, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

JEUDI, le 3 DECEMBRE 1959

9.- L'article 104 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119189 voir page 293 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

10.- L'article 105 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 11 8400-9 voir page volume des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents.

11.- L'article 106 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport F-4401 voir page 294 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Croteau,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

12.- L'article 107 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119059 voir page 294 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes, Dupuis et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

662

THURSDAY, DECEMBER 3rd, 1959

9.- Article 104 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

10.- Article 105 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present.

11.- Article 106 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, and Gagliardi, it was

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor P. DesMarais,
Seconded by Councillor Croteau,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared that the above report had been referred back to the Executive Committee; the majority required according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

12.- Article 107 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W.
Hayes, Dupuis and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

JEUDEI, le 3 DECEMBRE 1959

13.- L'article 108 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 113271-45 voir page 295 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes
et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

14.- L'article 109 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport ¹¹⁹²²³ voir page 295 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes
et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, l'étude dudit rapport est différée.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac,
Appuyée par le conseiller P. DesMarais,

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour étudier les rapports du Comité exécutif constituant les articles 99 et 100 de l'ordre du jour dont l'étude avait été différée antérieurement.

Son Honneur le maire désigne ensuite le conseiller Croteau, chef du Conseil, pour présider le Comité plénier et il quitte le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier procède alors à l'étude des rapports ci-dessus mentionnés. A ce moment, Mes Berthiaume et Beauregard, du Contentieux municipal, MM. A. Durette, directeur du service d'incendie, H. Lafleur et J.-P. Shaffer, respectivement chef inspecteur et chef de bureau à la Prévention des Incendies, entrent dans la salle des délibérations et fournissent certains renseignements.

Le Comité plénier prend alors en délibération le rapport suivant du Comité exécutif constituant l'article 100 de l'ordre du jour:

(Pour rapport ¹¹⁹⁵⁷⁴⁻¹ voir page 291 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes,
et Gagliardi. il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

THURSDAY, DECEMBER 3rd, 1959

13.- Article 108 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes
and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

14.- Article 109 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau,
Seconded Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes
and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, consideration of said report was deferred.

It was then

On motion of Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor P. DesMarais,

RESOLVED:- that this Council resolve itself into Committee of the whole to study the reports from the Executive Committee constituting articles 99 and 100 of the order of the day whose consideration had been deferred previously.

His Worship the Mayor then designated Councillor Croteau, Leader of Council, to preside the Committee of the Whole and he left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the whole then proceeded with the study of the above reports. At this stage, Messrs. Berthiaume and Beauregard, of the City Law Department, Messrs. A. Durette, Director of the Fire Department, H. Lafleur and J.P. Shaffer, respectively Chief Inspector and Chief Clerk at the Fire Prevention, entered the Council Room and furnished certain information.

The Committee of the Whole then considered the following report from the Executive Committee constituting article 100 of the order of the day.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes
and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

JEUDI, le 3 DECEMBRE 1959

Du consentement unanime des membres présents, le Comité plénier reprend l'étude de l'article 99 de l'ordre du jour.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Meunier,
Appuyée par le conseiller Bonnier,

RESOLU:- que l'article 1 du projet de règlement présentement à l'étude soit modifié en remplaçant le paragraphe de la définition du mot "INFLAMMABLE" par le suivant:

"INFLAMMABLE (inflammable) - Toute matière solide, liquide ou gazeuse qui peut être enflammé très facilement et qui brûle avec une rapidité inusitée."

Le débat se continue sur ledit article 1 et il est

Sur la proposition du conseiller Gagliardi,
Appuyée par le conseiller J.-M. Savignac,

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

EN CONSEIL

Le conseiller Croteau, président du Comité plénier, fait rapport au Conseil, que ledit Comité a étudié les deux rapports ci-dessus et qu'il rapporte progrès.

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que ce Conseil s'ajourne au vendredi, le 4 décembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, les conseillers J.-M. Savignac et M.-W. Hayes retirent leur motion.

Proposé par le conseiller Croteau,
Appuyé par le conseiller Seigler,

Que ce Conseil s'ajourne au vendredi, le 4 décembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, les conseillers Croteau et Seigler retirent leur motion.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller
P. DesMarais,
Appuyée par le conseiller Croteau,

RESOLU:- que la règle 45 du Conseil soit suspendue pour permettre l'adoption d'amendements au projet de règlement présentement devant le Conseil.

Sur la proposition du conseiller Meunier,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que le projet de règlement présentement devant le Conseil soit modifié en y ajoutant, après l'article 19, l'article suivant:

THURSDAY, DECEMBER 3rd, 1959

By unanimous consent of the members present, the Committee of the Whole resumed consideration of article 99 of the order of the day.

It was then

On motion of Councillor Meunier,
Seconded by Councillor Bonnier,

RESOLVED:- that article 1 of the draft by-law now being studied be amended by replacing the paragraph defining the Word "INFLAMMABLE" by the following:

"INFLAMMABLE (inflammable) - any solid, liquid or gaseous matter which can very easily be inflamed and which burns with greater than ordinary speed."

The debate continued on said article 1 and it was

On motion of Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor J.M. Savignac,

RESOLVED:- that the Committee of the Whole now rise and report progress.

His worship the Mayor resumed the Chair.

IN COUNCIL

Councillor Croteau, Chairman of the Committee of the whole, reported to Council, that said Committee had studied the 2 above reports and that it reported progress.

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That this Council adjourn to Friday, December 4th instant, at 3:00 o'clock P.M.

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, Councillors J.M. Savignac and M.W. Hayes withdrew their motion.

Moved by Councillor Croteau,
Seconded by Councillor Seigler,

That this Council adjourn to Friday, December 4th instant, at 3:00 o'clock P.M.

And, a debate arising, by unanimous consent of the members present, Councillors Croteau and Seigler withdrew their motion.

It was then

On motion of Councillor
P. DesMarais,
Seconded by Councillor Croteau,

RESOLVED:- that Rule 45 of Council be suspended to allow the adoption of the amendments to the draft by-law now before Council.

On motion of Councillor Meunier,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that the draft by-law now before Council be amended by adding thereto, after article 19, the following article:

JEUDI, le 3 DECEMBRE 1959

"ARTICLE 19a.- Prévention d'explosions dues aux fuites de gaz naturel dans les immeubles publics.

Dans les immeubles publics, les pièces, corridors ou parties d'immeubles où passent des tuyaux porteurs de gaz naturel ainsi que dans les pièces où on fait usage du gaz, un détecteur approuvé doit être installé et réuni à un système d'alarme et un tableau indicateur qui donne la position de la pièce où la concentration du gaz dans l'air ambiant a atteint un niveau dangereux."

Il est également

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac,
M.-W. Hayes et Gagliardi,

RESOLU:- que l'amendement des conseillers Meunier et Bonnier sur l'article 1 dudit projet de règlement, ainsi que la motion à l'effet de déposer aux archives le rapport du Comité exécutif constituant l'article 100 de l'ordre du jour, adoptés en Comité plénier, soient maintenant ratifiés par le Conseil.
De plus, il est

Sur la proposition du conseiller Lortie,
Appuyée par les conseillers P. DesMarais et
Seigler,

RESOLU:- que l'article 1 du projet de règlement présentement à l'étude soit de nouveau modifié en remplaçant le paragraphe de la définition du mot "NON-COMBUSTIBLE" par le suivant:

"NON-COMBUSTIBLE (Non-Combustible) - Se dit d'un matériau qui ne brûle pas ou ne dégage pas de vapeurs inflammables en quantité suffisante pour s'allumer à une petite flamme, quand il est soumis à l'action de la chaleur dans les conditions déterminées par les normes de Canadian Standard Association."

Sur la proposition du conseiller Leroux,
Appuyée par les conseillers A. Despatis
et Bertrand, il est

RESOLU:- que ledit article 1 du projet de règlement présentement à l'étude soit de nouveau modifié comme suit:

"a) en remplaçant le paragraphe de la définition du mot "CLOISON" par le suivant:

"CLOISON (Partition) - Mur n'excédant pas six pouces d'épaisseur qui sépare les diverses pièces d'un bâtiment."

b) en remplaçant le paragraphe de la définition du mot "PROPRIETAIRE" par le suivant:

"PERSONNE" ou "QUICONQUE" signifie toute personne, société ou corporation qui possède un immeuble à titre de propriétaire ou l'agent ou représentant qui gère ou administre un immeuble."

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Gagliardi,
Appuyée par le conseiller Seigler,

RESOLU:- que ce Conseil s'ajourne au VENDREDI, le 4 décembre courant, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

LE GREFFIER DE LA CITE,

Gabriel Monn

(Signé le 4
décembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

Gabriel Monn
MAYOR.

H. P. Lussard
MAYOR SUPPLEANT.

THURSDAY, DECEMBER 3rd, 1959

"ARTICLE 19a.- Prevention of explosion resulting from leaks of natural gas in public buildings.

In public buildings, the rooms halls or parts of building through which natural gas pipes run and also in rooms which such gas is used, an approved detector shall be installed and shall be connected to an alarm system and an indicator panel shall be installed giving the location of the room where the concentration of gas in the atmosphere has reached a dangerous level."

It was also

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes and Gagliardi,

RESOLVED:- that the amendment of Councillors Meunier and Bonnier to article 1 of the said draft by-law as well as the motion to file of record the report from the Executive Committee forming Article 100 of the order of the day, adopted in Committee of the whole, be now ratified by the Council.

Moreover, it was

On motion of Councillor Lortie,
Seconded by Councillors P. DesMarais and Seigler,

RESOLVED:- that Article 1 of the draft by-law now being studied be further amended by replacing the paragraph defining the word "NON-COMBUSTIBLE" by the following:

"NON-COMBUSTIBLE (non-combustible) - is applied to material which does not burn or which does not cause inflammable vapours in sufficient quantity to be ignited by a small flame, when submitted to the effect of heat under the conditions determined by the rules of the Canadian Standard Association."

On motion of Councillor Leroux,
Seconded by Councillors A. Despatis,
and Bertrand, it was

RESOLVED:- that this article 1 of the draft by-law now being studied be further amended as follows:

"a) by replacing therein the paragraph defining the word "PARTITION" by the following:

"PARTITION (cloison) - A wall not more than six inches thick which separates the different rooms in a building."

b) by replacing therein the paragraph defining the word "OWNER" by the following:

"PERSON" or "PERSONS" means any person, firm or corporation owning a property as proprietor or agent or representative managing or administering a property."

It was then

On motion of Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor Seigler,

RESOLVED:- that this Council adjourn to FRIDAY, December 4th instant, at 3:00 o'clock in the afternoon, to continue the study of the order of the day.

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.,
contained in these minutes.

Gabriel Monn
CITY CLERK.

H. P. Lussard
MAYOR.
H. P. Lussard
ACTING MAYOR.

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

tenue VENREDI, le 4 DECEMBRE 1959
à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty,
Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, P. DesMarais, Lauriault,
Lortie, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Lévesque, Moore, English,
M. Despatis, Goulet, Loïselle, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon,
Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Labelle,
Clouette, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand,
Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon,
Mondor, Langlois, Collette, Brown, Davidson, Cummings, Shalinsky, Mathieu,
Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Landes,
Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret, Savage,
Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude de l'article 99 de l'ordre du jour
laissée en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue
le 3 décembre courant.

Et, un débat s'engageant, le président du Comité exécutif dépose
sur la table une opinion du Contentieux municipal sur la légalité de
l'amendement des conseillers Meunier et Saulnier au projet de règlement
présentement devant le Conseil concernant l'installation d'un détecteur
dans les immeubles publics où passent des tuyaux porteurs de gaz naturel.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller L. Pigeon,
Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac,
P. DesMarais et Gagliardi,

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour continuer l'étude dudit
projet de règlement.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Croteau, chef du Conseil,
pour présider le Comité plénier et quitte ensuite le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier continue l'étude dudit projet de règlement.
A ce moment, Me Beaugard, du Contentieux municipal, M. A. Durette,
directeur du service d'incendie, H. Lafleur et J.-P. Shaffer, respective-
ment chef inspecteur et chef de bureau à la division de la Prévention
des Incendies, entrent dans la salle des délibérations et fournissent
certains renseignements.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller O'Flaherty,
Appuyé par les conseillers Gagliardi et
Loïselle,

Que l'article 2 du projet de règlement présentement devant le
Conseil soit modifié en y remplaçant le paragraphe a) par le
suivant:

CB

ADJOURNED REGULAR MEETING

Held FRIDAY, DECEMBER 4th, 1959
at 3:00 o'clock in the afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors Seigler,

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of article 99 of the order of the day
left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on
December 3rd instant.

And, a debate arising, the Chairman of the Executive Committee
tabled an opinion from the Law Department on the legality of the amend-
ment by Councillors Meunier and Saulnier to the draft by-law now before
Council concerning the installation of a detector in public buildings
through which natural gas pipes runs.

It was then

On motion of Councillor L. Pigeon,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
P. DesMarais and Gagliardi,

RESOLVED:- that this Council resolve itself into Committee of the Whole to continue
the study of said draft by-law.

His Worship the Mayor designated Councillor Croteau, Leader of
Council, to preside the Committee of the Whole and then left the Chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the Whole continued the study of said draft by-law.
At that moment, Mr. Beaugard, of the City Law Department, Messrs. A. Du-
rette, Director of the Fire Department, H. Lafleur and J.P. Shaffer, respec-
tively Chief Inspector and Chief Clerk at the Fire Prevention Division,
entered the Council Room and furnished certain information.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor O'Flaherty,
Seconded by Councillors Gagliardi and
Loïselle,

That Article 2 of the draft by-law now before Council be amended
by replacing therein paragraph a) by the following:

"a) les amoncellements de matières ou d'objets entreposés ou conservés ne doivent pas excéder en général, dix pieds (10') de hauteur, et un espace d'au moins un pied (1') doit être ménagé entre le dessus de l'amoncellement et le plafond ou partie du plafond ou toute autre obstruction pouvant gêner le passage d'un jet d'eau par dessus l'amoncellement dans les bâtiments bâtis à date."

Et, un débat s'engageant.

A ce stage de la séance, Son Honneur le maire entre dans la salle des délibérations accompagné de monsieur Jean Médecin, député-maire de la Ville de Nice, France, et sénateur à la Chambre Haute de France ainsi que de l'honorable Henri Courtemanche, secrétaire d'Etat du Canada.

Il les présente aux conseillers et souhaite la bienvenue au nom du Conseil municipal et de la population de Montréal à M. Médecin. Il l'assure de plus de la sympathie des Montréalais à l'endroit de la population de la Côte d'Azur à l'occasion de la catastrophe de la ville de Frégus située dans les environs de Nice.

Invité à dire quelques mots, M. Médecin remercie Son Honneur le maire de la sympathie qu'il vient d'exprimer envers ses compatriotes. Il exprime le voeu que les villes de Nice et Montréal deviennent villes jumelles afin d'orienter leurs actions vers un but commun. Il invite Son Honneur le maire à visiter la ville de Nice qui a été fondée 350 ans avant la naissance du Christ et qui est la capitale du tourisme international.

Il remet à Son Honneur le maire, en souvenir de cette rencontre, une plaquette et un livre d'attrait de la ville de Nice.

Reprenant la parole Son Honneur le maire accepte ces souvenirs présentés de façon si spirituelle et remercie le maire de Nice de la pensée délicate à son endroit. L'invitation de visiter cette ville soeur de la Méditerranée est acceptée avec empressement. Il remet ici au distingué visiteur une paire de boutons de manchette avec armoiries de la Cité de Montréal.

Il est alors

Proposé par le conseiller Loïselle, Appuyé par le conseiller Lessard,

Que le rapport présentement à l'étude soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.- O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Godin, Murphy, Laverdure, Lépine, Moore, M. Despatis, Loïselle, E. Pigeon, Bertrand, Lessard, Crompt, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Lecours, A. Despatis, Mondor, Collette, Davidson, Shalinsky et Bériault. (29)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lortie, Croteau, Lévesque, English, Goulet, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, Hanson, Mayer, Labelle, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, Angrignon, Langlois, Mathieu, LaRoche, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Savage et Gould. (42)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

col.

"a) piles of materials or goods stored or kept shall not generally exceed ten feet (10') in height and space of at least one foot (1') shall be provided between the top of the piles and the ceiling or any other obstruction which might hinder the course of a stream of water above the pile in building erected to date."

And, a debate arising,

At this point in the meeting, His Worship the Mayor entered the Room accompanied by Mr. Jean Medecin, Deputy-Mayor of the City of Nice, France, and Senator in the French Upper Chamber, and also the Hon. Henri Courtemanche, Secretary of State for Canada.

His Worship introduced them to the Councillors and welcomed on behalf of the City Council and the people of Montréal, Mr. Medecin. The Mayor assured the people of the Côte d'Azur the fullest sympathy of the people of Montréal following the catastrophe of the City of Frégus in the neighbourhood of Nice.

Invited to speak, Mr. Medecin thanked His Worship the Mayor for the sympathy which he had expressed towards the Speaker's fellow-countrymen. He hoped that the cities of Nice and Montréal would become "twin cities" in order to direct their activities towards a common purpose. He invited His Worship the Mayor to visit the City of Nice, which was founded 350 years before Christ and which was the Capital of international tourism.

He presented His Worship the Mayor with a souvenir of this meeting: a plaque and an attractive booklet of the City of Nice.

Taking the floor, His Worship the Mayor accepted these souvenirs which had been offered in such a witty manner and thanked the Mayor of Nice of the kind words he had spoken in respect to him. The invitation to visit this Sister-City in the Mediterranean was accepted readily. He presented the distinguished visitor with a set of cuff-links bearing the crest of the City of Montréal.

It was then

Moved by Councillor Loïselle, Seconded by Councillor Lessard,

That the report now under study be referred back to the Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Seigler, (29)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (42)

Thus, said motion was rejected.

VENDREDI, le 4, DECEMBRE 1959

Le débat se continue sur l'article 2 du projet de règlement devant le Conseil et il est

Proposé par le conseiller Savage,
Appuyé par le conseiller Gould,

Que l'article 20 du projet de règlement présentement devant le Conseil soit modifié en y remplaçant la référence à l'amende de \$ 100.00 par la suivante:

"Que, dans les cas d'infractions du présent règlement, les amendes imposées le soient à un maximum de \$ 500.00, nonobstant les limitations de l'article 307c de la charte de la Cité."

Le président du Comité plénier déclare la motion des conseillers Savage et Gould hors d'ordre, vu que la Charte de la Cité limite cette amende à \$ 100.00.

Il est alors

Proposé en amendement par le
conseiller Leroux,
Appuyé par le conseiller Corbeil,

Que ledit article 2 du projet de règlement présentement devant le Conseil soit modifié comme suit:

"A) en y remplaçant le premier alinéa du paragraphe a) par le suivant:

a) Les amoncellements de matières ou d'objets entreposés ou conservés ne doivent pas excéder en hauteur vingt-cinq pieds (25'), pourvu qu'un espace de deux pieds (2') est laissé libre entre le dessus de l'amoncellement et le plafond.

B) en y remplaçant dans le deuxième alinéa du paragraphe c) les chiffres (25,000) par les chiffres (75,000)."

Et, un débat s'engageant et ledit amendement étant mis aux voix, les conseillers Gagliardi et O'Flaherty demandent un vote enregistré sur cette motion.

Le vote étant pris, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lévesque, Goulet, Clouette, A. DesMarais, Montpetit, Meunier, Angers, Saulnier, Sigouin, Leroux, Cummings, Desjardins, Quintal, Roy, Corbeil, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Robert et Bourret. (24)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, Hanley, J.-O. Asselin, Delisle, Dupuis, Vanier, Lauriault, Lortie, Godin, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Marchand, Laberge, Boire, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Collette, Davidson, Shalinsky, Mathieu, Bégin, Mayrand, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et Gould. (46)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

Sur la proposition du conseiller Gagliardi,
Appuyée par le conseiller Hamelin, il est

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire reprend le fauteuil.

Handwritten initials

FRIDAY, DECEMBER 4th, 1959

The debate continued on Article 2 of the draft by-law now before Council and it was

Moved by Councillor Savage,
Seconded by Councillor Gould,

That article 20 of the draft by-law now before Council be amended by replacing the reference to the fine of \$100.00 by the following:

"That, in cases of infraction of this by-law, fines imposed be for a maximum of \$500.00 notwithstanding the limitations of Article 307c of the City Charter".

The Chairman of the Committee of the whole stated that the motion by Councillors Savage and Gould was out of order because the Charter of the City limits this fine to \$100.00.

It was then

Moved in amendment by Councillor
Leroux,
Seconded by Councillor Corbeil,

That said article 2 of the draft by-law now before Council be amended as follows:

"A) by replacing the first sub-paragraph of paragraph a) by the following:

a) Piles of materials or goods stored or kept shall not exceed twenty-five (25') in height providing that free space of two feet (2') is left between the top of the pile and the ceiling.

B) by replacing in the second sub-paragraph of paragraph c), the figure (25,000) by the figure (75,000)."

And, a debate arising and said amendment being put, Councillors Gagliardi and O'Flaherty asked that the vote be registered on the motion.

The vote was put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors Hamelin, (24)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors J.M. Savignac, (46)

Thus, said amendment was rejected.

On motion of Councillor Gagliardi,
Seconded by Councillor Hamelin, it was

RESOLVED:- that the Committee of the whole now rise and report progress.

His Worship the Mayor resumed the Chair.

VENDREDI, le 4 DECEMBRE 1959

EN CONSEIL

Le conseiller Croteau, président du Comité plénier, fait rapport que ledit Comité a étudié le projet de règlement présentement devant le Conseil et qu'il rapporte progrès.

Proposé par le conseiller Mondor, Appuyé par le conseiller Lecours,

Que ce Conseil s'ajourne au lundi, le 7 décembre courant, à 3 heures de l'après-midi.

A ce stage de la séance, le conseiller Meunier déclare: "L'on semble vouloir saboter... et traite de menteur un membre du Conseil..."

Son Honneur le maire l'arrête et lui demande de retirer ses paroles qu'il juge offensantes.

Le conseiller Meunier refuse de retirer les paroles qu'il a prononcées et ajoute: "Si ça saute quelque part, je vous en reparlerai" et dit préférer se retirer de la salle des délibérations plutôt que de retirer ses paroles. Il quitte alors la salle des délibérations.

Son Honneur le maire ajoute ici: "Le "show" est fini" et appelle le vote sur la motion des conseillers Mondor et Lecours.

Le conseiller Pierre DesMarais soulève un point d'ordre, s'objecte aux paroles prononcées par Son Honneur le maire et lui demande de les retirer.

Son Honneur le maire prie alors le greffier de procéder au vote.

La motion des conseillers Mondor et Lecours étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR : Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, Delisle, Dupuis, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Gagliardi, R.Savignac, Laberge, Saulnier, Sigouin, Lecours, A.Despatis, Mondor, Shalinsky, Mathieu, Mayrand, Corbeil, Bériault et Gould. (24)

CONTRE : Les conseillers Hamelin, Hanley, J.-O. Asselin, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Lortie, Godin, Lévesque, Goulet, E.-T. Asselin, L. Pigeon, E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Mayer, Aronoff, Clouette, A. Desmarais, Bonnier, Montpetit, Angers, Marchand, Boire, Leroux, Angrignon, Langlois, Collette, Davidson, Cummings, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Robert, Bourret et Savage. (45)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Et, un autre débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Hamelin, Appuyé par le conseiller P. DesMarais,

Que ce Conseil procède à la lecture article par article du projet de règlement présentement devant le Conseil.

Proposé par le conseiller Mathieu, Appuyé par le conseiller Laverdure,

Que ce Conseil s'ajourne au lundi, le 7 décembre courant, à 8 heures du soir.

662

FRIDAY, DECEMBER 4th, 1959

Council IN COUNCIL

Councillor Croteau, Chairman of the Committee of the Whole, reported that said Committee had studied the draft by-law now before Council and reported progress.

Moved by Councillor Mondor, Seconded by Councillor Lecours,

That this Council adjourn to Monday, December 7th, at 3 o'clock in the afternoon.

At this point in the meeting, Councillor Meunier stated: "Sabotage seems to be apparent" and he called a member of the Council "a liar".

His Worship the Mayor interrupted him and asked him to withdraw the words which His Worship considered offensive.

Councillor Meunier refused to withdraw the words which he had said and added: "If there is an explosion somewhere, I'll be able to talk to you about it" and he said that he preferred to leave the Council Room than to withdraw his words. He then left the Council Room.

His Worship the Mayor then added: "The show is over" and he called a vote on the motion by Councillors Mondor and Lecours.

Councillor P. DesMarais rose to a point of order and objected to the words which the Mayor had used and asked him to withdraw them.

His Worship the Mayor then asked the City Clerk to go ahead with the vote.

YEAS: The motion of Councillors Mondor and Lecours then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (24)
(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin, (45)

Thus, said motion was rejected.

And, another debate arising, it was

Moved by Councillor Hamelin, Seconded by Councillor P. DesMarais.

That this Council proceed with the reading article by article of the draft by-law now before Council.

Moved by Councillor Mathieu, Seconded by Councillor Laverdure,

That this Council adjourn to Monday, December 7th instant, at 8:00 o'clock P.M.

VENDREDI, le 4 DECEMBRE 1959

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé en amendement par le
conseiller Angrignon,
Appuyé par le conseiller Lessard,

Que la présente séance soit suspendue jusqu'à 8 heures 30
du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Il est alors

Proposé par le conseiller Lauriault,
Appuyé par le conseiller Godin,

Que le rapport du Comité exécutif constituant l'article 99
de l'ordre du jour soit retourné audit Comité pour plus ample étude.

Plusieurs points d'ordre sont soulevés à l'effet que cette
motion est hors d'ordre et qu'elle ne constitue pas un sous-amendement.

Après quelques remarques de Son Honneur le maire, déclare
ladite motion dans l'ordre et base sa décision sur l'article 49 des règles
du Conseil.

Ladite motion étant alors mise aux voix, le Conseil se partage
comme suit:

POUR : Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.O. Asselin,
Dupuis, Vanier, Lauriault, Godin, Lépine, Moore, English,
E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Hanson,
Lessard, Crompt, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Lecours,
A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Collette,
Davidson, Shalinsky, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et
Gould. (32)

CONTRE : Les conseillers Hamelin, Hanley, Delisle, P. DesMarais,
Lortie, Croteau, Laverdure, M. Despatis, Goulet, L. Pigeon,
Mayer, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Angers, Marchand,
Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, Cummings,
Mathieu, Desjardins, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil,
Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau et
Bourret. (35)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage
comme suit:

POUR : Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, Hanley, J.-O.
Asselin, Vanier, Lauriault, Moore, Goulet, E.-T. Asselin,
E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Aronoff, Bonnier,
Marchand, Boire, Leroux, Angrignon, Mondor, Langlois,
Collette, Davidson, Shalinsky, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes,
et Savage. (27)

CONTRE : Les conseillers O'Flaherty, Delisle, Dupuis, P. DesMarais,
Lortie, Godin, Croteau, Laverdure, Lépine, English,
M. Despatis, Gagliardi, L. Pigeon, Crompt, Mayer, R. Savignac,
Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Angers, Laberge, Saulnier,
Sigouin, Lecours, A. Despatis, Cummings, Mathieu, Desjardins,
Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Landes,
Sauvageau, Boulanger, Bourret, Bériault et Gould. (40)

Ainsi, ledit amendement est rejeté.

681

FRIDAY, DECEMBER 4th, 1959

And, a debate arising, it was

Moved in amendment by
Councillor Angrignon,
Seconded by Councillor Lessard,

That the present meeting be suspended until 8:30 o'clock P.M.,
this day, to continue the study of the order of the day.

It was then

Moved by Councillor Lauriault,
Se Seconded by Councillor Godin,

That the report from the Executive Committee constituting article
99 of the order of the day be referred back to said Committee for further
study.

Several points of order were raised that this motion was out of
order and that it did not constitute a sub-amendment.

After certain remarks His Worship the Mayor, declared said
motion out of order and established his decision on Article 49 of the
Rules of Council.

Said motion then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (32)

.
. .
. . .

NAYS: Councillors Hamelin, Hanley, Delisle, P. DesMarais, (35)

.
. .
. . .

Thus, said motion was rejected.

Said amendment being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (27)

.
. .
. . .

NAYS: Councillors O'Flaherty, (40)

.
. .
. . .

Thus, said amendment was rejected.

VENDREDI, le 4 DECEMBRE 1959.

La motion d'ajournement des conseillers Mathieu et Laverdure soumise précédemment étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR : Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, Hanley, Delisle, P. Desmarais, Lortie, Godin, Laverdure, Moore, English, Goulet, E. Pigeon, Mayer, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Laberge, Saulnier, Sigouin, Boire, Leroux, A. Despatis, Langlois, Collette, Mathieu, Desjardins, Quintal, Roy, Mayrand, Corbell, Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Bourret, Savage, Bériault et Gould. (40).

CONTRE : Les conseillers O'Flaherty, J.-O. Asselin, Dupuis, Vanier, Lauriault, Croteau, Lépine, M. Despatis, E.-T. Asselin, Gagliardi, L. Pigeon, Bertrand, Hanson, Lessard, Crompt, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Angers, Marchand, Lecours, Angrignon, Mondor, Davidson, Cummings, Shalinsky et Bégin. (27)

Ainsi, ladite motion est adoptée et le Conseil s'ajourne en conséquence au LUNDI, le 7 décembre courant, à 8 heures du soir.

LE GREFFIER DE LA CITE,

Gabriel Moine

(Signé le 4 décembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc., contenues dans ce procès-verbal,

Saint-Sommier
MAIRE.

H. Pit Lessard
MAIRE SUPPLEANT

FRIDAY, DECEMBER 4th, 1959

The motion of adjournment of Councillors Mathieu and Laverdure precedingly submitted then being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (40)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors O'Flaherty, (27)

Thus, said motion was adopted and Council accordingly adjourn to MONDAY, December 7th instant, at 8:00 o'clock P.M.

I am giving my assent and I am affixing my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes.

Gabriel Moine
CITY CLERK.

Saint-Sommier
MAYOR.

H. Pit Lessard
ACTING MAYOR.

SEANCE REGULIERE AJOURNEE

tenue LUNDI, le 7 décembre 1959 à
8 heures du soir.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire, l'honorable sénateur
Sarto Fournier, au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, J.-O. Asselin,
Delisle, Vanier, P. DesMarais, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure,
Lépine, Lévesque, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Archambault, Gagliardi,
E. Pigeon, Bertrand, Hanson, Crompt, Mayer, Aronoff, R. Savignac, Clouette,
A. Desmarais, Bonnier, M.-W. Hayes, Montpetit, Meunier, Angers, Marchand,
Laberge, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, Boire, David, Leroux,
Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry,
Brown, Davidson, Cummings, Tait, Singer, Shalinsky, Snyder, Mathieu,
Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bégin, Mayrand, Corbeil, Bourque, Guillet,
Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Lalonde, Robert,
Bourret, Savage, Bériault et Gould.

ORDRE DU JOUR

1.- Le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif,
constituant l'article 99 de l'ordre du jour, qui avait été laissée
en suspens lors de l'ajournement de la séance du Conseil tenue
vendredi, le 4 décembre courant.

(Pour rapport 119148 voir page 290 volume 53 des rapports)

L'article 1 du projet de règlement présentement devant le Conseil
est de nouveau pris en délibération.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller J.-M. Savignac,
Appuyé par le conseiller M.-W. Hayes,

Que le projet de règlement présentement devant le Conseil
soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme
suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle,
Vanier, Lauriault, Godin, Croteau, Lépine, Moore, English, M. Despatis,
Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Bertrand, Crompt, Aronoff, R. Sa-
vignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Laberge, Boire, Lecours, A. Despatis,
Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Brown, Davidson,
Cummings, Tait, Shalinsky, Bégin, Mayrand, Bériault et Gould. (39)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Murphy, Laverdure, Lévesque,
Goulet, Hanson, Mayer, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier,
Angers, Marchand, Saulnier, Sigouin, Letellier de St-Just, David,
Leroux, Déry, Singer, Snyder, Desjardins, Quintal, Roy, Corbeil,
Bourque, Landes, Sauvageau, Boulanger, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes,
Lalonde, Robert, Bourret et Savage. (36)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné
au Comité exécutif, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la
majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

[Signature]

ADJURNED REGULAR MEETING

held MONDAY, December 7th, 1959
at 8:00 o'clock P.M.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor, Honorable Senator Sarto
Fournier, in the Chair;

Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Council resumed consideration of the following report from the
Executive Committee, constituting article 99 of the order of the day,
that had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting
held Friday, December 4th instant.

Article 1 of the draft by-law now before Council was again
considered.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillor M.W. Hayes,

That the draft by-law now before Council be referred back to the
Executive Committee for further study.

Said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac,(39)

(for names, see opposite page)

NAYS: Councillors Hamelin,(36)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report referred back to
the Executive Committee, the majority required according to the Charter
being the majority of the members present, but at least 34 affirmative
votes.

LUNDI, le 7 DECEMBRE 1959

2.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif, constituant l'article 100 de l'ordre du jour, qui avait été différée antérieurement:

1
(Pour rapport 118574-voir page 291 volume 53 des rapports)
(Pour règlement 2574 voir page 386 volume 53 des rapports)

Ledit rapport ayant été déposé aux archives précédemment, le Conseil procède en conséquence à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac,
M.-W. Hayes et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare le règlement ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

3.- Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude du rapport suivant du Comité exécutif, constituant l'article 109 de l'ordre du jour, qui avait été différée antérieurement:

(Pour rapport Voir page volume des rapports)

Est de nouveau soumise la motion des conseillers Croteau, J.-M. Savignac, M.-W. Hayes et Gagliardi à l'effet d'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers J.-M. Savignac, O'Flaherty, J.-O. Asselin, Delisle, Vanier, Lauriault, Godin, Murphy, Croteau, Laverdure, Lépine, Moore, English, M. Despatis, Goulet, Archambault, Gagliardi, E. Pigeon, Hanson, Crompt, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, M.-W. Hayes, Marchand, Laberge, Mme Letellier de St-Just, Boire, David, Leroux, Lecours, A. Despatis, Angrignon, Mondor, Langlois, Pugsley, Collette, Déry, Brown, Davidson, Cummings, Tait, Shalinsky, Mathieu, Bégin, Mayrand, Corbeil, F. Drapeau, Mrs. Saul Hayes, Savage, Bériault et Gould. (52)

CONTRE: Les conseillers Hamelin, P. DesMarais, Lévesque, Bertrand, Mayer, Clouette, A. Desmarais, Montpetit, Meunier, Saulnier, Sigouin, Singer, Snyder, Desjardins, Lemieux, Quintal, Roy, Bourque, Guilbeault, Landes, Sauvageau, Boulanger, Lalonde, Robert et Bourret. (25)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

MONDAY, DECEMBER 7th, 1959

2.- By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee, constituting article 100 of the order of the day, that had been deferred previously.

Said report having been filed of record precedingly, Council accordingly proceeded with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the above by-law adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

3.- By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of the following report from the Executive Committee, constituting article 109 of the order of the day, that had been deferred previously.

The motion of Councillors Croteau, J.M. Savignac, M.W. Hayes and Gagliardi to adopt said report was again submitted.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follows:

YEAS: Councillors J.M. Savignac, (52)

NAYS: Councillors Hamelin, (25)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

LUNDI, le 7 DECEMBRE 1959

Du consentement unanime des membres présents, le Conseil reprend l'étude des articles 62, 72 et 80 de l'ordre du jour, qui avait été différée antérieurement.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

4.- L'article 62 de l'ordre du jour étant alors lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119178 voir page 271 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par les conseillers Lalonde, Sigouin, Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

5.- L'article 72 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119224 voir page 278 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par les conseillers Lalonde, Sigouin, Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour leur adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

6.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119177 voir page 282 volume 53 des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau, Appuyée par les conseillers Lalonde, Sigouin, Bourret, Saulnier et Bériault, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité, étant la majorité des membres présents.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

le 14 DEC 1959

7.- L'article 110 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119233 voir page 296 volume 53 des rapports)

Proposé par le conseiller Croteau, Appuyé par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W. Hayes et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour son adoption selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

Ebl.

MONDAY, DECEMBER 7th, 1959

By unanimous consent of the members present, Council resumed consideration of articles 62, 72 and 80 of the order of the day, that had been deferred previously.

4.- Article 62 of the order of the day then being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillors Lalonde, Sigouin, Bourret, Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

5.- Article 72 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillors Lalonde, Sigouin, Bourret, Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required for their adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

6.- Article 80 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau, Seconded by Councillors Lalonde, Sigouin, Bourret, Saulnier and Bériault, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter, being the majority of the members present.

7.- Article 110 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Croteau, Seconded by Councillors J.M. Savignac, M.W. Hayes and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required for its adoption according to the City Charter being the majority of the members present, but at least 34 affirmative votes.

LUNDI, le 7 DECEMBRE 1959

8.- L'article 111 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

(Pour rapport 119233 voir page volume des rapports)

Sur la proposition du conseiller Croteau,
Appuyée par les conseillers J.-M. Savignac, M.-W.
Hayes et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été déposé aux archives, la majorité requise selon la charte de la Cité étant la majorité des membres présents.

AVIS DE MOTIONS

9.- Le conseiller HANLEY donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que les paroisses Ste-Hélène et St-Joseph, dans le district no 2, sont dépourvues de centre récréatif;

ATTENDU que ce centre récréatif pourrait être installé dans l'arrondissement borné par les rues Versailles, St-Martin, St-Jacques et Notre-Dame;

ATTENDU que ces deux paroisses n'ont aucun moyen de récréation intérieure ou extérieure vu qu'il n'y a aucun terrain de jeux ni patinoire;

ATTENDU que les salles paroissiales existantes dans les deux paroisses ne sont pas assez grandes pour des organisations de loisirs ni pour des jeux que l'on pratique à l'intérieur;

ATTENDU que les résidents, la jeunesse et les enfants des autres paroisses situées du côté sud du canal Lachine sont très heureux et apprécient grandement les facilités de récréation intérieure et extérieure que la Cité de Montréal leur a fournies;

QUE le Comité exécutif soit prié de donner les instructions requises pour qu'une étude soit immédiatement entreprise pour la construction d'un centre récréatif dans le quadrilatère ci-dessus mentionné."

10.- Le conseiller KLIGER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de nommer un comité comprenant les conseillers du district dans lequel se trouve le parc Mont-Royal, afin d'étudier la nécessité d'ériger une tour et des bâtiments pour la transmission et la réception de la télévision et de la radio dans le parc Mont-Royal."

11.- Le conseiller MAYER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

MONDAY, DECEMBER 7th, 1959

8.- Article 111 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Croteau,
Seconded by Councillors J.M. Savignac,
M.W. Hayes, and Gagliardi, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record.

His Worship the Mayor declared that the above report had been filed of record, the majority required according to the City Charter being the majority of the members present.

NOTICES OF MOTIONS

9.- Councillor Hanley gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS the Parishes of Sainte-Hélène and Saint-Joseph, in District No. 2, do not have a recreational center;

WHEREAS such a recreational center could be located in the block bounded by Versailles, Saint-Martin, Saint-Jacques and Notre-Dame Streets;

WHEREAS, neither of these two parishes has any means of indoor or outdoor recreation, as there is neither playground nor skating rink there;

WHEREAS existing parish halls in these two parishes are not big enough to accommodate recreational organizations or for any indoor sports or games;

WHEREAS the residents, the young people and the children in other parishes on the south side of Lachine Canal are very happy and highly appreciate the indoor and outdoor recreational facilities which the City of Montréal has given them;

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of giving instructions to the effect that a study be undertaken at once for the construction of a recreational center in the abovementioned block."

10.- Councillor KLIGER gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of appointing a committee which would include the councillors of the district which comprises Mount-Royal Park, to study the need for the erection of a tower and buildings for television and radio transmission and reception in Mount-Royal Park."

11.- Councillor MAYER gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

LUNDI, le 7 DECEMBRE 1959

"ATTENDU que, dans la préparation des listes électorales, l'adresse des électeurs qui occupent des maisons d'appartements n'est pas complète car on n'indique pas le numéro de l'appartement dans chaque cas;

ATTENDU que ce numéro est très important pour ceux qui ont un travail préliminaire à faire avant l'élection;

ATTENDU que, dans l'envoi des lettres aux électeurs, il serait plus certain que l'électeur reçoive sa lettre si ce numéro d'appartement était indiqué;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner des instructions au service concerné afin que, dans la liste des électeurs, le numéro de l'appartement occupé par l'électeur soit inscrit dans tous les cas où la chose est nécessaire."

12.- Le conseiller QUINTAL donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'ouvrir à la circulation l'avenue Christophe-Colomb, entre les rues Laurier et Saint-Grégoire."

13.- Le conseiller SINGER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner les instructions voulues afin que soit suspendue l'émission de tous permis spéciaux pour postes d'essence jusqu'après l'adoption d'un nouveau règlement à ce sujet."

14.- Le conseiller SINGER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que l'avenue Van Horne a été élargie de l'avenue Hudson vers l'est jusqu'aux limites de la Cité d'Outremont et de l'avenue Westbury vers l'ouest, jusqu'au boulevard Décarie;

ATTENDU que, depuis l'élargissement de ces deux secteurs, il s'est construit une école, un centre d'achats, un groupe de magasins comportant des établissements commerciaux et des bureaux;

ATTENDU qu'il y a suffisamment de terrain des deux côtés de l'avenue Van Horne, entre l'avenue Hudson et l'avenue Westbury, les bâtiments étant en retrait du trottoir, dans certains cas jusqu'à 25 pieds, rendant l'élargissement de cette rue raisonnablement possible avec un minimum de frais;

ATTENDU que cette amélioration aura pour effet d'uniformiser la largeur de l'avenue Van Horne dans toute sa longueur ce qui constituerait une grande amélioration de la circulation en corrigeant l'engorgement qui se produit présentement;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner des instructions en vue de l'élargissement de l'avenue Van Horne, de l'avenue Hudson en gagnant l'ouest jusqu'à l'avenue Westbury."

MONDAY, DECEMBER 7th, 1959

"WHEREAS, in the preparation of the electoral lists, the addresses of electors who occupy apartment houses are not complete because the number of the apartment in each case is not shown;

WHEREAS this number is very important for those who have preliminary work to do before the election;

WHEREAS, in the transmission of letters to the electors, the elector would be more certain of receiving this letter if his apartment number was entered on the envelope;

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of instructing the Department concerned in order that, in the lists of electors, the number of the apartment occupied by the elector be entered in all cases where necessary."

12.- Councillor QUINTAL gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of opening to traffic Christophe-Colomb Avenue, between Laurier and Saint-Grégoire Streets".

13.- Councillor SINGER gives notice that, at the next meeting of the Council, he will submit the following motion:

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of giving the instructions required for the suspension of the issue of all special permits for service station until after the adoption of a new by-law in this connection."

14.- Councillor SINGER gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS Van Horne Avenue has been widened from Hudson Avenue eastward to the City limits of Outremont and from Westbury Avenue westward to Décarie Boulevard;

WHEREAS, since the widening of these two sectors, there has been built a school, a shopping center, a commercial block of stores with commercial and office establishments;

WHEREAS there exists enough land on both sides of Van Horne Avenue between Hudson Avenue and Westbury Avenue, the buildings being recessed from the sidewalks in some cases as much as 25 feet, making the widening of this street reasonably feasible with a minimum expense;

WHEREAS this improvement will have the result of uniformizing the width of Van Horne Avenue over its entire length, which would constitute a great improvement of traffic by correcting the bottlenecks which occur presently in that sector;

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of giving instructions for the widening of Van Horne Avenue, from Hudson Avenue westward to Westbury Avenue."

LUNDI, le 7 DECEMBRE 1959

15.- Le conseiller SINGER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que l'installation électrique et les divers contrôles se trouvent incorporés dans l'installation du gaz de chauffage, tel que fourni par la Corporation de Gaz Naturel du Québec;

ATTENDU que ces items se trouvent à tomber sous différentes inspections publiques et métiers, tels que l'électricité, la plomberie et le chauffage, il serait bon de réunir ces divers métiers sous un seul corps d'inspection, dans le seul but d'assurer que les appareils soient bien installés avant d'être utilisés et que les installations défectueuses soient corrigées par des inspecteurs compétents et éprouvés selon un règlement qui devrait être adopté;

ATTENDU qu'un permis spécial devrait être émis à des poseurs compétents, après qu'ils auraient subi un examen de compétence devant un bureau d'examineurs;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de rédiger ces réglementations et de présenter un tel règlement sans délai."

LE GREFFIER DE LA CITE,

Gabriel Morin

(Signé le 9
décembre 1959)

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.,
contenues dans ce procès-verbal,

Saint-Amant

MAIRE.

H. P. Lussier
MAIRE SUPPLEANT.

MONDAY, DECEMBER 7th, 1959

15.- Councillor SINGER gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

"WHEREAS electrical wiring and various controls are incorporated in the burning of heating gas, as supplied by Quebec Natural Gas Corporation;

WHEREAS these items are under different public inspections and trades, such as electrical, plumbing and heating, it would serve to unite these various trades under one inspection body, for the sole purpose of insuring that these apparatus are properly installed prior to being put into use and that faulty installations may be corrected by competent inspectors and be tested according to the by-law to be enacted;

WHEREAS a special license should be issued to competent installers after having been examined by a Board of Examiners for their competency;

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of instituting these regulations and presenting such proposed By-law without delay."

I am giving my assent and
I am affixing my signature
to the resolutions, etc.,
contained in these minutes.

Gabriel Morin
CITY CLERK,

Saint-Amant
MAYOR.

H. P. Lussier
ACTING MAYOR.

